

BIBLIOTHEQUE SAINT-DONAT

C.P. 429  
St-Donat P.Q.  
J0T 2C0 Exp: COMPLIM

**JEAN COUTU**  
On trouve de tout  
*... même un ami*

**Un automne haut en couleurs!**



**PHOTO CÔTÉ** (819) 326-4504

8, rue Hôtel de Ville, Ste-Agathe

Vos photos en 1 heure  
PHOTOS PASSEPORT 2 MINUTES  
Cadre et laminage sur place

J O U R N A L

**ALTITUDE**  
1350

SAINT-DONAT 5 OCTOBRE 1990 VOL.18 No13 50¢

**DANS 6 ANS,  
LA PERDRIÈRE  
S'INSTALLERA  
SUR LES RIVES  
DU LAC PIMBINA**

voir page 3

**Le  
Week-End  
des  
Couleurs  
de  
Saint-Donat  
en  
rappel**



La vocation des bâtiments et terrains de La Perdrière, actuellement située sur les rives du lac Archambault, changera dans six ans. Un promoteur immobilier vient en effet de conclure une entente avec le propriétaire de cette base de plein air en vue d'en prendre possession. Ce site de choix sera réaménagé en même temps que le développement immobilier de la montagne qui le surplombe.



Louis Desrosiers

Achetez  
directement  
du patron

**Desrosiers**  
FORD STE-AGATHE

90, Boul. Morin (Route 117)

(819) 326-8944 • 1-800-567-6702

Jean-Claude Hébert

OUVERT LE  
SAMEDI JUSQU'À  
17 HEURES



Aux urnes citoyens

**ÉLECTIONS LE 4 NOVEMBRE  
DANS PLUSIEURS MUNICIPALITÉS  
DE LA RÉGION**

**BEDARD  
ET  
BELAND**

*tout au*



*de Saint-Donat*



# ÉDITORIAL L'inévitable déblocage viendra, bon gré mal gré!



**A**u moment d'aller sous presse, et un mois après les déclarations du député de Rousseau voulant que le ministre des Transports du Québec annonce, à la mi-septembre, le déblocage d'un réseau routier dans le Parc du Mont-Tremblant, rien n'a encore été annoncé.

Bien sûr, force est d'admettre que Québec n'est pas prêt à se pencher sur un tel dossier, bien secondaire avouons-le après l'état de crise amérindienne dont nous sortons à peine. Québec n'est peut-être pas prêt non plus à investir de l'argent qui se fait rare dans une aventure qui n'aurait pas non plus la faveur de

tous les résidents secondaires qui verraient, semble-t-il, leur inquiétude quelque peu dérangée par l'ouverture d'un territoire idyllique de bout de ligne qu'ils veulent conserver comme tel.

Je comprends leur point de vue, leur acharnement à conserver, toujours au nom de leur inquiétude, au nom de l'amour de la nature vierge, leur paradis de fin de semaine ou de leurs périodes de vacances. Je sais aussi que notre région, dans la plus grande M.R.C. du Québec, la Matawinie, et la moins peuplée de toutes, est à vocation touristique.

Cela n'empêche pas d'envisager le déblocage, d'une façon civilisée, par réseau routier bien planifié, bien pensé, de ce havre de paix appelé à s'ouvrir sur d'autres horizons géo-

graphiques, permettant la création de voies de communication mieux adaptées avec nos voisins du nord, de l'est et de l'ouest.

Parce que, qu'on le veuille ou non, ce déblocage va se réaliser, pour le plus grand bien de notre population locale et régionale. S'opposer à sa réalisation, c'est se fermer les yeux sur une réalité sinon immédiate, du moins médiante.

Il semble, à ce jour (le silence du ministre), que Québec ne soit pas prêt à investir dans cette idéologie toute naturelle des voies de communications routières avec nos voisins d'une même Municipalité Régionale de Comté, ou avec d'autres. Mais qu'on le veuille ou non, ce déblocage va se faire, et malgré tous les arguments bien pesés, je ne

serais pas de ceux qui voudraient s'y opposer.

Le député Thérien est également l'adjoint parlementaire du ministre des Transports. Il croit à ce projet, mais il n'est pas dans le secret des dieux de la Trésorerie. Pour l'instant donc, qu'on maintienne la 329 ouverte l'hiver à défaut de l'améliorer l'été. Cela nous satisfera amplement pour l'instant.

Mais mon point de vue ne change pas: l'ouverture d'esprit et l'ouverture d'un réseau routier adéquat dans le Parc, ça va de pair. Bon gré mal gré, ça viendra, comme ça c'est produit dans d'autres parcs et réserves fauniques au Québec, pour le mieux-être de tous. Qu'on pense à l'Abitibi et au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est une question de temps!

Jean Lafortune

## LETTRES OUVERTES Concernant l'éditorial du 1er septembre

Monsieur l'éditeur,  
J'ai été estomaqué, mais surpris, par les propos qu'on retrouve dans votre éditorial du 1er septembre 1990 intitulé «La 25-125, du nord au sud, d'est en ouest».

Du haut de son ciel donatien, votre prédécesseur de regrettée mémoire, M. Guy Paquette, a dû se frotter les mains d'aise à la lecture de votre article portant sur le développement de Saint-Donat et dans lequel il est question des «métropolitains possédant une résidence secondaire à Saint-Donat», que vous qualifiez de «sédentaires en bout de ligne venant se parker à Saint-Do-

nat.»  
M. Paquette avait tenu les mêmes propos dans un éditorial en novembre 1986, dans lequel il utilisait les expressions «non-résidents-payeurs-de-taxes» et «riverains donatiers» pour identifier le groupe de payeurs de taxes majoritaires à Saint-Donat, et qualifiait leurs «parkings» de «havre-de-paix».

C'est «quelque chose de bien particulier» qui a amené autant de «métropolitains» à investir des sommes substantielles dans des résidences secondaires à Saint-Donat. Ce «quelque chose» est qualifié dans votre article de «cul-de-sac idylli-

que pour certains - surtout les métropolitains possédant une résidence secondaire ici - et un casse-tête pour les résidents permanents de cette belle mais isolée municipalité.»

Dans un prochain article, auriez-vous l'obligence d'expliquer aux «sédentaires en bout de ligne» que nous sommes, le casse-tête auquel vous

faites allusion, afin de nous éclairer.

Je suis assuré que plusieurs «métropolitains parkés à Saint-Donat» se porteraient spontanément volontaires pour aider les décideurs donatiers (lire le Conseil municipal et la Chambre de commerce) à trouver une solution heureuse à ce «casse-tête».

Mon intuition me porte à croire que la solution pourrait se trouver à mi-chemin entre deux notions diamétralement opposées concernant le développement de Saint-Donat.

Ces notions étaient identifiées par M. Paquette comme «la lenteur du conservatisme» opposée à la «vitesse du progrès», vitesse qui

semble avoir grisé les «décideurs donatiers» et frustré les payeurs de taxes donatiers depuis quelques années.

Laurent Paquin

**NDLR: Je suis heureux de constater votre réaction à la suite d'un éditorial qui, non seulement reflétait les déclarations du député de**

Rousseau, mais a pu créer le choc des idées d'où pourraient émaner d'heureuses initiatives de la part de métropolitains que nous estimons et que nous aimerions toujours voir plus participants à la cause des gens «du Nord»... en bout de ligne!

Jean Lafortune

## Des vidanges anonymes

Qui n'a pas vu sur le bord de la route ou un peut partout un ou plusieurs sacs à ordures anonymes, laissés là sans même qu'il n'y ait de résidence ou de boîte à ordures, et bien sûr une journée où les vidanges ne sont pas ramassées, avec le résultat que l'on connaît.

Est-ce que ces détri-

tus proviennent de gens qui ne possèdent pas de poubelles ou de boîte à ordures, ou s'agit-il de personnes qui doivent quitter Saint-Donat et ne veulent pas voir d'ordures s'éparpiller sur leur terrain? À moins qu'il s'agisse de non-résidents de Saint-Donat.

Habituellement, ces personnes vont tout sim-

plement balancer par la fenêtre de leur auto leur sac à ordures ou autres déchets, ou bien ralentissent sur le bord de la route, ouvrent la portière et, mine de rien, laissent leurs vidanges sur place et repartent tout bonnement. D'autres agissent, comme j'ai pu le constater tout près de chez moi, de la façon suivante. On

s'approche dans ma rue, les phares de l'auto éteints; on s'arrête, on descend, on se débarrasse de ses vidanges, on remonte et l'on repart, tous feux éteints sans doute pour ne pas se faire remarquer (ce qui ne fut pas le cas dans l'exemple que je rapporte).

À qui pensez-vous revenait la tâche de ramasser ces déchets restés ainsi durant toute la

semaine? Je l'ai fait pour cette fois...

On est en droit de se demander qui sont ces gens qui agissent d'une façon si irresponsable, si irréflective et à l'esprit si peu écologique? Sûrement une minorité qui, d'ailleurs, agissent partout ainsi et qui ne valent certes pas plus que ce qu'ils ont dans leurs sacs.

Jean-Marc Cadieux

## Hommage à Mme Bertrand

Il y a 28 ans, vous avez décidé de quitter une carrière d'enseignement, pourtant bien amorcée, pour vous consacrer au service des «éventuels sociétaires» (de la Caisse populaire de Saint-Donat), puisqu'au début, ils étaient bien peu nombreux, d'autant plus que le coût d'une «part sociale» était, à peu près, l'équivalent d'un revenu mensuel moyen, à ce moment-là.

Malgré cela, vous

vous installez, à la fois timidement et résolument, dans votre demeure. Les plus anciens se souviennent du temps où le soin des enfants, l'entretien de la maison, la préparation des repas, le service aux sociétaires, la promotion de l'institution naissante étaient au menu quotidien. À ce moment-là, déjà, votre enthousiasme et votre dynamisme étaient sans défaillance. Vous aviez même organisé une pe-

tite équipe de collaborateurs bénévoles qui se chargeaient, sous votre tutelle, de faire la promotion et la publicité dans le but de convaincre les gens à acheter une part sociale, et à profiter des services de la Caisse.

Tout ce travail a donné fruits, tant et si bien qu'un déménagement devenait nécessaire, mais la situation financière ne permettait pas encore d'avoir des visées très larges. C'est ainsi que, grâce à votre sagesse presque proverbiale,

vous aménagez les services de la Caisse dans le local du commerce familial.

L'emplacement est plus central, plus accessible, mais il n'en demeure pas moins qu'avec votre mari, vous partagez votre emploi du temps entre la quicailleterie, l'organisation du commerce, le service à la clientèle, la paperasse de l'organisation de la Caisse, le travail de caissière, de conseillère, de propagandiste, de directrice de la Caisse, sans oublier votre rôle de mère de famille. Malgré toutes les difficultés, votre foi au Mouvement des jardins, votre incessant labeur font que la

Caisse continue à grandir, se développer, à devenir un des plus importants moteurs du développement local.

Quelques années plus tard, grâce à votre travail acharné, votre vision claire, juste et précise de l'avenir, votre perspicacité, les dirigeants ont été amenés à aménager dans des locaux spécifiques et, dès lors, la Caisse populaire de Saint-Donat prenait un envol qui, depuis, ne s'est jamais démenti. Les aménagements, les agrandissements se sont poursuivis au même rythme que l'augmentation de l'actif, que le nombre des employés, que les services aux so-

(suite en page 4)

### PROTHÈSES AUDITIVES



La technologie électronique nous permet de vous offrir les prothèses intra-auriculaires et puissantes. Elles se glissent dans le canal ou le creux de l'oreille.

Pour savoir si vous pouvez les porter, consultez :

### TAFFIN, LAMY, MASLIAH & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES

800, Place Victoria, Montréal 866-7422

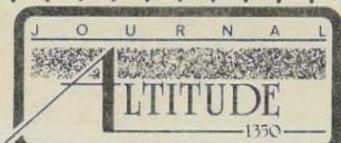


À SAINT-DONAT

3e mardi du mois de 11h à 16h (sur rendez-vous) 476, rue Principale Tél.: 424-3048

À N.D.M.

(sur rendez-vous) clinique du Dr. Noël Kaufmann 1942, RTE 125 Tél.: 424-1424 Fax: (514) 866-2368



Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.

Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. St-Jovite (Québec)

Tél.: 424-2610

Tél. rés.: 424-7485

Fax: (819) 424-3615

Adresse postale: 426, rue Principale Saint-Donat (Québec) C.P. 1350 Saint-Donat-Montcalm (Québec) J0T 2C0

Une publication COGEPAN Président: Jean Lafortune

Journaliste: Annie Lafortune Directrice générale: Marthe Lafortune

LES HERBES RÉGIONALES

MEMBRE ASSOCIÉ MENSUEL

Courriel: Je deuxième classe. Enregistrement no 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

## REMERCIEMENTS

Madame Yvonne Sigouin Béland

Merci d'avoir été près de nous lors du décès de Mme Yvonne Sigouin-Béland, survenu le 10 sept 1990, à l'âge de 75 ans. Ses enfants désirent remercier tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, visites, fleurs et assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Centre Local de Services Communautaires

**CLSC JOLI-MONT** MRC MATAWINIE

CONSULTATION MÉDICALE SERVICES SOCIAUX & COMMUNAUTAIRES

HEURES D'OUVERTURE:  
Semaine de 9h00 à midi & de 13h00 à 17h00  
Fin de semaine de 10h00 à 17h00  
ÉTÉ: OUVERT LE MIDI

Pour rendez-vous & informations  
St-Donat: 424-1511 — Chertsey: 424-3699  
377 rue du Foyer, St-Donat



Chers amis,  
 Au cours des mois qui viennent, nous allons traverser une période très importante dans la vie de notre communauté. En

# Chronique du maire de Saint-Donat

effet, nous allons procéder à l'adoption de notre plan d'urbanisme.

Ce plan d'urbanisme se veut le reflet de la philosophie de développement de la municipalité de Saint-Donat. En termes plus précis, il s'agit, suite à de multiples analyses, de déterminer ce que nous voulons, comme collectivité, faire de notre Saint-Donat.

Déjà, le conseil de la municipalité, assisté de spécialistes en la matière, a élaboré un «projet» de plan d'urbanisme. Dans l'élaboration de ce plan d'urbanisme, il est prévu qu'une consultation publique soit effectuée. C'est là, à mon avis, le point crucial de ce processus. En effet, il est primordial pour votre conseil municipal de connaître vos vues sur ce projet, afin que nous puissions établir un plan d'urbanisme qui soit le reflet des volontés de la population.

Nous vous invitons donc à vous intéresser en grand nombre à ce processus. Une assemblée publique de consultation se tiendra d'ailleurs le 17 novembre 1990, à l'Hôtel de ville à compter de 10 heures. Dès maintenant, le projet de plan d'urbanisme de la Municipalité est disponible pour consultation. Dans quelques semaines, un résumé de ce projet sera transmis à tous les propriétaires de Saint-Donat.

Je vous invite donc, au nom du conseil municipal, à participer en grand nombre à cet exercice de planification qui aura des répercussions certaines sur l'avenir de Saint-Donat.

**André Picard,**  
 maire

Je vous invite donc, au nom du conseil municipal, à participer en grand nombre à cet exercice de planification qui aura des répercussions certaines sur l'avenir de Saint-Donat.

Je vous invite donc, au nom du conseil municipal, à participer en grand nombre à cet exercice de planification qui aura des répercussions certaines sur l'avenir de Saint-Donat.

**André Picard,**  
 maire

## Terrains et bâtiments vendus

### «La Perdrière n'est pas vendue... et ne le sera jamais!»

— Yves Paquin

par  
**Jean Lafortune**

Une rumeur qui en a fait sursauter plus d'un, mais à laquelle il importe d'apporter des précisions: «La Perdrière est vendue».

En fait, ce n'est pas «La Perdrière» en tant qu'entité, de camp de vacance ou de concept de base de plein air qui a été vendue. Ce sont les bâtiments et les terrains, idéalement situés sur les rives du lac Archambault, qui ont fait l'objet d'une offre d'achat, acceptée après plusieurs pourparlers par son propriétaire, Yves Paquin.

L'acheteur: M. Alfredo des Valle, celui-là même qui a acquis il y a quelque temps «la montagne de Mme Rioux», comme on l'appelle

communément, de même que plusieurs autres terrains limitrophes. Ce promoteur voit grand et projette de développer ce côté champêtre de Saint-Donat en y construisant hôtel, condos et autres complexes de service.

«Mais la construction ne semble pas être pour demain, de nous dire Yves Paquin. J'ai réussi, après plusieurs discussions, à conserver l'exploitation de La Perdrière sur son site actuel pendant encore six ans. J'aurais préféré sept ans, mais nous en sommes venus à un compromis.»

La Perdrière entreprend donc son dernier plan quinquennal, ou presque, puisque c'est dans six ans qu'elle poursuivra ses activités sur les rives du lac Pim-

bina, là où Yves Paquin dirige déjà le Camp Kiwa.

«Les rives des installations du lac Pimbina sont plus vastes que celles qu'occupe l'actuelle Perdrière, de dire M. Paquin. La nature y est d'une beauté remarquable. Nous construirons de nouveaux bâtiments qui seront dorénavant tous sur un plancher, en îlots autonomes. Les communications et la sécurité de nos jeunes pensionnaires en seront d'autant améliorées, poursuit-il.

«Il ne faut pas se leurrer: quand le projet des condos Bellevue sera réalisé, l'existence d'un camp de vacances pour jeunes à l'emplacement actuel deviendrait hasardeuse, voire même dangereuse puisqu'on vivrait

en beau milieu d'une ville», ajoute Yves Paquin.

#### Plage privée

Quant à la vocation future des terrains de La Perdrière sur le lac Archambault, M. Paquin n'ose pas se prononcer, mais il ne croit aucunement que les nouveaux propriétaires veuillent en faire une marina. «Ce serait plutôt l'endroit rêvé pour une plage privée où les usagers (les propriétaires des unités multifamiliales construites en montagne) pourraient pratiquer sans contrainte leur sport de planche à voile, par exemple. Ils auraient par le fait même accès à leur club house sur les rives du lac Archambault», dit-il.

Selon toute vraisemblance, le nouveau promoteur ne commencerait pas les travaux de développement en montagne avant trois ans, le tout devant être complété pour le printemps 1997.

Quant aux nouvelles installations de la Perdrière sur le lac Pimbina, elles pourraient recevoir idéalement un nombre maximum de 150 personnes, «en tenant compte des vacances familia-

les, de souligner Yves Paquin. En effet, dit-il, de plus en plus de parents accompagnent leurs enfants dans des bases de plein air ou camps de vacances, les enfants étant pris en charge le jour par les moniteurs, et tous les membres de la famille se retrouvant le soir venu.»

Cette formule est de plus en plus populaire dans les clubs Med. C'est à se demander qui a copié sur l'autre!

## Thérien toujours à la tête du «Comité du 40»

M. Robert Thérien, député de Rousseau et adjoint parlementaire au ministre des Transports,

est fier d'être reconduit à la présidence du Comité des motocyclistes qui aura pour mandat le suivi des recommandations proposées par le Rapport Thérien déposé au ministère des Transports en

mars 1989. Ce Comité des motocyclistes, connu dans le milieu de la moto sous le nom de «Comité du 40», est formé de six membres.

## MAPP sur la carte MÉTÉO pour le mois d'octobre 90

Du 1er au 3, le ciel se couvre pour nous apporter de la pluie accompagné d'un vent froid, ce que nous avons eu pendant le mois de septembre.

C'est du 5 au 11 octobre que nous pourrions savourer les dernières heures de chaleur avec la venue de l'été des Indiens. Le temps sera donc plus clément pendant ces quelques jours.

À partir du 13, la température s'envenime, nous apportant pour cette journée de la pluie se changeant en neige fondante.

Le 14, le ciel se couvre mais le lendemain, il fera beau avec, par contre, un vent froid.

Vers le 16 octobre, il neigera dans certains endroits du Québec, et le froid pousse les oiseaux voyageurs à partir, eux aussi, vers le Sud.

Du 18 au 24 octobre, le vent froid persiste mais il fera beau. Le 25 on prévoit de la pluie se changeant en neige. Par contre, les 26 et 27 le beau temps persiste. Il fera froid. Les 28 et 29 octobre, encore de la pluie et de la neige. Et enfin, le 30, des nuages.

mars 1989.

Ce Comité des motocyclistes, connu dans le milieu de la moto sous le nom de «Comité du 40», est formé de six membres.

Le but visé par les recommandations du Rapport Thérien est d'analyser les conséquences, les faiblesses et les forces de l'activité du motocyclisme au Québec. Les membres du Comité sont tous des spécialistes dans le domaine et, à ce titre, espèrent que le bilan des accidents de motocyclettes sur les routes du Québec soit amélioré.

La sécurité routière au Québec est au nombre des préoccupations du député de Rousseau, et dans cet esprit, il tient à souligner qu'il sera très actif dans le mandat qui lui est confié.

*Hélène Roche*  
 AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR  
 Résidentiel, commercial, planification, rénovation  
 St-Donat: 424-3099      Outremont: 276-6239

OUVERTURE DE LA SAISON DE MOTONEIGE À ST-DONAT

**PARTIE D'HUÎTRES**

DATE: Le 27 octobre 1990

LIEU: Club de golf St-Donat

HEURE: 19h 30

PRIX: 25\$

**AU MENU:**  
 huîtres fraîches  
 soupe aux huîtres  
 huîtres panées  
 vol au vent aux huîtres  
 buffet  
 Bar à salade

**À NOTER**  
 Exceptionnellement, le Journal paraîtra le 9 novembre prochain plutôt que le 2 pour nous permettre de vous apporter les résultats des élections municipales qui se dérouleront dans diverses municipalités que nous desservons.



Traitements couverts par les compagnies d'assurances

### Ronald Beudet n.d Hypno-massothérapeute

Ronald Beudet n.d Hypno-Massothérapeute  
 membre de l'ordre professionnel canadien des Naturothérapeutes, de l'Association des hypnologues du Québec et de l'Association des intervenants en toxicomanie du Québec

**Nouvel horaire: Lundi au vendredi de 17h à 22h  
 Samedi de 10h à 17h**

434, Principale Tél: 424-5175



LES SERVICES **PLANI** Décor

**424-7983**

- Service de consultations
- Conception de plan: maison, agrandissement, meuble, cuisine.
  - Modification de plan et espace de logement pour handicapé.
  - Projet "Clef en main".

LES SERVICES **PLANI** Décor

**424-7983**

- Vente et installation
- Serre
  - Verrière
  - Solarium
  - Porte et fenêtre
  - Porte de garage

LES SERVICES **PLANI** Décor

**424-7983**

- Vente et installation
- Armoires de cuisine
  - Unité murale
  - Meuble selon devis

LES SERVICES **PLANI** Décor

**424-7983**

43, Chemin du Bois Dormant, St-Donat

- Nous desservons:
- St-Donat
  - Ste-Agathe
  - Région Lanaudière
  - Région Laurentides

**François Gobeille**

**424-7983**

LES SERVICES **PLANI** Décor

## Hommage à Mme Bertrand

(suite de la page 2)

ciétaires... que votre enthousiasme.

Nous ne l'oublierons jamais: la Caisse vous doit beaucoup (pour ne pas dire «Vous doit tout»); vous l'avez prise au berceau avec toutes

les embuches et difficultés que cela supposait. Puis, durant son enfance, vous lui avez donné tous les soins nécessaires qui l'ont amenée à l'adolescence.

Une adolescence tur-

bulente et remplie d'inquiétudes mais, grâce à votre ténacité, votre persévérance, votre attention et votre travail, la voilà rendue à maturité, et quelle maturité! Vous laissez un héritage de toute première qualité.

Toutes ces années, vous les avez vécues dans un esprit de travail qui

n'a jamais eu de relâche et dans une foi inébranlable dans le Mouvement Desjardins. Votre participation aux nombreux comités tant internes qu'externes, votre gestion du personnel, votre organisation du travail de tous et chacun, votre souci et votre respect du

sociétaire, votre implication sociale dans le milieu, votre attention à tous les détails d'ordre administratif, financier, organisationnel font que la Caisse populaire de Saint-Donat peut servir de modèle à plusieurs institutions financières, auxquelles nous n'avons rien à envier.

Madame Bertrand, c'est avec un chagrin certain que nous vous avons vu quitter votre bureau (sans pour autant quitter la Caisse); mais c'est aussi avec une joie certaine que nous vous voyons heureuse, épanouie, dans votre nouvelle aventure de retraite.

tée. À vous et à votre mari, je tiens, au nom de tous les sociétaires et de tous vos amis... à vous dire un immense merci pour tout votre passé et vous offrir nos meilleurs vœux de bonheur pour le futur.

**Claude Labarre,**  
administrateur

Semaine **DESJARDINS**



du 14 au 20 octobre 1990

## INAUGURATION OFFICIELLE

La semaine Desjardins se déroulera cette année du dimanche 14 octobre au samedi 20 octobre 1990. Dans le cadre de cette semaine se tiendra l'**INAUGURATION OFFICIELLE** des nouveaux locaux du siège social de la Caisse populaire de Saint-Donat, soit le jeudi 18 octobre prochain.

Pour cette occasion, la Caisse organisera une journée "Portes Ouvertes" qui sera suivie d'une cérémonie lors d'un 5 à 7 à laquelle M. Rémy Fortin, vice-président au soutien à la gestion des caisses populaires de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, sera notre invité d'honneur.

## Le TÉLÉFILM DESJARDINS

La Semaine Desjardins donnera le coup d'envoi aux activités marquant le 90ème anniversaire de fondation du Mouvement des caisses Desjardins.

À cette occasion se tiendra une activité spéciale reliée à l'histoire du Mouvement des caisses Desjardins, soit la diffusion du Téléfilm Desjardins, la vie d'un homme, l'histoire d'un peuple.

Le Téléfilm est constitué de deux émissions de 90 minutes relatant la vie et l'oeuvre d'Alphonse Desjardins, et sera diffusé sur les ondes de Radio-Québec les mardi 16 octobre et mercredi 17 octobre 1990 de 21 heures à 22 heures 30.

Un concours y est rattaché, et vous pouvez vous procurer des coupons de participation à votre Caisse populaire.

La semaine Desjardins est un moment important et privilégié de communication et constitue une occasion exclusive de rejoindre tous les publics.

C'est dans cet ordre d'idée que la Caisse populaire de Saint-Donat est fière de vous inviter à participer aux différentes activités préparées à cet effet.

### CALENDRIER DES ACTIVITÉS DE LA SEMAINE:

- **Lundi 15 octobre:** accueil spécial réservé aux membres.
- **Mardi 16 octobre:** activité sociale auprès des membres du Club de l'Âge d'Or.
- **Mercredi 17 octobre:** journée des étudiants, lancement d'un concours Méritas, dévoilement du thème du Concours international des jeunes, visite organisée des locaux.
- **Jeudi 18 octobre:** inauguration officielle des nouveaux locaux du siège social de la Caisse populaire de Saint-Donat, journée "Portes Ouvertes" 5 à 7.
- **Vendredi 19 octobre:** soirée des non-résidents, visite guidée des locaux jusqu'à 20 heures, clôture de la semaine.



**Caisse Populaire  
de Saint-Donat**

470, rue principale  
Saint-Donat  
(819) 424-2563

## St-Donat, «Village fleuri»

par  
**Annie Lafortune**

Le sous-ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Guy Jacob, a dévoilé la liste des gagnants régionaux de la 12ème édition du concours «Villes, villages et campagnes fleuries du Québec».

Dans la région Lanaudière, Saint-Donat s'est classée «Village fleuri»; dans cette même catégorie, la municipalité de Crabtree occupe le 2ème rang.

En 1990 se sont inscrits au concours 17 villages et deux campagnes.

Rappelons que ce concours vise à favoriser les initiatives privées et publiques des municipalités du Québec pour l'embellissement horticole, de même que la

promotion du développement de l'horticulture ornementale au Québec.

Par ailleurs, le 22 septembre dernier, sous le chapiteau du Château Montcalm, a eu lieu la remise des prix concernant le concours «Maisons fleuries 1990» auquel, rappelons-le, maisons, chalets et commerces peuvent participer chaque année. Les six membres du jury ont tenu compte de la beauté des plantes herbacées, des annuelles et des vivaces. La propreté générale de la propriété, la beauté et le choix des arbres et arbustes ainsi que l'état de la pelouse et des aménagements paysagers ont également joué un grand rôle.

Voici la liste des gagnants par catégorie: catégorie commerce, classe populaire: Hôtel-Motel La Cuillère à Pot;

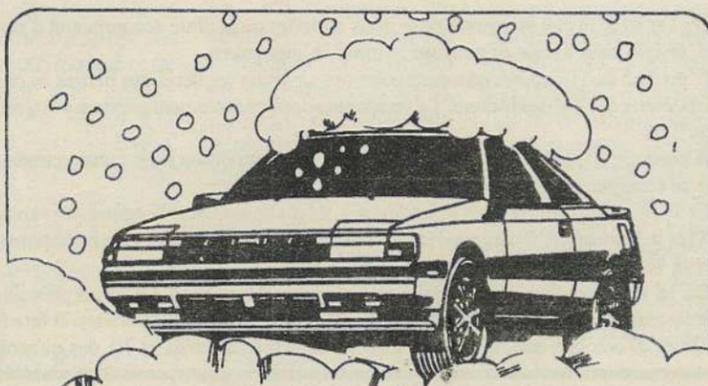
catégorie commerce, classe élite: Mini-golf Saint-Donat; catégorie Rive, classe élite: Mme Jeannine Bertrand; catégorie maison, classe populaire, 3ème position: Mme Rachel Nielly; 2ème position: M. Jacques Trambly; 1ère position: Mme Myra J. Tritton et enfin, catégorie maison, classe élite: M. Fernand Boily.

Tous ont reçu une jolie photo laminée de leur aménagement paysager. Le comité organisateur, composé de Mme Suzette Nadon, présidente, M. Charles Robidoux, secrétaire, et des membres du comité, M. Vilmer Mampin, Pierre Dupuis et Normand Legault, tient à remercier les nombreux bénévoles sans qui ce concours n'aurait pu avoir lieu.

# TOYOTA

## SPÉCIAL D'AUTOMNE

**Profitez maintenant de nos spéciaux sur  
pneus 4 saisons et d'hiver en vigueur  
dès aujourd'hui chez votre  
concessionnaire TOYOTA  
à Ste-Agathe.**



**“PENSEZ À MOI”**

TOYOTA  
SERVICE DE QUALITÉ

TOYOTA  
PIÈCES D'ORIGINE



**TOYOTA**  
La promesse du mieux-faire

Tél.: (819) 326-1044  
2350 Rte 117  
Ste-Agathe (Qc)

## Voyage aux antipodes

# Un premier contact en sol australien



par  
**Hugues Forget**

J'ai foulé le sol australien. C'était le matin du 29 août dernier. Il paraît que c'est l'hiver ici. Disons que j'ai déjà connu des étés beaucoup plus froids que cela...

Je demeure chez ma cousine Marie-Andrée, une Québécoise qui est résidente d'Australie depuis tout près de 11 ans. Elle a deux charmants enfants: Jean-Zachary, 10 ans, et Emilie-Rose, 14 mois. Ce n'est donc pas le dépaysement total. Nous résidons en banlieue de la gigantesque et magnifique ville de Sydney.

Les premiers jours, afin de m'orienter un peu, nous nous sommes promenés en voiture dans les différentes parties de la ville. J'ai aussi pu admirer entre autres la très populaire plage Bondi (prononcer Boudaille) et l'Opera House, deux endroits que tout bon touriste se soit d'aller visiter.

Le 2 septembre en Australie, c'est le jour de la Fête des Pères. C'est le début officiel du printemps et, pour en ajouter un autre, c'est aussi mon anniversaire de naissance. Comme il faisait très beau en cette journée, Marie-Andrée m'a emmené au port pour un dîner-croisière à bord d'un bateau à aubes comme ceux qui croisaient sur le Mississippi il y a un siècle. Cette journée fut tout simplement magnifique.

### Skippy le kangourou au zoo de Warata

Le 5 septembre, nous sommes allés visiter le zoo de Warata Park où fut filmée toute la série «Skippy le kangourou». C'était pour moi un premier contact avec la faune du pays, et j'en ai profité pour nourrir et caresser quelques kangourous pour vous.

Les 18 et 19 septembre, nous avons fait une petite escapade dans les «Blue Mountains». Celles-ci me font penser un peu à nos montagnes laurentiennes, mais en

plus haut.

Nous avons loué une chambre d'hôtel dans un canyon où le seul accès se fait en traversant une gigantesque arche naturelle. Les Blue Mountains font partie des plus belles merveilles naturelles du monde.

Pour ma part, tout va très bien. L'adaptation à la vie d'ici fut très courte et facile. Il est vrai que l'Australie ressemble, en certains points, au Canada. Voici un bref sommaire de ce qui a attiré ma curiosité: vous le savez peut-être, mais ici, la conduite automobile se fait à gauche. Attention donc lorsqu'on traverse la rue; il faut regarder du bon côté.

De plus, si au Québec les fast-foods sont nombreux, ici ce sont les «pubs» qui abondent. On en compte au moins cinq ou six par quartier.

Finalement, je me dois de démentir une certaine rumeur voulant que l'eau évacuée des toilettes tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre... Bonjour du bout du monde.



**HIVER PORTUGAL 90-91**  
TAP AIR PORTUGAL

### Long Séjour (27 nuits) en Algarve:

**Afonso III: supérieure**

(cuisinette, télévision, piscine intérieure)

Studio: 1 077\$

App. 1-ch. : 1 137\$

**Marany: Standard**

(cuisinette, terrasse, vue sur mer)

Studio: 997\$

App. 1-ch.: 1 027\$

N.B: Ces prix sont par personne en occupation double et sont en vigueur du 01/11/90 au 31/03/91 sauf du 07-24/12/90.

Incluant:

- Le vol avec TAP-Air Portugal aller-retour sur l'Algarve (départ sur semaine)
- Transfers aller-retour entre l'aéroport et l'appartement
- 27 nuits d'hébergement
- Taxes et frais de service (sauf taxe d'aéroport)

Permis du Québec

Frais virés acceptés



**METRO NORD** AGENCE DE VOYAGE  
METRO NORTH TRAVEL AGENCY

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

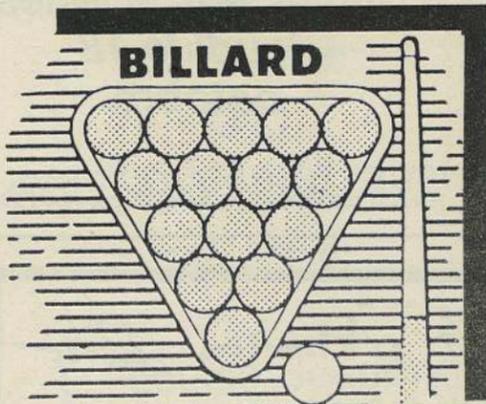
Montréal: (514) 848-7175  
Sainte-Agathe-des-Monts: (819) 326-6838

52, rue Saint-Vincent,  
Sainte-Agathe-des-Monts

Le  
Bar  
**MONTAGNARD**

**SUPER PARTY D'HALLOWEEN: 2 NOVEMBRE**  
**prix aux participants**

**JEUDIS: TOURNOI DE BILLARD**



**VENDREDI 5 OCTOBRE: STAFF SHOW**

**À VENIR 10-11 novembre: Tournoi de panache**

514, Principale Tél: 424-2075





**Histoire de Saint-Donat**

**Le fameux exode vers les «États»!**



par **Claude Lambert**

Le Québec se voit alors confronté à la pire décennie de ce long mouvement d'exode vers les États-Unis amorcé depuis le milieu du XIX<sup>ème</sup> siècle. Et Saint-Donat n'y échappera pas.

Faites le test dans vos familles et demandez à vos parents et grands-parents si, dans leur parenté «éloignée», ils n'auraient pas souvenance d'oncles ou de tantes ayant vécu aux

États-Unis.

Chez nous, le curé Alexis-Henri Coutu fait toujours appel à L'Oeuvre de la Propagation de la Foi afin de subvenir à ses besoins et à ceux de sa communauté. Cette Oeuvre dispense de l'argent et des services aux commissions les plus démunies.

Même si, pour la petite colonie du lac Archambault, rien n'a encore changé pour eux, au

printemps de 1882, une ordonnance de l'Évêque de Montréal sur les diocèses et l'entretien du curé parvient aux fidèles de Saint-Donat. Comme pour ajouter à leur fardeau, cette prescription mentionne qu'outre la dîme ordinaire, les paroissiens doivent payer au curé la dîme sur le foin, sur la graine de mil et aussi sur les patates.

Dans son rapport annuel à Mgr Fabre, le

curé Coutu rapporte pour l'année 1881 ce qui suit: la mission n'a pas encore d'école; la chapelle au pont Coutu a 24 bancs pour lesquels on perçoit, en 1880, 69,45 dollars; «les sages-femmes sont bien qualifiées et elles savent quand et comment baptiser.»

**Les familles de Saint-Donat**

Retourons maintenant à nos familles du

recensement de 1881. Élie Brault marié à Zoé Forest; leurs enfants: Almanzar, Marie-Louise et Ernestine. Pierre Simard marié à Céline Sylvain, le 8 septembre 1873 à Saint-Hippolyte; leurs enfants: Pierre, Joseph et Maria. Joseph Larose marié à Marie (□); un enfant: Adéline.

Joseph Nadon marié à Mélina Lacasse, le 4 mars 1878 à Saint-Hippolyte; leurs enfants: Zoël, Matilde, Mélina, Adèle, François, Exéphire, Israël, Alphonse et Clotilde. Théodore Nadon marié à (□); leurs enfants: Délia, Jules et Mathias. Charles Nadon marié à Pauline Chartrand, le 2 octobre 1848 à Saint-Jérôme; leurs enfants: Laurent, Angèle, Adrien, Jules et Adeline.

**Les familles Simard**

Quelles soient de Saint-Donat, de Saint-Hippolyte, de Château-Richer ou d'ailleurs au Canada, elles ont toutes pour ancêtres Noël Simard.

Originaire de Puy-moyen en Angoulême, ancienne province française de l'ouest de la France, il s'établit avec son père Pierre sur la côte de Beupré ver 1658. Trois ans plus tard, il épouse une jolie jeune fille de son village du

nom de Madeleine Racine. Le métier de Pierre Simard, le père, se pratique encore aujourd'hui à Saint-Donat par des Simard; il était maçon.

**Les familles Nadon**

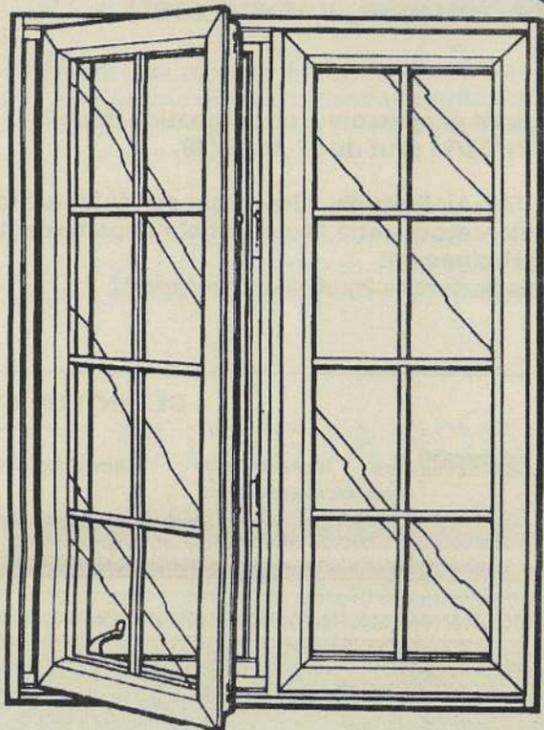
Il a à peine 18 ans quand Pierre Nadon, engagé dans la marine française, débarque en Nouvelle-France en 1687.

Il est natif de la province voisine de Noël Simard, celle de Saintonge. En 1710, il se fixe définitivement à Saint-François-de-Sales, à l'Île Jésus (Laval).

L'année suivante, il se marie avec Catherine Labelle. Les années s'écoulent et sa descendance s'établit dans la région de Saint-Jérôme et dans les Laurentides, multipliant ainsi leur présence dans les nouvelles paroisses de colonisation.

Vous m'excuserez si seulement quelques familles font l'objet d'une attention particulière. Nécessitant de longues recherches, je ne peux évidemment toutes les connaître. Mais je compte sur vous pour me communiquer toute information sur votre famille (424-3720).

(suite en page suivante)

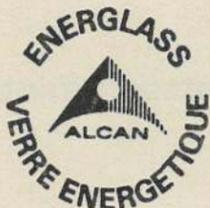


**POUR UN TEMPS LIMITÉ. VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT**

**UNE FENÊTRE DOUBLE QUI EN VAUT TROIS POUR LE PRIX D'UNE!**

Du 17 septembre au 16 novembre 1990, votre détaillant autorisé Alcan vous offre gratuitement le verre écono-énergétique, sur trois modèles réputés de ses fenêtres en aluminium. Oui, pour un temps limité, les fenêtres à battants (#5500), les fenêtres coulissantes verticales (#6500) et les fenêtres coulissantes horizontales (#2900) seront munies du fameux verre énergétique qui fait qu'un double vitrage en vaut un triple ... C'est

une double économie car vous ne payez pas de supplément et vous économisez davantage sur vos frais de chauffage. Profitez-en pour vous en mettre plein la vue.



**LES INSTALLATIONS**

293 Aubin, C.P. 165  
St-Donat, Qué.  
J0T 2C0



*Nous serons en vacances du 8 octobre au 17 octobre inclusivement.*

*Nous reprendrons toutes nos activités jeudi le 18 octobre.*

Au 820 rue Principale, Saint-Donat 424-1398



*Lortie Et Martin Ltée*

960, rue Principale, St-Donat  
Tél.: (819) 424-3911

# Une deuxième activité pour le N.I.P.

Le dimanche 9 septembre dernier avait lieu la deuxième activité du N.I.P. (Nouvelle Image Paroissiale). Près de 200 personnes se sont ren-

dues fraterniser sur le site enchanteur de la Chute aux Rats, dans le Parc du Mont-Tremblant. L'atmosphère était à la fête pour tous ceux et celles

qui y sont allés pique-niquer.

Après le repas, les divertissements se sont organisés. Pendant que plusieurs s'attardaient au

bavardage, d'autres recrutaient des joueurs de pétanque, de fers ou encore de badminton.

Les plus jeunes exploraient les roches de la

rivière... et les parents, quand ce n'était pas les grands-parents, les suivaient de près dans leurs excursions.

Si cette activité a été

réussie, c'est grâce aux 64 messagers qui sont allés visiter la population et à la participation de tous.

Marielle Lord, de l'organisation du N.I.P., remercie tous ceux qui

se sont déplacés pour l'occasion. C'est en grande partie grâce à ces gens que l'image de la paroisse de Saint-Donat peut être renouvelée en la rendant plus chaleureuse, plus accueillante et plus fraternelle.

suite de la page 6

Mes remerciements à M. Hubert Nadon pour des informations sur les familles Nadon et M. Jean Rémy pour ces précisions sur les anciennes provinces françaises.

Le mois prochain, il sera question de la première affaire judiciaire à Saint-Donat, et je poursuivrai sur les familles de 1881.

On a tous entendu parler un jour ou l'autre

du naufrage du Titanic, mais une tragédie semblable s'est également produites au Québec. Il s'agit du paquebot Empress Of Ireland appartenant au Canadien Pacifique. Il s'agit d'un navire de 14 000 tonnes mesurant 550 pieds de long. Il pouvait accueillir 1 850 passagers.

Dans la nuit du 27 mai 1914, un charbonnier norvégien, le Storstad, navigant sur le fleuve Saint-Laurent, éventre

l'Empress Of Ireland. Seulement 14 minutes s'écouleront pour que disparaisse dans les eaux du fleuve ce magnifique paquebot.

Sur les 1 477 passagers, 1 024 périront. Pour en savoir davantage sur cette catastrophe, lisez l'article de François Dornier, accompagné de photos, dans la revue d'histoire du Québec Cap-Aux-Diamants, été 1990, pp. 39-41.

## MISE AU POINT

Contrairement à la rumeur qui circule depuis quelque temps à Saint-Donat et environs, je désire souligner que la Salle à Manger-Terrasse Chez Walter est toujours la propriété de Lorraine Ritchie et Guy Lorrain, de Saint-Donat. C'est avec plaisir qu'ils continueront à accueillir leur aimable clientèle, comme d'habitude.

Lorraine et Guy tiennent à aviser tous leurs clients, par la même occasion, que durant l'arrière-saison d'hiver, les heures d'ouverture seront les suivantes: du lundi au vendredi, de 17h00 à 23h00 avec table d'hôte. Samedi et dimanche, les heures habituelles sont toujours de 11h00 à 23h00.

CHEZ WALTER

**Spécial d'automne**  
tout le mois d'octobre  
Permanente, coupe, mise en plis

Rég: 35\$ **Spécial: 25\$**

**Coiffure Éclair enr.**

747, Principale  
424-5002



## STATION CREVIER

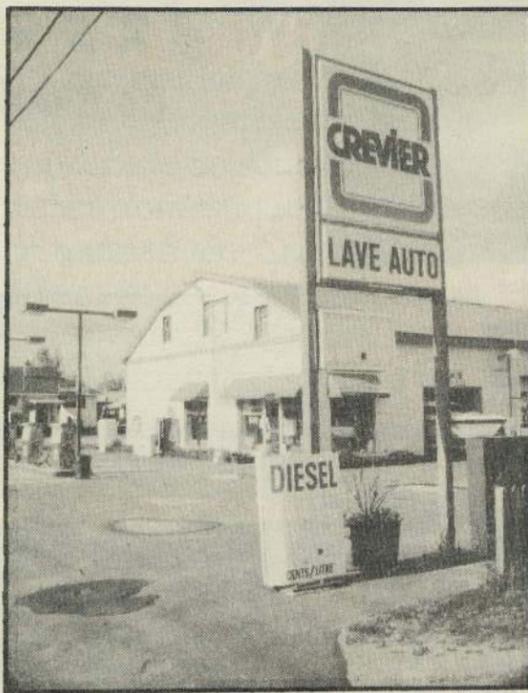
839, rue Principale  
St-Donat  
424-7355

LAVE-AUTO à pression

mouchoirs  
**Kleenex**<sup>®</sup>  
tissues

à l'achat d'un  
minimum de 30 litres  
d'essence  
**OU**  
avec coupon(s) rabais  
de 25¢

Louise Beaudry



Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi: 7h00 à 21h00  
Samedi: 7h30 à 21h00  
Dimanche: 9h00 à 21h00

**PRODUITS D'EXTERMINATION  
BIENTÔT EN VENTE ICI**

**DIESEL**

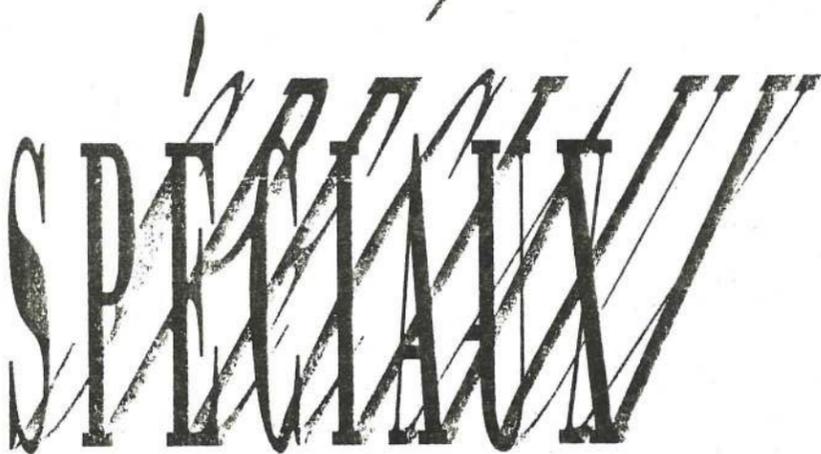


Cartes de Crédit acceptées:  
Visa, Master Card,  
Comptes commerciaux Crevier

**VOYAGES**  
**EVASION** Manon Lachapelle,  
Présidente

1075 Boul. Firestone,  
Joliette, (Québec) J6E 6X6

A St-Donat: Danielle Forget  
424-5419 ou 424-3278



**du 8 septembre au 28 octobre 90**

**À PARTIR DE:**

VARADERO	279+129
HALLEDALE	299+129
PUERTO PLATA	299+129
CANGUN	359+129
MARGARITA	379+129
PUERTA LA CRUZ	399+129
PUNTA CANA	479+199



**Deuxième omnium de golf "Toto" Gingras**



Le 21 septembre dernier au Club de golf de Saint-Donat se tenait le deuxième Omnium de golf André «Toto» Gingras, selon la formule «shot gun». Quelque 80 personnes ont pris part à ce tournoi qui s'est déroulé dans le cadre du septième Week-end des couleurs. La température idéale a permis aux golfeurs d'apprécier une fois de plus cet événement haut en couleur. Au départ du premier trou, dans l'ordre habituel: Louis Tourangeau, journaliste au Sommet et au Pays d'en Haut; Réjean Houle, ancien joueur du Canadien de Montréal, directeur des relations publiques pour le Québec chez Molson/O'Keefe; Toto Gingras, vice-président aux relations publiques du Journal de Montréal, et André Lanthier, représentant chez Molson/O'Keefe.

**La campagne Centraide bat son plein**

La Campagne de levée de fonds de Centraide Gatineau-Labelle (Hautes-Laurentides) est maintenant amorcée et se poursuivra jusqu'au 10 novembre 1990.

Depuis 1985, Cen-

traide a distribué près de 400 000\$ à une quarantaine d'organismes communautaires de la grande région.

La deuxième tranche d'une somme de 2 000\$

a d'ailleurs été remise à la Maison des Jeunes de Saint-Donat le 3 octobre. Cette dernière s'implique d'ailleurs cette année dans la Campagne pour la région de Saint-Donat.

*A compter du 1 er octobre 1990 ...*

*La publicité que vous retrouviez au Canal 4 sera dorénavant diffusée au Canal 9, actuellement C K S H Radio-Canada de Sherbrooke. Ce Canal est transféré au Canal 17.*



**RUBRIQUES**

**COMMERCE  
IMMOBILIER  
CARTES D'AFFAIRES  
DIVERS - OFFRES D'EMPLOI  
EVENEMENTS SPECIAUX  
Naissances - Mariages - Décès  
- Promotions**

**24 / 24 Heures  
7 jours par semaine  
INTER-RÉSEAU  
( St-Donat, Ste-Agathe, Ste-Adèle )**

**CONTACTEZ  
Monique Bérubé  
4 2 4 - 2 0 8 2**

*TÉLÉ PUB CABLE 9 agrémentera la présentation de sa publicité par le RENDEZ-VOUS DU ZODIAQUE avec MARYLENE*

Embellis ma vie, adoucis mes rêves,  
tapis Peerless.



**SOLDE  
D'AUTOMNE**

**BONNES  
AUBAINES**

**LA  
RÉSISTANCE  
AUX TACHES  
ET LES TAPIS PEERLESS.  
Parlez-en à un expert.**

Les tapis antitaches de Peerless conservent longtemps une allure impeccable puisque la plupart des taches domestiques disparaissent en un tournemain. Ces tapis vous sont offerts en une vaste gamme de modèles et de couleurs. Vous les trouverez en exclusivité à la

Boutique Collection Peerless, où vous recevrez des conseils judicieux et un service impeccable.

Pour un tapis qui conservera longtemps sa beauté immaculée, parlez à un expert.



UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS DE TAPIS DU CANADA

	ameublements	<b>Barbeau &amp; Garceau</b> 435 rue Principale, St-Donat tél.: 424-2133	• stationnement • Livraison gratuite	<b>Heures d'affaire</b> Lundi à jeudi 9 00 hres à 6 00 hres Vendredi 9 00 hres à 9 00 hres Samedi 9 00 hres à 5 00 hres
	• VISA • MasterCard			

**Nous avons en magasin ce que vous avez en tête**

**BOUTIQUE ■ COLLECTION ■ PEERLESS**



**L'ENVIRONNEMENT AU BUREAU  
IL FAUT Y PENSER AUSSI!**

**Relieurs informatique 100% recyclés**  
91/2 x11 Rég: 10,35\$ Spécial: 5,39\$  
147/8 x11 Rég: 10,50\$ Spécial: 5,49\$

**Chemises suspendues 100% recyclées**  
Format lettre Rég: 16,54\$ Spécial: 9,75\$  
Format legal Rég: 19,88\$ Spécial: 11,65\$

**Chemises de classement 100% recyclées**  
Format lettre Rég: 19,80\$ Spécial: 10,95\$  
Format Légal: Rég: 24,33\$ Spécial: 13,45\$

**Blocs à calculs 50% recyclés**  
lignés ou quadrillés  
Rég: 2,09\$/ch. Spécial: 4,75\$/5



492, Principale  
St-Donat  
424-1603

Voilà une bonne façon  
d'économiser tout en  
sauvant notre  
environnement

**41<sup>e</sup> assemblée annuelle  
de la Caisse populaire**



Lors de la 41<sup>ème</sup> assemblée annuelle de la Caisse populaire de Saint-Donat, dans l'ordre habituel: Carole Cloutier, secrétaire; Yves Ritchie, le nouveau directeur général, et Gilles Nadon, président.

avoir connu au cours des dernières années une ascension remarquable, désire consolider ses positions, ce qui lui permettra de poursuivre sa progression malgré un contexte économique douteux tant au pays que chez nos voisins du sud.

Travail bien amorcé  
Quant aux prévisions budgétaires, le nouveau directeur général de la Caisse, M. Yves Ritchie a déclaré ce qui suit: «Bien que certains économistes nous annoncent un ralentissement économique pour l'année à venir, nous croyons que les résultats de l'année qui commence seront intéressants.

«Pour ce faire, dit-il, nous continuerons le travail si bien amorcé en ce qui a trait à notre portefeuille de prêts hypothécaires.»

Il est à noter que la performance de la Caisse de Saint-Donat au cours du dernier exercice a été supérieure à celle de l'année précédente puisque, pour chaque 100\$ d'actifs, elle a réalisé 1,11\$ de trop-perçus comparativement à 0,98\$ au cours de l'avant-dernier exercice financier.

Enfin, rappelons que la Caisse s'implique année après année dans une foule d'activités sociales au niveau local.

Sans nommer tous les organismes qui ont profité de l'apport de la Caisse en 1989-90, il faut souligner qu'elle a remis du matériel pédagogique et a organisé le Concours international des jeunes auquel 410 élèves ont participé dans la grande région de Saint-Donat.

Le 25 septembre dernier, le président de la Caisse populaire de Saint-Donat, M. Gilles Nadon, rendait public le 41<sup>ème</sup> rapport annuel de cette institution financière du Mouvement Desjardins.

Avec un actif qui dépasse, pour l'exercice 1990, les 23 millions de dollars, M. Nadon a souligné que le Mouvement Desjardins, à l'aube de son premier centenaire, «semble avoir toujours recherché l'équilibre entre la résistance au changement et la course effrénée à l'innovation.»

C'est particulièrement cette tangente que désire également prendre la Caisse populaire de Saint-Donat qui, après

**PARTEZ  
SANS  
PAYER**



TEAC

PLUSIEURS  
AUTRES  
SPÉCIAUX  
EN  
MAGASIN



699<sup>80</sup>\$  
l'ensemble de 4 morceaux



**SYSTÈME DE SON  
"HAUTE FIABILITÉ" TEAC**  
• Ampli intégré stéréo et récepteur / synthétiseur combiné  
• 2 dans 1: lecteur de disque compact et cassette audio  
• Une paire d'enceintes acoustiques



SAMSUNG

**VIDÉO VHS**  
• 110 canaux prêts pour le câble  
• Programmation sur écran  
• 4 événements/365 jours  
• Entrées/sorties Audio/Vidéo

349<sup>80</sup>\$



449<sup>80</sup>\$

349<sup>80</sup>\$

MONITEURS  
SAMSUNG

• 126 canaux compatibles avec le câble  
• Affichage sur écran  
• Minuterie sommeil  
• Prise d'entrée Audio/Vidéo  
• Mémoire programmable



**SPEC**  
ELECTRONIQUE

Les spécialistes  
en audio-vidéo

**Centre Vidéo  
des Laurentides**

(St-Donat) inc.  
494, Principale  
(819) 424-3344

\*Sur les produits sélectionnés en magasin seulement et sur approbation de crédit, à condition que le montant total soit réglé en entier le 12 janvier 1991. Achat minimum de 200\$.

**PAUSE NATURE**  
365  
Principale  
St-Donat  
424-5744

L'esprit est comme un parachute:  
pour qu'il fonctionne, il faut qu'il  
soit ouvert

**HOCKEY FILLES  
HOCKEY LITTE**

SAISON 90-91

LIEU: CENTRE CIVIQUE PAUL MATHIEU  
PRIX: 15\$ (comportez ou changez pour 20\$)

DÉBUT DE SAISON: 18 octobre  
Tous les mardis de 20h30 à 21h30

Info: Sylvie Labarre ou Annie Lafortune  
424-2076 424-2610  
424-2493 424-3622



## Les Vaillants ont mis fin à leur 4<sup>e</sup> saison

**L**es Vaillants de St-Donat, ligue de golf pour 50 ans et plus, ont terminé leur 4<sup>e</sup>me saison d'activité (87-90) par un souper commémoratif qui a eu lieu le 25 septembre dernier au Club de Golf St-Donat.

Lors de cette soirée, sous la présidence d'honneur de M. et Mme Jean-Paul Marion et de Mgr Louis Forget, les organisateurs ont tenu à souligner et honorer les vaillants des Vaillants pour la saison 1990.

### Des champions

M. Pierre Corbeil s'est vu remettre la Coupe Molson alors que M. Gaston Douville, en plus de mériter aussi la Coupe Molson, a reçu le titre de meilleur joueur de la saison 1990.

Dr Noël -Robert Kaufmann a tenu à remettre son trophée du plus vaillant à M. Raoul

Asselin. Quant à M. Émile Granger, il n'aurait rien perdu en remportant la Coupe du Laboureur, saison 1990.

En mon nom personnel et au nom du comité organisateur formé de Paul Mathieu, vice-président, Gerry Palmer, secrétaire, Yvon Forget,

administrateur, Lucien Boutin, programmeur, je tiens à remercier tous les commanditaires qui ont permis la réalisation de cette 4<sup>e</sup>me année, et tous les Vaillants qui, avec assiduité, ont fait un succès de cette saison de golf.

Pour terminer, nous

tenons à vous dire que nous serons là en 1991, et nous comptons sur la participation de tous les gens de 50 ans et plus à joindre Les Vaillants.

**M. Henri Robert,**  
président

## Travaux d'aménagement à la Maison des Jeunes

**M.** Gilbert Cardinal, le secrétaire de la Fondation des Quatre Vents de Saint-Donat, annonce que l'organisme qu'il représente

a pu bénéficier d'une subvention dans le cadre d'un programme de création d'emplois grâce à l'intervention du député de Laurentides à

Ottawa, M. Jacques Vien.

On a ainsi réalisé au cours de l'été des travaux d'importance à la Maison des Jeunes de Saint-Donat. Ces travaux ont permis d'aménager adéquatement la cour extérieure de la Maison, tant à l'arrière qu'à l'avant.

### REMERCIEMENT

Le professionnel du Club de golf St-Donat, Réjean Dion, tient à remercier tous les commanditaires du 3<sup>ième</sup> tournoi junior de golf de St-Donat qui a eu lieu le 25 août dernier:

**Assurances Georges Forget, Barbeau & Garceau, Chez Hayes, Club optimiste, Journal Altitude, La Crèmerie de St-Donat, Dépanneur Oasis, Boni Soir, Boulangerie St-Donat, École de ski Mont Garceau, Golf miniature St-Donat, Golf St-Donat, Manoir des Laurentides, Mécanique L.P.G., Provigo, RC Vidéo, Mont Garceau, Tapis Laforest, Tir-O-Golf.**

### UN GRAND MERCI

*Nous tenons à remercier tous les donateurs et en particulier Gilles et Suzette Nadon pour leur hospitalité, leur dévouement et leur bonne humeur de tous les jours. Ils ont été d'un grand soutien dans notre vie quotidienne. Nous leur devons la réussite de notre séjour. MERCI*

**Pierre, Denis, Nelly et Manu**



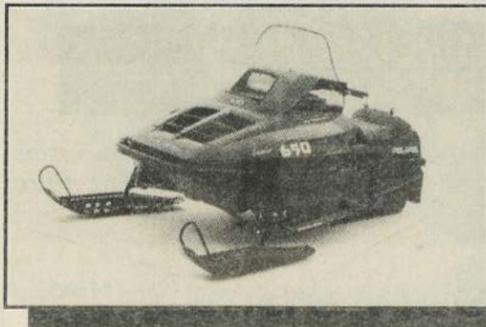
Plus d'une centaine de vaillants golfeurs et amis des Vaillants s'étaient donné rendez-vous à la salle à manger du Club de Golf de Saint-Donat pour le dîner qui a clôturé la quatrième édition du tournoi des Vaillants, saison 1990.

## Êtes-vous prêts pour l'hiver?

N'oubliez pas la mise au point de votre souffeuse. N'attendez pas à la dernière minute

**SOUFFLEUSES EN MONTRE**

**POLARIS**

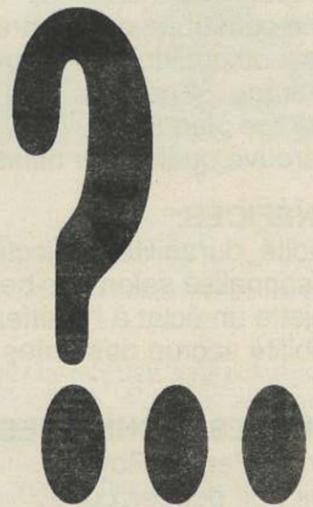


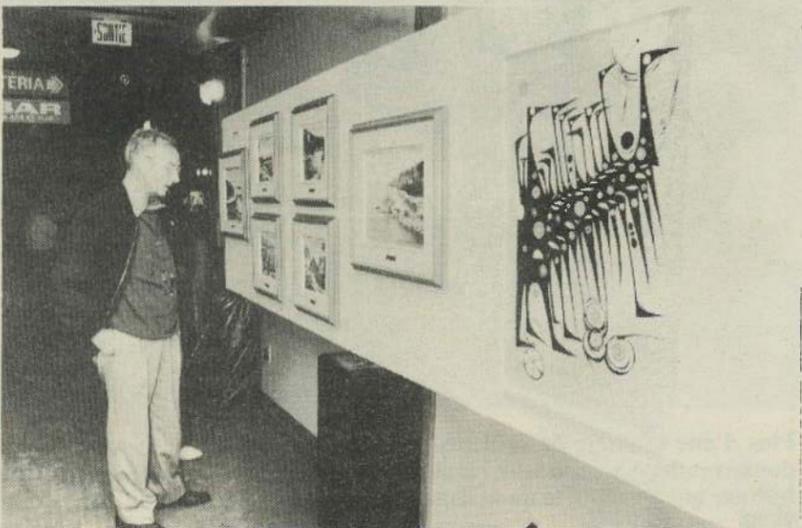
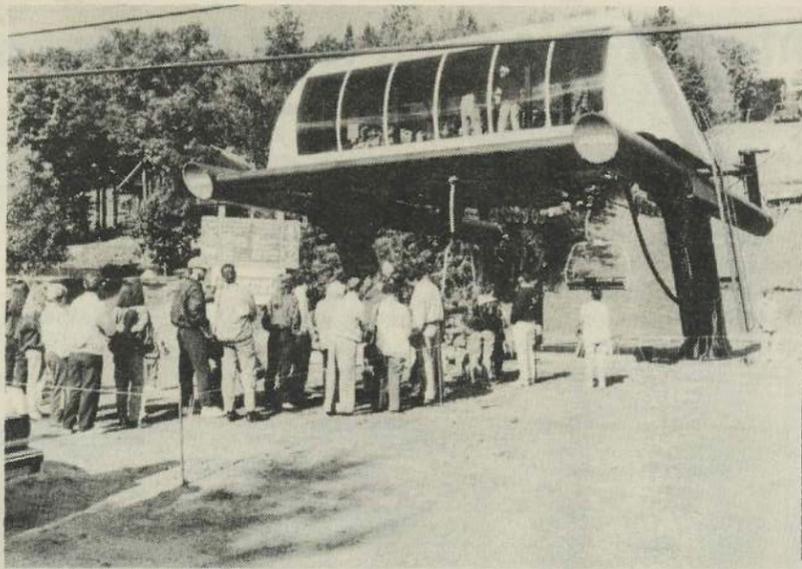
**Réparation d'autres marques**

**CENTRE DE LOCATION ST-DONAT**

659, PRINCIPALE  
424-2124

**QU'EST-CE QUI FAIT LE FRAIS,  
A DU GOÛT  
ET TRANCHE SUR TOUS LES AUTRES**





## La 7e édition du Week-End des Couleurs se sera déroulée beau temps, mauvais temps!

Du samedi 22 septembre au dimanche 30 septembre 1990, des milliers de visiteurs venus du Québec et de l'Ontario se sont prélassés dans la campagne multicolore de Saint-Donat. Des activités socio-culturelles étaient au programme, de même qu'un défilé des "belles voitures d'autrefois"... malheureusement sous une forte ondée le midi de la clôture officielle du Week-End dont on prévoyait prolonger la durée d'une autre semaine au moment d'aller sous presse.



M. Jacques Girard, le premier vice-président, éditions, chez Québecor, a eu l'honneur d'ouvrir le premier épi de blé d'Inde lors d'une réception intime des commanditaires du Week-End des Couleurs qui s'est tenue à l'Auberge St-Guillaume. À ses côtés, le maire Picard et Sylvie Villeneuve, directrice de la Chambre de commerce de Saint-Donat. Un copieux buffet a suivi dans la grande salle de réception de cette auberge champêtre sur les rives du lac Croche.



## COLUMBARIUM J.H.VANIER ET FILS INC.

Le changement à votre portée

### COLUMBARIUM INTÉRIEUR POUR GARDER LES CENDRES EN PERMANENCE

#### CARACTÉRISTIQUES:

Compagnie canadienne  
Unité construite en marbre naturel  
Choix de couleurs, de grandeurs pour urnes  
Éclairage 24 heures  
Cadrage plaqué or  
Approuvé qualité par ministère des Affaires Sociales

#### BÉNÉFICES:

Solidité, durabilité, projection d'une image de prestige  
Personnalisé selon vos besoins  
Projeté un éclat à l'intérieur des niches  
Visibilité accrue des urnes

#### DONNÉES TECHNIQUES:

Marbre Perlalo Royal  
Urne 206 pouces cube

AUSSI DISPONIBLE EN PRÉ-ARRANGEMENT FUNÉRAIRE

#### Résidences Funéraires

*J.-H. Vanier & Fils Inc.*

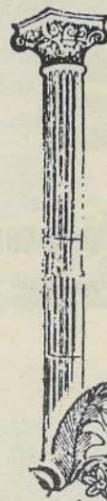
36 St-Bruno Ste-Agathe-des-Monts J8C 2H5  
1-819-326-3322

St-Donat ligne directe: 424-2441

### PRÉVENIR C'EST UN CHOIX

*Les pré-arrangements sont un choix logique car ils permettent de faire en sorte que vos convictions soient reconnues et respectées. Un choix logique parce que vous prévoyez sans hâte et à tête reposée. Il permet également d'éviter à vos proches des décisions hâtives qui, prises sous le coup de l'émotion, entraînent trop souvent des dépenses excessives et bien rarement prévus au budget.*

*Les pré-arrangements sont une sage précaution comme l'assurance-vie et le testament.*



*Les pré-arrangements représentent la sécurité parce que le coût final des services ne changera pas quel que soit le temps écoulé depuis la signature de l'entente. Il y a possibilité d'annuler votre entente en tout temps et votre capital vous sera remboursé. Service de distinction depuis trois générations.*

#### UNE FAMILLE AU SERVICE DES FAMILLES

*La confiance que vous nous témoignez depuis trois générations est précieuse puisqu'elle a fait notre réputation.*

Merci,  
Réjean, Jean-François et Michelle

**LE Rénovateur**

**RONA**

*Lortie & Martin Ltée*

960, rue Principale, St-Donat  
Tél.: (819) 424-3911

## De jeunes Donatiens viennent en aide à des milliers d'enfants



On aperçoit sur la photo Phonesavath Inthavong, Sylvie Houle, David Pelletier, Jonathan Léonard, Mélanie Pelletier et Julie Léonard.

Afin de venir en aide aux milliers d'enfants qui souffrent de dystrophie musculaire, cinq jeunes de Saint-Donat ont amassé un joli montant d'argent en septembre dernier.

Avec l'idée originale de Sylvie Houle, les cinq chevaliers ont fait du porte à porte dans leur secteur respectif de la municipalité de Saint-Donat.

Heureux comme des

pages, David Pelletier, Phonesavath Inthavong, Jonathan Léonard, Mélanie Pelletier et Julie Léonard se donnaient comme objectif d'amasser la somme de 100\$. «Mais au bout d'une demi-heure, les filles sont arrivées avec environ 80\$ et les garçons avec 55\$, a dit Sylvie Houle.

C'est ainsi que tous repartirent encouragés à la conquête de ce qui

devait les rendre encore plus fiers et heureux. En effet, ces jeunes ont amassé un montant de 250\$ en une journée.

Mais pour ces porte-parole de l'amour, ça n'était pas suffisant. «Si on a pu amasser 250\$, on pouvait aller plus loin», lancent-ils en coeur.

Aller plus loin, c'est ce qu'ils firent, car le montant final de leur quête a atteint la modeste somme de 310\$. «Ce

défi nous tenait à coeur car notre petit cousin s'est fait opéré pour le coeur, tiennent-ils à ajouter, et il aura peut-être des troubles plus tard.»

Une chose est sûre, c'est que l'année prochaine, ils poseront à nouveau ce geste et tripleront leur objectif.

Les enfants montrent une fois de plus, par ce geste symbolique, que l'amour est la plus simple, la plus grande et la plus forte fierté de l'individu.

**Avez-vous votre calendrier scouts et guides du Québec?**

La campagne de vente du calendrier des scouts et guides du Québec se poursuit jusqu'au 13 octobre en région. Le coût de ce calendrier est de 3\$.

Il est possible cette année à l'acheteur d'amortir à 100% sa contribution au mouvement scouts et guides puisqu'il obtiendra, à l'achat du calendrier, trois bons-rabais d'essence Shell à 1\$ chacun.



**CLUB VOYAGES LASER**

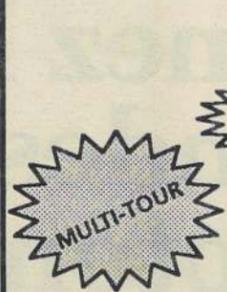
Information & Réservation:

RENÉE L. LAVOIE

424-2365



**Nos nouvelles brochures sont arrivées. Réservez tôt pour le temps des fêtes et les vacances de février**



1600, Henri-Bourassa O, Montréal, (514) 336-7080

# Tant de qualités pour aussi peu.



**Fox 10 299\$** transport & préparation

Taxe provinciale incluse



Vous ferez de belles économies en achetant la Fox de technique allemande.

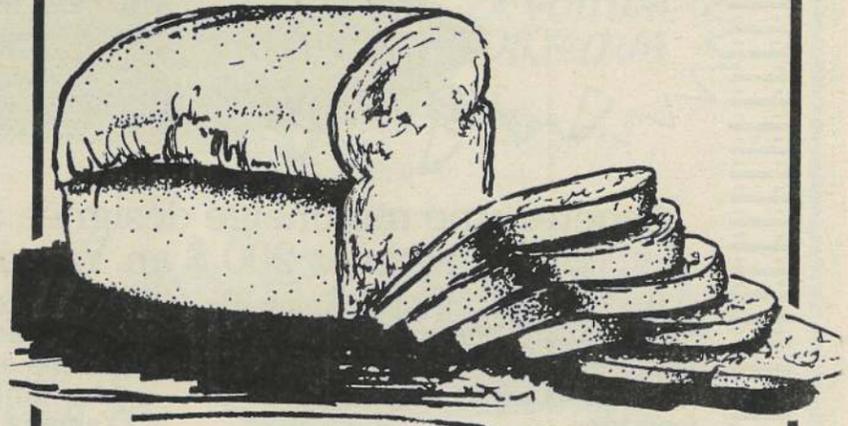
- Excellent rapport puissance/poids
- Suspension MacPherson à l'avant
- Capitonnage en tissu résistant

- Sièges avant entièrement inclinables
  - Freins assistés à disque à l'avant
- Venez l'essayer aujourd'hui même.

**Le Circuit Ste-Agathe Inc.**

1751, Principale, Ste-Agathe Sud  
**(819) 326-8211**

# NOTRE PAIN QUOTIDIEN!



Il peut bien faire le frais notre pain! Nous sommes les seuls à distribuer des produits frais, 6 jours par semaine, dans les épiceries et dépanneurs. Et à la boulangerie, nos produits sont frais du jour, 7 jours sur 7!

Depuis qu'on a changé nos recettes, tous nos pains s'envolent comme des petits pains chauds. Alors, savourez notre pain et voyez comme son goût tranche... sur tous les autres!

**Fraîcheur et qualité.** Voilà la promesse de GUILLAUME SAINT-AMOUR. **Promis! Garanti!**



**LA BOULANGERIE SAINT-DONAT,**

LA MIE DE SAINT-DONAT.

413, rue Principale, St-Donat - (819) 424-2220

# Lancement de la Fondation médicale des Laurentides

par  
**Annie Lafortune**

C'est le mercredi 26 septembre dernier que la Fondation Médicale des Laurentides a présenté les membres du conseil d'administration, conférence de presse qui a eu lieu au Grand Salon du Pavillon Administratif Jacques Duquette du Centre hospitalier Laurentien à Sainte-Agathe.

Le dr Michel Frenette a été nommé président, alors que l'on retrouve le dr Marc Desjardins à la vice-présidence et M. Christian Gélinas, secrétaire-trésorier. Parmi les 14 membres qui siègent au sein du conseil d'administration, on retrouve M. Pierre Forget représentant la région de Saint-Donat.

Rappelons que la Fondation Médicale des Laurentides s'est jointe

au Fonds Albert Joannette qui a pour but de promouvoir le perfectionnement et l'enseignement du personnel, tandis que la Fondation Médicale voit à l'acquisition par le C.H.L. d'équipements médicaux spécialisés.

Le président de la Fondation, Dr Frenette, a souligné au cours de la soirée que «les moyens pour arriver à faire des levées de fonds sont mul-

tiples. Je crois que nous devons voir à l'aide des différents moyens utilisés à ce que tous et chacun, quel que soit son niveau social et sa capacité financière puisse avoir la satisfaction de participer à la croissance de son centre hospitalier.»

D'après ce dernier, si l'on regarde ce qui se passe dans les centres hospitaliers majeurs, une bonne partie des équipe-

ments de pointe et de soutien sont le fait de différentes fondations.

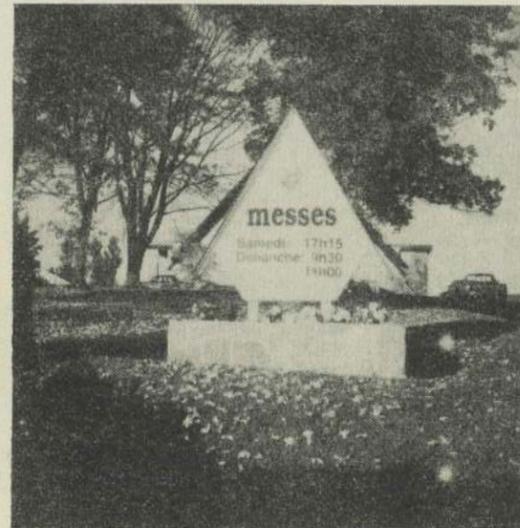
Ainsi, le mercredi 17 octobre prochain, le restaurant McDonald's de Sainte-Agathe sera l'hôte d'une grande journée McSanté au profit de la Fondation Médicale du Centre hospitalier Laurentien.

Lors de cette journée, 1\$ sera versé à la Fondation pour chaque Big Mac vendu. À cette oc-

casion, médecins, cadres, membres de la direction du Centre hospitalier Laurentien de même que les maires des municipa-

lités de la région mettront la main à la pâte en devenant pour une journée équipiers McDonald's.

## Les Chevaliers de Colomb



On aura remarqué depuis quelque temps en face de l'église, à Saint-Donat, un magnifique panneau indiquant les heures des messes. Installé tout près du feu de signalisation, au centre-ville, il est bien ancré dans une base de pierre. C'est l'oeuvre des Chevaliers de Colomb de Saint-Donat qui en ont fait don à la paroisse.

## Noces d'or à Saint-Donat



Le 14 septembre dernier, Fernande Lévesque et Hubert Nadon fêtaient leur 50ème anniversaire de mariage. On les aperçoit ici entourés de tous leurs enfants. En avant-plan, de gauche à droite: Jacques, Fernande, Michel, Françoise, Suzanne et Marc. À l'arrière-plan: Hubert, Marcelle, Pierre et Louise.

# Prenez les commandes d'une supermotoneige et profitez d'une superaubaine!



Achetez une motoneige désignée avant le 31 octobre et recevez 200 \$ en Yamahadollars.

Il n'y a pas de meilleur temps, d'ici au 31 octobre 1990, pour acheter une motoneige Yamaha. Parce que Yamaha «lance son argent par les fenêtres»!

À l'achat de tout modèle présélectionné\*, Yamaha vous remettra 200 \$ en Yamahadollars qui peuvent être échangés contre des produits Yamaha.

Précipitez-vous donc chez votre concessionnaire Yamaha le plus proche et voyez que ce n'est pas plus difficile de posséder une Yamaha que d'en conduire une.

\*L'offre est valide sur les motoneiges neuves des modèles courants et non-courants EX570, EX570E, PZ480, PZ480E, PZ480ST, VT480, CS340, CS340E, SR540, VMX540, BR250 et XL540.

**LES YAMAHA DES ANNÉES 90**

Ca, c'est du sérieux.

**SPORT & MARINE M.V. INC.**

1108 Principale, St-Donat

(SUR LA 125, PRÈS DE LA 329)

(anc.: Pagé (St-Donat) Sport Inc.)

Tél.: (819)  
424-3433

- RELIEUR-

Gilles Lafrenière

Reliure d'Art

& Restauration de vieux livres

(819) 424-2736

le **RÉNOVATEUR**

**RONA**

Lortie & Martin Ltée

960, rue Principale, St-Donat  
Tél.: (819) 424-3911

# Intégration du sentier pédestre de l'Inter-Centre

par **Annie Lafortune**

C'est en présence de MM. Paul Perreault, responsable de Sentier National, régions Laurentides-Lanaudière, faisant partie de la Fédération Québécoise de la Marche du Québec, Robert

Thérien, député de Roussseau, André Picard, maire de Saint-Donat, Jean Lavoie, conseiller pour cette même municipalité, et de plusieurs autres personnalités que l'on a inauguré l'intégration du sentier de l'Inter-Centre, d'une longueur de 30 km, au Sentier National Canadien dans

le cadre de «La traversée pédestre de Lanaudière», le 28 septembre dernier à Saint-Donat.

Les marcheurs peuvent désormais se rendre au sentier Inter-Centre, sur le chemin Régimbald, à Saint-Donat, au sud du lac Archambault, via la route 329, et procéder sur une distance de 1 km jusqu'au stationnement qui se trouve à la gauche. Ils pourront ainsi entreprendre une marche de 30 km, au cours de laquelle on retrouvera deux refuges (Le Refuge et Le Nordet), et enfin arriver au terminus, à l'auberge La Boulée au lac Supérieur. On retrouve également plusieurs possibilités d'hébergement comme La Cabouse, auberge Val des Lacs, l'auberge du Mont-

Tremblant et d'autres encore.

C'est également le 27 septembre qu'on a procédé à l'inauguration du sentier de la Matawinie, d'une longueur de 12 km, à Sainte-Émilie-de-L'Énergie.

Au total, ces 42 km seront les premiers reconnus comme faisant

partie du Sentier National Canadien par la pose de balises officielles.

Ainsi, grâce aux subventions des municipalités de Saint-Donat, Val-des-Lacs et Lac Supérieur, gérées par la Corporation des Sentiers Grandes Randonnées du Québec, le sentier de l'Inter-Centre est officiellement

relié au Sentier National Canadien.

Le projet de «La traversée de Lanaudière» en est un qui, une fois réalisé, reliera les sentiers de l'Inter-Centre (Saint-Donat), de Grande Vallée (Chertsey), de la Forêt Ouareau (Chertsey) pour enfin aboutir au sentier de la Matawinie (Sainte-

Émilie-de-L'Énergie). La Fédération Québécoise de La Marche s'affaire actuellement à relancer et coordonner la partie traversant le Québec, allant de Hull via Québec jusqu'au Nouveau-Brunswick, totalisant ainsi 1 000 km de marche.

Pour plus d'information concernant les sentiers existants, on peut appeler Charles Tousignant au (514) 526-8945.



Au stationnement de l'Auberge La Boulée, un panneau familial aux marcheurs.

## DESROSIERS FORD

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU PATRON!**

### LES VEDETTES:



FORD ESCORT 91

LA VOITURE DU FUTUR

EXPLORER 91 4x4



LA VOITURE DE L'AVENIR

**Venez nous voir, on va s'entendre.**

**Desrosiers**  
FORD STE-AGATHE

90, boul. Morin (route 117)  
Ste-Agathe (819) 326-8944  
1-800-567-6702 sans frais

**3ième semaine d'octobre**  
Réparation de toutes marques de motoneiges

**En inventaire:**  
Pièces, accessoires,  
vêtements,  
motoneige Polaris

**PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION**

*Exigez la qualité...  
Achetez...*

**POLARIS**  
Croyez-le

**CENTRE DE LOCATION ST-DONAT**

659, Principale  
424-2124

**LE Rénovateur**

**RONA**

*Lortie Et Martin Ltée*

960, rue Principale, St-Donat  
Tél.: (819) 424-3911



## Club de l'Âge d'Or de St-Donat

C.P. 989, rue Allard  
St-Donat, Qc  
J0T 2C0

### ACTIVITÉS POUR L'ANNÉE 1990-91

#### Activités régulières

Pétanque:	mardi et jeudi	13h00
Billard:	mardi-mercredi-jeudi	13h00
Viactive:	mardi-jeudi	14h45
Cartes:	jeudi	19h00

#### Bingo: Les jeudis

<b>1990</b>	13 sept., 11 oct., 8 nov., 13 déc.
<b>1991</b>	10 janv., 14 fév., 14 mars, 11 avril, 9 mai, 13 juin.

#### Cours de danse:

Sociale et de groupe mardi de 19h15 à 21h15

#### SORTIES RÉGULIÈRES

Journée magasinage au Carrefour Laval avec arrêt à Saint-Jérôme les 14 octobre et 14 mars.

<b>Repas communautaires:</b>	31 octobre "halloween" 21 novembre "la Ste-Catherine" 14 février "la St-Valentin"
<b>Soupers:</b>	12 décembre - repas de Noël 23 mai - repas de fin de saison
<b>Cabane à sucre:</b>	21 mars 1991

#### SORTIES SPÉCIALES:

Île aux Coudres: 25-26-27-28 juin 91  
Auberge du Petit Bonheur: 30 janvier 91  
Une sortie à prix très minime: Jardin Botanique - Visite au site olympique - visite de l'insectarium: 15 mai 91

L'Âge d'Or de Saint-Donat s'implique socialement. Plusieurs de nos membres font partie de la chorale paroissiale; Paix et Développement: la Croix-Rouge; Centraide; l'Arche du Nord; La Bouée.

Deux dossiers font partie de nos préoccupations: le transport adapté; l'accessibilité à l'église et au sous-sol de l'église pour les personnes âgées et les handicapés.

#### Conseil du Club de l'Âge d'Or de St-Donat 1990-91

Président:	Paul St-Jean	424-3406
Vice-président:	Arthur Hamel	424-2056
Trésorier:	Fabien Chamberland	424-5621
Secrétaire:	Marie-Claire St-Jean	424-3406
Administrateurs:	Simone Lambert	424-2549
	Ina Aubin	424-7128
	Gisèle Chamberland	424-5621

L'équipe du Journal Altitude est heureuse de commanditer ce calendrier et souhaite une excellente saison à tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Donat

## Nouvelles de N.D.M.

par  
Carole Burger

La campagne électorale bat son plein! Je désire attirer l'attention de mes concitoyens sur l'importance de voter aux élections municipales du 4 novembre prochain. Ce sera la première fois que la population pourra élire le maire et tout le Conseil pour une période de quatre ans. Les affaires municipales sont la responsabilité de chacun des citoyens. C'est un privilège et un devoir de voter. Je vous invite donc à vous rendre aux urnes à la salle communautaire le

4 novembre en grand nombre, munis de votre bulletin de vote.

\*\*\*

Mme Raymonde Sicard communique que le prochain bingo organisé par l'Association des Handicapés de NDM aura lieu à la salle communautaire le samedi 6 octobre à compter de 19h30. Le gros lot sera de 500\$ et la soirée est ouverte à tous.

\*\*\*

L'année «Optimiste» se terminant le 1er octobre, le président sortant, M. André Dupuis, remercie les directeurs qui ont «répondu à l'appel» du gouverneur et qui l'ont soutenu dans l'organisation des nombreuses activités qui se sont déroulées tout au cours de l'année. Une année des plus réussies tant au point de vue des fonds ramassés

pour les jeunes de la municipalité que par la qualité des événements. M. Dupuis souhaite à son successeur, M. André Lapierre, président élu 1990-1991, une année encore meilleure!

\*\*\*

C'est le 23 septembre, au restaurant Gai-Luron, qu'a eu lieu la cérémonie de passation des pouvoirs au nouveau président du Club Optimiste de NDM, M. André Lapierre. Étant lui-même père de cinq enfants, on comprend son implication dans le nouveau Club Jeunesse, et nos meilleurs vœux l'accompagnent pour la durée de son mandat.

\*\*\*

Félicitations à Mme Dominique Venne-Lapierre pour sa nomination à la présidence du Comité consultatif d'urbanisme de Notre-Dame-de-la-Merci. Sa qualité d'avocate lui sera des plus utiles puisque le Comité en est à la phase de rédaction des règlements de zonage.

\*\*\*

L'Association de l'Âge d'Or tiendra ses bingos les 1er et 3ème jeudis de chaque mois à 13h00 à la salle de l'Âge d'Or qui est contiguë à la salle communautaire. Le président, M. André Dupuis, rappelle que toute la population est invitée. Pour ceux qui désirent devenir membre ou renouveler leur carte pour l'année 1991, le coût est

## CONSEILLER



ALAIN LALONDE

32 ans. Conseiller municipal. Pro-Maire. Responsable du plan d'urbanisme.

Marié. Père de famille.

Emploi: Distributeur de fromages Canadiens et importés.

Membre du Club Optimiste N.D.M.

Directeur Club MotoNeige N.D.M.

Villégiateur depuis 32 ans.

Résidant depuis 7 ans.

de 9\$ et les cartes sont disponibles tous les jeudis à la salle de l'Âge d'Or.

\*\*\*

Le jeudi 18 octobre, l'Association de l'Âge d'Or se rend à l'Auberge du Petit Bonheur, au lac

Quenouille. Le départ a lieu à la salle de l'Âge d'Or à 9h30. Le coût est de 15\$ incluant transport, repas du midi et activités toute la journée avec moniteurs. Du plaisir en perspective!

\*\*\*

## Élections municipales le 4 novembre prochain

Le 4 novembre prochain, des élections municipales permettront de combler 206 postes de maire et près de 1 500 postes de conseillers dans 256 municipalités au Québec, dont notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey et Saint-Casimir.

La préparation de la liste électorale vient tout juste d'avoir lieu, et le président d'élection doit donner l'avis public de

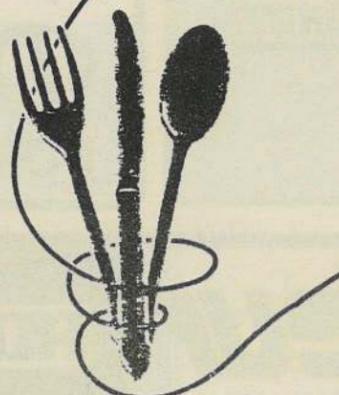
la révision au plus tard le 13 octobre.

Rappelons que les candidats doivent poser leur candidature aux postes de maire ou de conseiller en produisant une déclaration écrite au bureau du président d'élections au plus tard le 12 octobre à 16h30. C'est également le 12 octobre qu'aura lieu la proclamation des candidats élus sans opposition.

## NOUVEAU

Chansonnier tous  
les samedis soirs  
pour agrémenter  
votre soirée

Auberge  
de  
Vitavi



## Menu grill Raclette Vitavi

Vu la grande demande, nous  
avons décidé de continuer

### Terre et Mer

Coquille Fruits de mer  
Pain à l'ail  
Salade César ou Maison  
Brochette de poulet  
Filet mignon  
2 belles grosses crevettes  
2 belles langoustines  
Pomme de terre  
Rondelles d'oignon  
Tomate farcie  
Champignons  
2 choix de sauces  
Fromage Suisse  
citron

24,95\$ par personne

Suggestion de  
dessert  
Crêpes Suzette

Table d'hôte à partir de  
14,95\$/pers.

Sur réservation: 424-3631  
2236, route 125 sud

# ÉLECTIONS À NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

## CONSEILLER



### GÉRALD MESSIER

Ayant pris la décision de solliciter un mandat en tant que conseiller de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci, je demande l'appui de tous les électeurs de Notre-Dame-de-la-Merci pour continuer à prendre les intérêts des citoyens à coeur, comme par les années passées.

Huit ans déjà que j'occupe le poste de maire de la municipalité, et j'aimerais remercier la population pour m'avoir permis de continuer le travail commencé. Oeuvrer dans le monde municipal comporte une foule d'exigences qui n'existeraient pas il y a 10 ou 15 ans. On doit se familiariser rapidement avec un grand nombre de lois ainsi que les changements et la réglementation s'y rapportant, et cette préoccupation occupe une place grandissante dans notre municipalité.

Présentement, j'occupe le poste de conseiller à la M.R.C. de la Matawinie. Je siège au conseil d'administration du Conseil Inter Municipal de Transport où j'ai réussi à maintenir un service d'autobus Saint-Donat-Montréal et Montréal-Saint-Donat qui dessert Notre-Dame-de-la-Merci par la même occasion.

Je suis représentant de la M.R.C de la Matawinie sur le Comité consultatif de transport de la Commission scolaire de l'Industrie, à Joliette, qui dessert la Commission scolaire Cascades-Ashigan pour le transport et autres dans nos écoles, et je suis également membre du comité d'évaluation de la M.R.C de la Matawinie.

Ce court message est un aperçu de l'expérience que j'ai acquise dans le monde municipal. J'aimerais remercier tous ceux qui, de près ou de loin, m'ont aidé dans ma tâche, et spécialement les conseillers sortants.

Je ne fais pas de promesses électorales. Cependant, je vous assure de mon entière disponibilité et de l'expérience acquise pour continuer d'administrer la gestion de notre municipalité le plus efficacement et le plus honnêtement possible, pour le plus grand bien de la collectivité, en tant que conseiller.

Le 4 novembre prochain, vous aurez le devoir de vous choisir une équipe pour les quatre prochaines années. Je sollicite donc un mandat de quatre ans pour vous représenter dans des phases importantes telles que la construction du garage municipal, le H.L.M., le barrage de la rivière Dufresne et la continuité de l'amélioration du réseau routier, et collaborer à la terminaison du plan de zonage et des règlements de la municipalité qui sont la suite du plan d'urbanisme.

**Donc, n'oubliez pas, le 4 novembre 1990, de voter  
Gérald Messier comme conseiller**

## À LA MAIRIE

### JEAN-CLAUDE RICHARD



**FORT DE SON EXPÉRIENCE AU  
CONSEIL MUNICIPAL, M. RICHARD  
EST MAINTENANT CANDIDAT À LA  
MAIRIE DE N.D.M.**

Depuis les années 60 il est villégiateur au Lac à l'Île. Son activité au sein de l'Association des lacs Georges, Prévost et à l'Île, d'abord comme bénévole, fit qu'il devint rapidement directeur et après quelques années, président.

Constatant un besoin urgent des loisirs d'hiver, il fonda avec d'autres membres de l'association, le Club de Moto-Neige du Lac Georges Inc. Quelques années plus tard, le Conseil de l'Association des Loisirs de N.D.M (CALM) se voyant en difficulté, M. Richard en pris la présidence et remit en marche le processus de distribution des fonds pour les loisirs de N.D.M. Le Club de Moto-Neige devint le Club de Moto-Neige de Notre-Dame de la Merci pour centraliser les loisirs d'hiver à la municipalité.

M. Richard postule la mairie afin de rallier tout les conseillers et de travailler main dans la main aux réalisations en marche et à venir.

Tél: de M. Richard: 424-5407 et  
(514) 474-3198

## À LA MAIRIE



### ANDRÉ DUPUIS

\* POUR UN RENOUVEAU À LA  
MUNICIPALITÉ

\* POUR SON LEADERSHIP  
EXCEPTIONNEL

\* POUR SA FACULTÉ DE PRENDRE DES  
DÉCISIONS

\* POUR SES ANNÉES D'EXPÉRIENCE  
EN ADMINISTRATION MUNICIPALE

\* POUR SON SOUCI DE  
L'ENVIRONNEMENT

\* POUR SA DISPONIBILITÉ  
(Résident à temps plein)

\* POUR SON DYNAMISME ET SON  
INTÉGRITÉ

\* POUR SON DÉVOUEMENT ENVERS  
LES AUTRES

**VOTONS ANDRÉ DUPUIS  
COMME MAIRE ,  
le 4 novembre prochain à  
Notre-Dame de la Merci**

## CONSEILLERS

### ANDRÉ DI TULLIO

Votre candidat à N.D.M pour le  
4 novembre 1990



**UNE PERSONNE TENACE ET D'ACTION**

**Faites équipe avec moi et je  
défendrai vos idées au  
Conseil municipal.  
Tél: 424-5120**

## CONSEILLERS

### EDMOND CHARRON

Candidat au poste no 4



Maintenant résident permanent de Notre-Dame-de-la-Merci après y avoir été résident secondaire pendant 41 ans, je désire mettre mes connaissances de la chose publique de notre municipalité au service de mes concitoyens. Je reçois l'entier support de Mme Harpell, la conseillère actuelle à ce poste, qui se retire après deux mandats, ainsi que de plusieurs conseillers en place.

**J'AI TOUJOURS DU TEMPS POUR VOUS!**

## CONSEILLERS

### CÉCILE L. LAVOIE

Mme Lavoie siège au poste no1 au Conseil  
municipal de N.D.M depuis l'année  
dernière.

Résident à N.D.M depuis 1973, Mme Lavoie est maintenant  
domiciliée en permanence au Lac à l'Île.



Au cours de sa première année comme conseillère elle a prouvé sa grande  
disponibilité en assistant à plus d'une quarantaine de réunion du Conseil municipal.

De plus, étant conseillère déléguée auprès des Comités des loisirs, de la bibliothèque  
et du transport adapté, Mme Lavoie s'est fait un devoir de rencontrer les responsables  
de ces 3 comités et de participer aux réunions tenues dans différentes municipalités à  
la demande des instances régionales.

Cécile L. Lavoie à une formation comptable et possède plus de 30 ans d'expérience  
dans le monde des affaires. Elle a fait partie pendant 7 ans du conseil exécutif d'un  
Service des loisirs contenant 1 000 membres dans le quartier Ahuntsic à Montréal.

**MME LAVOIE SOLLICITE LE RENOUVELLEMENT  
DE SON MANDAT AU POSTE NO 1**

### JEAN-PAUL RICHARD, B.A.,C.P.G.,

Se présente aux élections du 4 novembre  
1990 à Notre-Dame-de-la-Merci comme  
CONSEILLER

Occupation: Retraité  
Adresse: 905, Ch. du Marcheur N.D.M.  
Depuis 4 ans ex-secrétaire trésorier, vice-  
président Club Optimiste N.D.M.  
Ex-président de l'Association des  
graphologues du Québec.

Tél: 424-7965



### CLAUDE BOUCHER

1818, Montée de la Réserve  
Notre-Dame-de-la-Merci  
Tél: 424-5720

Résident de Notre-Dame-de-la-Merci depuis  
30 ans.

**CONSEILLER MUNICIPAL DEPUIS 7 ANS  
AU SIÈGE No 5.**

Il se représente au même siège.

### ANDRÉ LAPIERRE

45 ans, résident de N.D.M, inspecteur  
en Santé/Sécurité au Travail pour le  
gouvernement du Québec.



Père de cinq enfants, propriétaire à N.D.M depuis 11 ans,  
membre fondateur du Club Optimiste N.D.M. en 1986 et  
élu président pour 1990/91.

Membre du Conseil d'orientation de l'école St-Émile  
Notre-Dame-de-la-Merci en 1989/90 et formation en droit.  
A oeuvrer au sein d'organismes communautaires tels que

**DÉFENSE DES TRAVAILLEURS ACCIDENTÉS et  
PROTECTION DES CONSOMMATEURS.**



En présence de plusieurs personnalités

## Nouveau panneau dévoilé à la salle communautaire

**VENTE**  
*Semi-annuelle*  
J U S Q U ' À  
**50%**  
DE RABAIS  
SUR LES MONTURES AVEC PRESCRIPTION

**LUNETTES DE SOLEIL:**  
Serengetti- Bollé- Vuarnet- Ray-Ban- Carrera et autres

**Optique Laurentienne**  
1/2 PRIX

**PIERRE GENDRON**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
40, Boul. Morin, Carrefour  
Ste-Agathe (voisin Canadian  
Tiro)  
Venez nous visiter ou  
téléphonez pour rendez-vous  
(819) 326-8121



Il y a eu dévoilement d'un nouveau panneau signalétique à l'entrée de la salle communautaire de Notre-Dame-de-la-Merci. Plusieurs personnalités y assistaient, dont le député de Rousseau, M. Robert Thérien. Le Club Optimiste s'est joint à la municipalité pour en défrayer les coûts. Quant à son éclairage, il sera assuré par l'Association des Loisirs, de l'Âge d'Or et des Personnes handicapées de N.D.M.

## Fondation du Club Octogone chez les Optimistes de N.D.M.



C'est Sophie Fortier qui est devenue la première présidente du nouveau Club Octogone (jeunes Optimistes) de N.D.M. Elle reçoit ici sa plaque officielle des mains du gouverneur des Optimistes, M. Jean de Gongre.

## Les cartes de crédit

Que faire si un jour on perd sa carte de crédit? Si une telle situation devait arriver, il faut avertir aussitôt la compagnie ou le magasin qui a émis la carte de crédit. Cet avis peut se faire par lettre, téléphone, télégramme ou tout autre moyen. Dès que le magasin ou la compagnie est averti, on n'encourt plus aucune responsabilité.

## Salaire minimum

Depuis le premier octobre 1990, le salaire minimum est haussé de 30 cents l'heure, passant de 5\$ à 5,30\$ l'heure. Le taux payable aux salariées de l'hôtellerie et de la restauration, qui reçoivent habituellement des pourboires, est porté de 4,28\$ à 4,58\$ l'heure.

Redécouvrez  
**Lada**

Vous serez surpris d'en avoir autant à un si petit prix. La Samara sportive 3 ou 5 portes à traction avant est dotée d'un moteur nerveux de 1,3 L ou de 1,5 L à arbre à cames en tête, d'une direction à crémaillère et de phares réglables par le conducteur entre autres avantages.

Et la robuste Niva 4 X 4 est dotée d'une traction intégrale 4 roues motrices, du lave/essuie-glace arrière et de nombreuses autres caractéristiques standard.

Toutes deux sont protégées par une garantie parechoc à parechoc de 3 ans et par une garantie contre la rouille de 5 ans\*. Venez voir ces deux modèles aujourd'hui!

**Samara à partir de 6 954\$**  
**Niva à partir de 8 949\$-959\$ escompte= 7 990\$**  
*Pour un temps limité*  
Transport, préparation, taxe en sus

**Garage Marcel Cloutier inc.**  
135, boul. Morin  
Ste-Agathe-des-Monts  
326-3151

**L'AVEZ-VOUS REMARQUÉ?**

**maxi**  
Barbeau et Garceau inc.

As-tu ta Maxi... Circulaire?

**Oui!** Nous sommes fiers d'être associés à Maxi-Meubles afin de vous offrir des prix imbattables... plan de financement... garantie prolongée... livraison et service professionnelle...

**Le CHIC à mon prix!**

**maxi**  
Barbeau et Garceau inc.  
435, rue Principale  
St-Donat  
Tél.: 424-2133

## Souper dansant des Optimistes de N.D.M. le samedi 20 octobre

Il y aura souper dansant organisé par le Club Optimiste de Notre-Dame-de-la-Merci le samedi 20 octobre prochain.

Il s'agit de la soirée du président sortant, M. André Dupuis. La soirée débutera à 18h00, à la salle communautaire NDM. Le prix d'entrée est de 12\$, et il y aura permis de la Société des Alcools du Québec.

On peut se procurer des billets en appelant Carole Burger au 424-2216 ou au Dépanneur Turcotte.

# Une quarantaine de sportifs au rallye du Montagnard

par Annie Lafortune

Une vingtaine de voitures se sont donné rendez-vous afin de participer au Rallye du Montagnard, commandité par la Brasserie Molson, qui s'est tenu le 16 septembre dernier.

Malgré un temps maussade, Denis Mercier, lequel se donne à fond dans l'organisation du rallye depuis cinq ans, et sa femme Brenda

Leblanc ont su faire une fois de plus de cette «chasse au trésor» un événement amusant rempli d'anecdotes.

C'est donc avec 20 questions en main portant sur les adresses, les panneaux de signalisation, etc, que les participants, une quarantaine en tout, quittaient les uns après les autres le stationnement du Montagnard. Chacun devait répondre correctement aux questions-pièges et respecter les limites de

vitesse afin de garder un score parfait de 0 point.

Ainsi, Robert L'Espérance et Hélène Allard accumulèrent un total de 135 points, se classant ainsi en première position. Robert Charbonneau et Normand Lefebvre arrivèrent deuxièmes avec 152 points et l'équipe Nicholas Viau et Nathalie Rouleau, arriva quant à elle troisième, ayant accumulé 155 points. Un trophée a été offert à chacune de ces trois premières équipes.

Enfin, ajoutons que Jacques Forest a gagné une somme de 90\$, et que Kevin Leblanc et Nancy Chagnon ont reçu respectivement une bouteille de champagne, leur nom ayant été tiré parmi les 40 concurrents.

Un autre rallye aura lieu au printemps prochain et devrait attirer un nombre toujours crois-



# Premier Bal des Étoiles précurseur du prochain Téléthon des Étoiles

Une première édition du Bal des Étoiles s'est tenue le 25 août dernier à l'Auberge de Joliette. Organisé pour la division du comté de Rousseau du Téléthon des Étoiles, ce bal a été tenu sous les auspices de Michel Grégoire, de Sainte-Julienne, lui-même handicapé et entièrement dévoué à la cause du Téléthon des Étoiles.

On sait que Saint-Donat participe annuellement à cet événement qui se tient au début du mois de décembre, et dont les sommes recueillies sont remises aux hôpitaux Ste-Justine et Général de Montréal pour fins de recherche sur les maladies infantiles.

À l'occasion de ce premier Bal des Étoiles, Me Normand Campbell, de Saint-Donat, en présence du député de Rousseau, M. Robert Thérien, et de Louise et Gilbert Cardinal et de Monique et Gilles Coutu, également de Saint-Donat, a remis un chèque de 150\$ provenant du Club Optimiste de Saint-Donat.

Le grand orchestre de Guy St-Onge a fait les frais de la soirée à la-

quelle les chanteurs land Sirard et Shari Shashin ont prêté leur voix. Christine Chartrand, Yo-

**RECTIFICATIF**

Dans l'édition du 1er septembre dernier, une erreur typographique s'est glissée dans la publicité du Mont La Réserve sous le titre "SKIEZ GRATUITEMENT". Il aurait fallu lire: "Valide en tout temps! Skiez 4 journées complètes pour le prix de 3! UN SEUL PRIX POUR TOUS, Spécial: 75\$ Saison 90-91"

**RESTO-BISTRO du Coin**

458, Principal, St-Donat. 424-2066

- Tous les samedis, Fesse de boeuf à volonté...
- 13,50\$
- de retour
- 13,50\$
- Coupe de vin ou verre de bière-pression
- Pomme de terre au four ou en purée
- Crudités & Trempelette
- Soupe du Chef
- Petite Salade César
- Dessert du jour
- Légumes variés
- Fesse de Boeuf à volonté
- Breuvage régulier

# LA TPS PROPOSÉE. VOULEZ-VOUS SAVOIR CE QUI S'EN VIENT...ET CE QUI S'EN VA?

Vous vous demandez si votre facture d'épicerie va augmenter? Combien devrez-vous mettre de côté pour votre prochaine auto? Les frais de services bancaires seront-ils taxés? Vous êtes peut-être tout simplement confus.

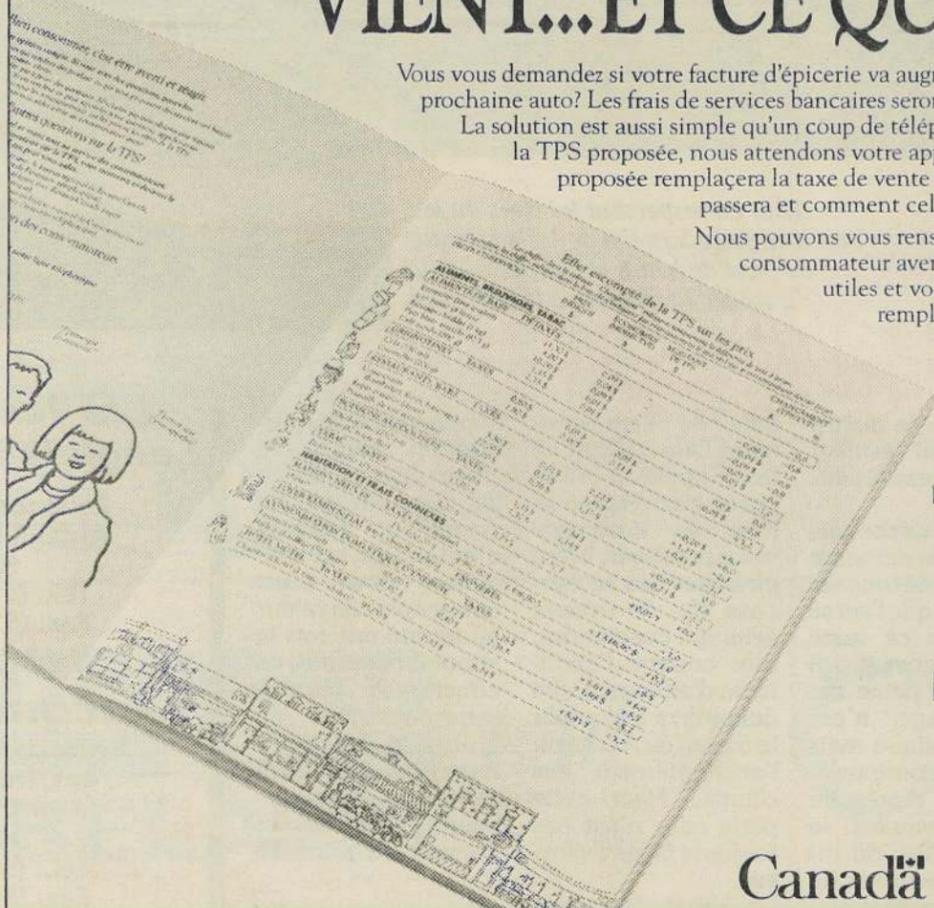
La solution est aussi simple qu'un coup de téléphone. Au Bureau d'information des consommateurs sur la TPS proposée, nous attendons votre appel. C'est à compter du premier janvier 1991 que la TPS proposée remplacera la taxe de vente fédérale (TVF) actuelle. Pour bien comprendre ce qui se passera et comment cela pourrait vous affecter, il vous faut des renseignements.

Nous pouvons vous renseigner. Demandez votre exemplaire gratuit du Guide du consommateur averti sur la TPS et les prix. Il est rempli de renseignements utiles et vous offre entre autre une liste-clé, qui illustre comment le remplacement de la TVF par la TPS proposée devrait affecter les prix. Nous sommes là pour vous aider à connaître ce qui s'en vient, à savoir ce que vous devez demander et quels sont vos recours. Mieux vous serez renseigné, plus vous serez un consommateur averti. Nos lignes vous sont ouvertes tous les jours de 15 h à 21 h et vous pouvez nous appeler sans frais partout au Canada. Pour les malentendants, veuillez composer 1-800-465-7735.

Votre Bureau d'information des consommateurs sur la TPS  
1-800-668-0999

Un coup de fil et tout s'explique.

Gouvernement du Canada Government of Canada

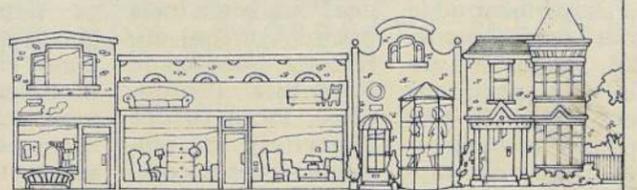


## Migrations

Bien que l'immigration totale aux États-Unis en provenance de tous les pays ait doublé entre les périodes de 1960 à 1964 et de 1980 à 1984, la migration des Canadiens vers les États-Unis a diminué des deux tiers.

Ainsi, bien que les Canadiens aient représenté 12% de l'immigration totale aux États-Unis dans la période de 1960 à 1964, ils ne constituaient que 2% des immigrants totaux dans la période de 1980 à 1984.

Canada



## PUBLI-REPORTAGE



## Aux abords du lac Ouareau

## On a aidé la nature à se faire plus belle!

Les jeux d'eau font partie du décor ambiant

Une maison qui repose en plein milieu de la nature et du confort. Un terrain aménagé loin de l'indifférence et bien personnalisé. Un parti pris pour la simplicité et la beauté, celle qui permet à la nature et aux choses de vivre en harmonie et de prendre la vedette.

Pensé par son propriétaire en collaboration avec l'architecte-paysagiste montréalais Jacques Parent, et Alain Langlois, entrepreneur en aménagement paysager de prestige, de Laval, ce magnifique terrain situé sur le chemin Ouareau nord à Saint-Donat revêt son habit de grande soirée et fait découvrir à chaque coup d'oeil les attraits qui se redéfinissent sans cesse au rythme d'un décor à l'état naturel.

Ce terrain d'un peu plus d'un arcre qui, à l'origine, n'était qu'une étendue de terre comportant un

problème d'érosion, à pris une toute autre allure car on a su respecté sa propre logique dictée par les privilèges de la vie quotidienne.

Afin de résoudre les problèmes, le but premier de l'architecte est de concevoir le plan pour rendre la chose agréable à vivre et ainsi, venir à bout des problèmes d'eau de ce terrain. «On doit prévoir l'intimité des lieux et savoir où mettre les écrans», de dire Jacques Parent, architecte-paysagiste. Ainsi, des sapins ont été plantés soigneusement aux abords de la route afin de créer un écran.

Ici, tout est pensé pour être fonctionnel. On délimite les espaces et les fonctions en gardant le souci de l'esthétique et, naturellement, en considérant les exigences du client.

C'est alors que l'entrepreneur, qui travaille conjointe-

ment avec l'architecte, entre en fonction. Dans une atmosphère champêtre, on a dû procéder à l'ex-

cavation générale des lieux en vue de donner le bon profil au terrain. Afin de le déniveler, quatre murs de soutènement ont dû être érigés. Parmi les nombreux bouleaux qui se trouvent sur le terrain qui, à plusieurs places, est resté à l'état sauvage, on l'a recouvert de pelouse cultivée. On a pris soin d'y insérer un système d'irrigation qui se contrôle facilement par une minuterie centrale placée à l'intérieur de la résidence.

L'aménagement paysager de ce site est constitué de pierres de rocaille naturelle qui servent de bassins dans lesquels se jettent de magnifi-

ques cascades d'eau. On s'est servi de cette pierre afin d'élever quatre murs, des escaliers et des pas japonais (sentiers en roche) qui mènent paisiblement au lac. «Nous nous sommes également servi de pierres pour faire des bancs», explique Alain Langlois, entrepreneur en aménagement.

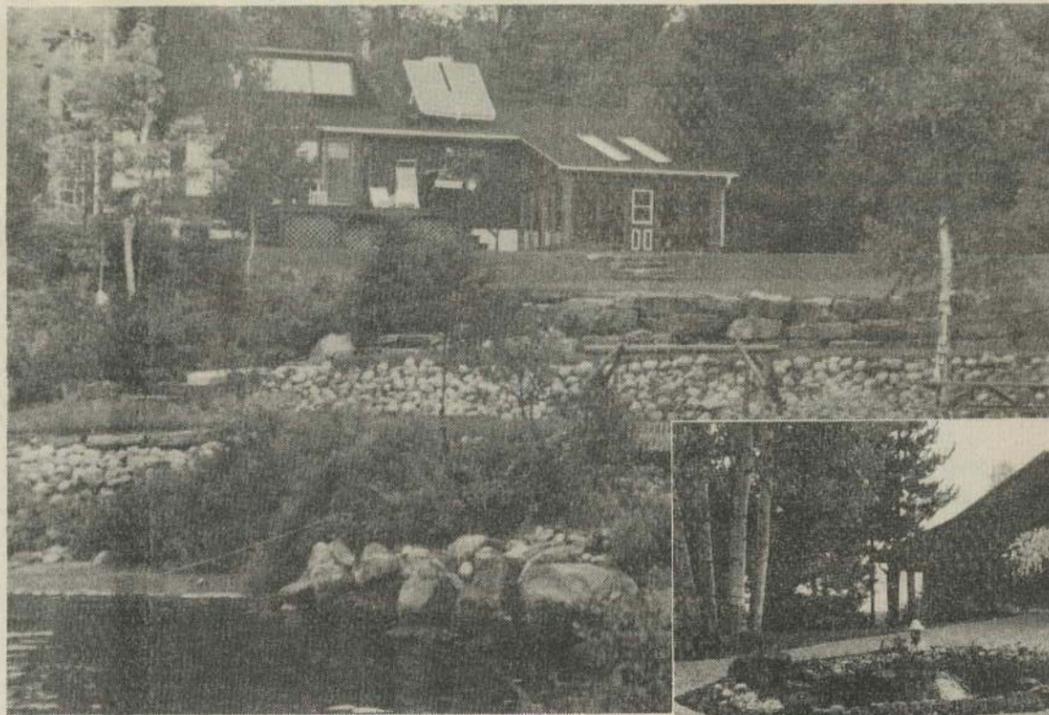
Des ponceaux ont été finement ajoutés, ce qui facilite le passage d'un côté à l'autre des bassins d'eau, faits de membrane spéciale et évitant ainsi une perte d'espace, dans lesquels on retrouve de la roche décorative et du galet de rivière. En tout, neuf bassins

d'eau d'une profondeur allant de 12 à 24 pouces, ont été soigneusement aménagés afin de plaire davantage à l'oeil et au cadre enchanteur des lieux.

Ainsi, on retrouve deux plans d'eau suspendus. Le principal, qui compte six bassins se jetant les uns dans les autres sous forme de petites cascades et qui sont alimentés par une source, termine sa chute dans le superbe lac Ouareau. On s'est servi ici du cours d'eau naturel déjà existant, en y ajoutant une pompe qui, elle, tire l'eau du lac au besoin. Le propriétaire des lieux peut contrôler la pression

d'eau par une minuterie interne qu'il s'est d'ailleurs fabriquée lui-même sous forme de réveille-matin.

L'entrée principale de la maison est recouverte de pavé imbriqué qui entoure agréablement le bassin secondaire. Il est alimenté par une pompe continue et se jette dans quatre autres petits bassins sous forme de minicascades d'eau dont la dernière, d'une hauteur de neuf pieds, se jette agréablement dans un des six premiers bassins. Ces bassins font la beauté du paysage et jouent un rôle important dans ce refuge exceptionnel.



Tout en respectant les rives du lac, on a su faire bon usage des matériaux de pavé de béton et d'asphalte pour accéder facilement à la propriété.



## Place à la verdure

À cet encadrement à la fois naturel et sauvage, on retrouve agréablement différentes espèces d'arbres et d'arbustes provenant de pépinières ou simplement de la forêt environnante. MM. Parent et Langlois s'entendent pour dire qu'il faut prévoir la grosseur des arbres par rapport au terrain.

Ainsi, on retrouve sur celui-ci des vivaces tels des Hemerocallis, Iris Pumila, Dianthus (oeillets), etc, et plusieurs arbres qui viennent de pépinières comme des Pinus Nigra (pins noirs d'Autriche), différentes essences de Potentilla (Potentilles), Picea Glauca (épinettes) et plusieurs autres encore. Tout cela, planté avec

des doigts de maître et un goût évident pour la beauté des yeux.

Dans ce décor harmonieux, la demeure respire de tous ses éclats. Où que l'on se trouve sur ce vaste terrain, le coup d'oeil en vaut la peine car ce paysage n'est jamais statique mais plutôt en continuelle évolution. Après un mois de travaux, le client est fier du résultat et heureux de la responsabilité glo-

bale de l'entrepreneur. Donc, avant de faire appel à n'importe quel entrepreneur en aménagement paysager, il faut effectuer des recherches afin de trouver celui qui conviendra, tout comme l'architecte d'ailleurs. Celui qui pourra accomplir le travail de A à Z fera l'enchantement des clients. Mais cette perle rare n'est pas toujours facile à trouver.

«Afin de donner de

l'importance aux différentes zones, le client devrait installer, dans un proche avenir, un système d'éclairage d'ambiance pour ainsi donner plus de valeur au terrain une fois la pénombre venue», de conclurent l'architecte-paysagiste de Montréal Jacques Parent et Alain Langlois, des Terrassements Langlois et Frères Ltée à Laval.

## Les Terrassements Langlois et Frères Ltée

2508, rue des Baléares  
Auteuil Laval, Québec  
H7K 9Z7  
Tél.: (514) 682-2332  
Fax: (514) 682-1958

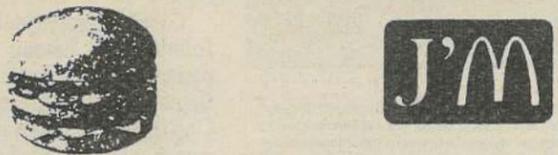
Jacques Parent  
Architecte-Paysagiste

401, Notre-Dame Est  
Montréal, Québec  
H2Y 1C9  
Tél.: (514) 848-0808  
Fax: (514) 844-6824

JOURNAL  
**ALTITUDE**  
 1350

2e cahier 5 OCTOBRE 1990

UNE ÉQUIPE GAGNANTE!



690, Principale, Ste-Agathe-Sud (près de l'autoroute)

## Huguette Bertrand a déposé sa plume

Plus d'une centaine de personnes se sont réunies le 8 septembre dernier au Manoir des Laurentides, à Saint-Donat, pour fêter le départ en retraite de la directrice de la Caisse populaire de Saint-Donat, Mme Huguette Bertrand.

C'est après 28 ans d'un travail assidu que Mme Bertrand a déposé sa plume à la tête d'une institution financière locale qui en est à sa 41ème année d'existence. Troisième directrice générale de la Caisse de Saint-Donat de sa fondation, Mme Bertrand a su l'amener à des sommets inégalés dans la région.

Le gratin de la société donatienne s'était donné rendez-vous à l'occasion de cette soirée d'adieu



Mme Huguette Bertrand, remerciant les nombreuses personnes venues lui rendre hommage, n'a pas manqué d'ajouter aux multiples anecdotes rappelées au cours de la soirée.

mondaine. Plusieurs personnalités ont rendu témoignage à cette personne dévouée pour l'avancement de la société québécoise dans son milieu.

C'est ainsi que le président de la Caisse populaire de Saint-Donat, M. Gilles Nadon, le maire André Picard, Mgr Jean Levert, vicaire général du diocèse de Mont-Laurier, M. Claude Labarre, administrateur de la Caisse, M. Louis Lacasse, délégué régional, Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, Claude Girard, administrateur du même organisme, ont pris le micro à tour de rôle, sans oublier son successeur, Yves Ritchie.

Quant au président du



Photo de famille des directeurs de la Caisse populaire de Saint-Donat depuis sa fondation. Dans l'ordre habituel: Yves Ritchie, le nouveau directeur général; Huguette Bertrand, la directrice sortante; Jules St-Georges et Jules Bélanger, ce dernier ayant porté le titre de secrétaire général fondateur.

Mouvement des caisses Desjardins, M. Claude Béland, bien que retenu à l'extérieur du pays, les convives ont pu le voir rendre un témoignage bien personnel à Mme Bertrand grâce à un message enregistré et retransmis sur écran dans la salle à manger du manoir. On sait que M. Béland est un résident de Saint-Donat pour y avoir été propriétaire d'une maison secondaire de plus de 20 ans, sur le

VOYAGES  
**EVASION**

1075 Boul. Firestone,  
 Joliette, (Québec) J6E 6X6

### NOMINATION

Madame Manon Lachapelle Présidente de *Voyages Évasion* a le plaisir de vous annoncer que *Madame Danielle Forget* fera maintenant partie de son équipe.

Soyez assuré que Madame Forget saura offrir à sa clientèle les meilleurs services possibles. Vous pouvez la rejoindre au:  
**424-5419 ou 424-3278**

## Mise sur pied d'un programme d'aide au secteur touristique

Le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, M. Benoît Duchard, a annoncé dernièrement qu'un nouveau programme, le Programme d'aide aux zones défavorisées, sera mis en application dans les 15 municipalités régionales de comté (MRC) les moins favorisées des régions centrales du Québec. La MRC de la Matawinia fait partie de ce schéma.

Ce programme vise à promouvoir et à consolider l'industrie touristique des 15 MRC désignées par les gouvernements du Canada et du Québec en

juin dernier.

Établissement touristique

Le nouveau programme comporte principalement un volet pour les études et un autre pour les établissements touristiques. En ce qui touche ce dernier volet, des projets de mise sur pied, d'agrandissement ou de modernisation d'établissements touristiques pourront se voir accorder, s'ils sont réalisés dans les secteurs de l'hébergement commercial, des parcs thématiques, des services d'excursions, des attraits permanents,

des centres récréo-touristiques et d'autres services à la clientèle.

La contribution gouvernementale pourra

alors atteindre 50% des coûts. De plus, dans le cas de projets d'attais permanents mis de l'avant par des entreprises à but non lucratif, jusqu'à 75% des coûts pourraient être assumés par le programme.

## Opération ceinture de sécurité

La Corporation municipale de Saint-Donat annonce que durant tout le mois d'octobre, les policiers seront plus vigilants concernant le port de la ceinture de sécurité.

Ainsi, pendant les semaines du 15 et du 22, deux points stratégiques seront utilisés afin de vérifier le port de la ceinture.

S'attacher peut sauver bien des vies et des blessures graves. Enfin, un défilé de camions d'incendie aura lieu le 7 octobre à 13h00 dans les rues de Saint-Donat. La population y est vivement invitée, ainsi qu'à la séance vidéo, présentée à la salle du conseil de l'hôtel de ville, où seront dispensés quelques conseils sur la prévention des incendies.

### Robert Malo

ASSELIN, PAUZÉ ET MALO  
 AVOCATS

333 Richard,  
 Joliette, P.Q. J6E 2S8  
 Tél.: (514) 755-5050  
 Bélino: (514) 755-5111

327, Principale  
 St-Donat, P.Q.  
 J0T 2C0  
 Tél.: (819) 424-2311

À St-Donat, heures de bureau:  
 vendredi 14h00 sur rendez-vous

Clinique de Varices  
 Clinique d'Obésité



Dr Denis Bisson, B.A., M.D. L.M.C.C.  
 Omnipraticien

264, rue Principale  
 St-Sauveur-des-Monts,  
 Québec, J0R 1R0

Bureau: sur rendez-vous  
 Tél.: 227-1288

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE SAINT-DONAT

Soirée d'information

DATE: Le 17 octobre 1990

HEURE: 19h30

ENDROIT: Salle du conseil de la municipalité  
 435, rue Desrochers  
 Saint-Donat, Qc

PRÉSENTATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
 INVITÉE D'HONNEUR MADAME MADELEINE LAMBERT  
 DE LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE VAL MORIN  
 INSCRIPTION DES MEMBRES

BIENVENUE À TOUS!



## VENTE ET LOCATION

Chemin des Cimes- St-Donat

Représentante: Nicole Ouellet

(819) 424-5320  
 1-800-567-8353

Projet des Habitations Con-Bois-Cier



## L'horoscope de Marysène

L'astrologie est une science. Elle n'est valable que lorsque sérieusement étudiée et ne peut établir de faits qu'à partir de données précises - date, année, heure, lieu - différentes pour chaque individu. Ne pas confondre horoscope et astrologie. Une fois cette mise au point faite, amusons-nous un peu!

**BÉLIER** En ce mois d'octobre, le **SOLEIL**, **MERCURE** et **VENUS** se promènent chez votre vis-à-vis zodiacal, le signe de la **BALANCE**. L'époque est importante et vos journées ne seront pas monotones... Prenez vos cornes comme pare-chocs! Surtout les 3, 4 et 5 ainsi que les 16, 17 et 18, jours de **PLEINE** et de **NOUVELLE LUNE** dans votre axe...

**TAUREAU** En bon ruminant que vous êtes, vous entrevoyez l'avenir calmement. Vous broutez mieux que jamais, et vos corridors sont nettement plus supportables! Surveillez toutefois plus particulièrement les journées du 5, 6 et 7 ainsi que celles du 18, 19 et 20 octobre. La **LUNE** visitera alors votre signe et votre axe. Tâchez de demeurer... relax!

**GÉMEAUX** La planète **MARS** est dans votre signe et ce pour six mois! Gare au débats... Ne devenez pas un petit soldat. Soyez actif, mais non impulsif... Mais ne craignez rien, votre petit côté «Castor et Pollux» séduira encore. Notez toutefois que la **LUNE** visitera votre signe les 7, 8 et 9 octobre. Vous y serez plus sensible... Les 21, 22 et 23 aussi.

**CANCER** Depuis qu'**URANUS**, **NEPTUNE** et **SATURNE** s'opposent à votre signe, vous vous transformez et devenez peu à peu un petit être absolument adorable (ou détestable... selon. Oh Pardon!). Bref, vous réalisez mieux... les réalités de la vie! Crabe ou écrevisse, vous restez à croquer. Mais attention au cycle lunaire des 10, 11, 24 et 25 octobre...

**LION** Vous êtes vraiment le privilégié de la bande Zodiacale actuellement. On vous permet de rugir de joie! La planète **JUPITER** «protègera» votre signe durant un an! Que voulez-vous de plus? Profitez-en. Il reste toutefois un petit point noir au tableau... Ne tombez pas dans les excès! Surtout les 12, 13, 26, 27 et 28. Gare à la **LUNE**.

**VERGE** Vous êtes en plein «nettoyage d'automne» et effectuez un sévère mais judicieux choix parmi vos fréquentations. À l'heure des repas, attention à votre alimentation, sinon votre gros intestin ne vous le pardonnera pas... Par ailleurs, votre critique sera meilleure. Mais surveillez les 14, 15, 29 et 30 du mois...

**BALANCE** L'automne est là et votre époque anniversaire bat son plein. Le **SOLEIL**, **MERCURE** et **VENUS** visitent votre signe. C'est le moment idéal pour rajuster vos plateaux, si vous ne voulez pas basculer à la première occasion... Suivez votre intuition, mais surveillez les 3, 4 et 5 octobre, jours de **PLEINE LUNE**, ainsi que les 16, 17 et 18...

**SCORPION** Ce n'est qu'à partir du 23 de ce mois, que votre «dard»... jubilera. Évidemment, à cette date, votre époque anniversaire débutera. Mais d'ici là, vous aurez droit à vos émois. **PLUTON**, qui visite actuellement votre signe, vous passe à... l'attendrisseur! De gré ou de force. Les 5, 6 et 7, le cycle lunaire vous étonnera. Les 19 et 20 aussi...

**SAGITTAIRE** Vous préparez votre arc, vous ajustez votre tir afin d'être certain d'envoyer vos fléchettes dans la bonne direction. Mais avec la présence de **LILITH** dans votre signe et **MARS** en face, c'est vous qui risquez de recevoir une flèche en plein cœur... Celle de Cupidon! Les 7, 8 et 9 et les 21, 22 et 23, il faudra surveiller ça de près...

**CAPRICORNE** Votre ambition vous pousse vers les sommets... Mais attention de ne pas trébucher! La présence de trois planètes actuellement dans votre signe, **URANUS**, **NEPTUNE** et **SATURNE**, peut vous apporter des surprises... Les 10 et 11 octobre, ayez l'œil ouvert et même les deux. Les 24 et 25, la **LUNE** vous étonnera de son mieux...

**VERSEAU** Votre «eau» symbolique est toujours appréciée... Mais attention de ne pas nous inonder. Votre altruisme débordera surtout les 12 et 13 octobre, lorsque la **LUNE** visitera votre axe zodiacal. Mais le côté recto plaira tout autant que l'autre! Tout comme le **LION**, votre opposé mais complémentaire, vous êtes actuellement protégé par **JUPITER**!

**POISSONS** Vous frétillez... C'est bon signe! Si vous savez mordre au bon amon, vos écailles reluiront... Devenez toutefois plus ferme sur certains points et défendez-vous en montrant plus souvent vos arêtes! C'est le mois des contrats et des projets. Ne négligez rien. Les 14 et 15, la **LUNE** vous sensibilisera, et surveillez aussi les derniers jours du mois...

## POTINS

Gisèle Laroche sur le Joliette, un bateau de plaisance qui croise le fleuve autour de la Vieille Capitale: «Bernard, comment on va faire pour faire le tour du pont?»

En tout cas, ça «swingnait» au Bauséjour à la Fête de la relâche. Noël connaît maintenant les bonnes dates pour ses parties.

Nouveau code postal des Mohawks: G2H 1M16.

Qu'y a-t-il entre la première et la deuxième bouée à la plage des Pionniers à 4 heures du matin? Un gars qui ne sait pas nager.

Les équipes Lortie & Martin ont de gros scores à la balle molle: Ste-Agathe 25 points sur Saint-Donat, 25. En plus, il faut ajouter un blessé, Richard Devillers, 3 caisses de 24... et plusieurs maux de tête.

Si vous voulez manger une belle grosse salade de riz, demandez à Pierre Roux-Fouillet comment s'y prendre. Il vous dira par la même occasion les quantités requises... pour ne pas être pris avec pendant des semaines.

Serge n'est vraiment pas chanceux. Une soirée de pêche avec son cousin Alain, il a vu son moulinet se vider en quelques secondes et a peut-être perdu la truite

qu'il rêve de capturer depuis longtemps. Pas chanceux, hein Serge!

un chat. Et dire qu'elle voulait la faire opérer!

Marc répète à qui veut

motorisée de luxe pour un grand voyage dans l'Ouest canadien. Avis aux intéressés.

Les Soulet, de Lans-en-Vercors, en auront vu de toutes les couleurs durant leur périple en terre québécoise. Demandez-leur de vous raconter leur toute première expérience lorsqu'ils ont essayé d'ouvrir leur valise quatre jours après être arrivés, et leur randonnée dans le métro de Montréal.

Jacqueline souhaite un bon 24ème anniversaire de naissance à son Tom Cruise préféré, le 23 octobre prochain. Il sera peut-être en Allemagne à cette époque.

Saviez-vous que Saint-Donat aura sa propre Société d'horticulture et d'écologie? Plus de détails en première page du deuxième cahier du journal.

Bonne chance à Richard avec les moutons blancs de la 329. Et c'est

*Aux  
Présents*  
*Ce de bien belle chose*

**Cadeaux  
Bijoux - Papeterie  
Décoration  
Cartes de souhaits  
Plan mise de côté  
Bons d'achat**

356  
Principale  
424-1431

Maryse Régimbald a découvert, grâce à la perspicacité de sa soeur Hélène, que sa chate est

l'entendre que lui et Manon ont étendu dans une seule journée, et cela à la pelle, 22 000 tonnes de gravier. Quel couple bionique. Aurait-il plutôt voulu dire «2 000 tonnes»?

On apprend en dernière heure que Louise Picard est grandement intéressée à prendre possession d'une caravane

## L'AVEZ-VOUS REMARQUÉ?

Barbeau et Garceau inc.

**As-tu ta Maxi... Circulaire?**

**Oui!** Nous sommes fiers d'être associés à Maxi-Meubles afin de vous offrir des prix imbattables... plan de financement... garantie prolongée... livraison et service professionnelle...

**Le CHIC à mon prix!**

Barbeau et Garceau inc.

435, rue Principale  
St-Donat  
Tél.: 424-2133

**OPTION  
JEUNESSE**

Vêtements pour enfants 0-18 ans

**25% sur les vêtements en denim jusqu'au 20 octobre**

720, rue Principale C.P 136  
Saint-Donat  
Tél: (819) 424-5630

## LES MANGE-TÔT, ÉCONOMISEZ!

Du lundi au jeudi, jusqu'au printemps, ceux qui s'attablent avant les heures de pointe profitent du menu table d'hôte à prix réduit, de 5 à 7 (soir).

Table d'hôte 5 heures:	<b>5\$</b>
Table d'hôte 5 1/4 heures:	<b>5,25\$</b>
Table d'hôte 5 1/2 heures:	<b>5,50\$</b>
Table d'hôte 5 3/4 heures:	<b>5,75\$</b>
Table d'hôte 6 heures:	<b>6\$</b>

\* Excepté période des fêtes et vacances neige

... jusqu'à 7 heures du soir.  
Prix maximum: 7\$. Les cuisines ferment à 9 heures (21h00)

**355, Principale Tél: 424-1322**

**Pour plus d'informations cours et consultations (819) 424-2736**

## Les légumes sont nécessaires pour une saine alimentation

par **Marie-Claire LeFrançois** Dt. p.

Voici cinq bonnes raisons pour augmenter sa consommation de légumes dans son alimentation quotidienne. Tout d'abord, il n'est pas faux de dire que les légumes contiennent des «trésors» de vitamines et de sels minéraux essentiels à assurer une qualité de vie supérieure. Il existe une foule d'éléments nutritifs présents dans les légumes. Ceux-ci

fournissent une bonne part de vitamine C, vitamine A, fer, acide folique et potassium. Deuxièmement, tout comme les produits à grains entiers, les légumes sont fournisseurs de fibres alimentaires. Les fibres alimentaires favorisent l'élimination des déchets de l'organisme. On suggère une consommation quotidienne. En troisième lieu, les légumes sont les alliés du «poids-santé». En effet, la majorité des

légumes contiennent peu de calories: en moyenne de 20 à 30 calories par portion. Ensuite, les légumes aident à colorer les menus. Les légumes permettent, tant par leur couleur, leur texture et leur saveur, de varier agréablement les repas. Enfin, les légumes ne contiennent pas d'additifs. La majorité des légumes, dont ceux en conserve, ne contiennent aucun additif alimentaire. Un autre gain pour une meilleure santé.



**Filles d'Isabelle**  
**Cercle des Laurentides**  
**1225**

Notre dernière assemblée a eu lieu le jeudi 13 septembre. Quatre-vingt-six membres étaient présents. Notre régente nous a fait un rapport du Congrès international d'août dernier à Montréal au Reine Élisabeth. Au total 935 personnes ont assisté au congrès, dont 499 délégués et 436 visiteuses. L'Ordre des Filles d'Isabelle compte 95 981 membres, dont 47 754 canadiennes.

Depuis deux ans, nous participons au projet de Mgr Grégoire pour l'Institut catholique de Montréal. Nous avons remis un montant de 194 161\$.

### Nominations, élections

Notre Aumônier d'État l'abbé Jacques Robert a été nommé président du comité des aumôniers à l'International pour deux ans. Notre aviseur épiscopal sera Mgr Pierre Morissette, de

Baie-Comeau.

Pour la deuxième fois de notre histoire, une Québécoise est élue régente internationale. Il s'agit de Mme Rita Bouchard, de l'État de la Côte-Nord.

Sur le plan local, notre régente Audrey Marion est réélue pour une quatrième année terminant son mandat. Lucienne Simard est élue vice-présidente; Adéline pagé, secrétaire financière; Madeleine Forget, trésorière; Cécile Leclerc, secrétaire archivistique; Louise Monette, vérificateur; Huguette L. Houle, gardienne, et

Francine Coutu, rédactrice pour une deuxième année.

À noter que le prochain congrès international aura lieu à Washington, D.C., en 1992.

Par ailleurs, on est prié de noter que notre Bazar n'existe plus... Nous désirons remercier toutes les personnes qui nous ont encouragés au cours de toutes ces années. Nous espérons que vous serez là pour nous encourager dans une prochaine activité.

**Francine Coutu**  
rédactrice

## Cession de formation pour les femmes qui désirent réintégrer le marché du travail

Le Cégep de Saint-Jérôme, en collaboration avec les Centres d'emploi du Canada, offre à partir du 15 octobre une session de formation appelée «Transition-Travail».

Cette session

s'adresse surtout aux femmes qui désirent réintégrer le marché du travail et qui possèdent un diplôme de secondaire V ou l'équivalent. Elles acquerront ainsi des connaissances sur le plan psychologique afin de bien préparer leur retour sur le marché du travail.

## Les Donatiens viennent en aide aux hémophiles

C'est au Club de golf de Saint-André, de Lachute, qu'avait lieu cette année le tournoi annuel de golf de la Société canadienne de l'Hémophilie, section Québec.

### Une Donatienne s'est distinguée

Une douzaine de Donatiens ont participé à cette rencontre qui ré-

unissait plus de 20 personnes.

Les Donatiens ont fait belle figure à ce tournoi puisque Lise Beauchamp s'est classée première, score brut, chez les femmes avec un parcours de 96.

Pour sa part, Raymond a bien failli remporter les honneurs similaires chez les hommes,

en défaut d'un coup seulement, avec un score de 79.

Rappelons que les profits générés par cette rencontre sportive et sociale sont remis à l'organisme national qui se préoccupe de la recherche sur cette maladie congénitale et héréditaire qu'est l'hémophilie. Les personnes qui en sont atteintes souffrent d'hémorragies prolongées.

## Vaccination contre la grippe

Le Dr Denis Langis rappelle à la population de Saint-Donat, de Notre-Dame-de-la-Merci et environs, de Chertsey, d'Entrelacs et de Beaulac que la période de vaccination contre la grippe approche.

La vaccination antigrippale s'adresse aux personnes âgées de 65 et plus ainsi qu'aux adultes

souffrant de maladies chroniques pour lesquelles ils doivent être suivis médicalement.

Le CLSC Jolimont organisera, comme à chaque année, une clinique de vaccination au Foyer St-Donat, au Centre de jour, le lundi 5 novembre de 13h30 à 15h30.

À l'intention de la po-

pulation de Chertsey et d'Entrelacs, la clinique de vaccination antigrippale aura lieu à la salle de réunion de l'AQDR (salle municipale de Chertsey) le jeudi 8 novembre de 13h30 à 15h00, et pour les gens de Beaulac, ce sera à la Maison des Cygnes le 8 novembre également, de 15h30 à 16h30.

## POTINS

signé «La courailleuse d'église».

\*\*\*

On dit que Lorraine Leclerc a une propension toute particulière pour les hommes chauves; elle a un faible pour eux.

\*\*\*

Louissette s'est munie cette année de pellicules couleur pour sa caméra au Week-End des Couleurs, contrairement à l'an dernier alors qu'elle n'avait que du noir et blanc, à son grand désarroi lors du développement.

\*\*\*

Georges Forget a convaincu Henri Robert que Saint-Donat a 144 milles carrés de superficie, et non 144 kilomètre carrés.

\*\*\*

Au fait, Georges et son équipe numéro 9 ont remporté le trophée de pétanque. Il faisait équipe avec Orise Poudrier et Rose-Aimée Bertrand.

\*\*\*

Si vous voulez tester votre table à pique-nique ainsi que vos chaises, demandez à André I. Il en a fait la démonstration à Saint-Tite. Et ne montez surtout pas à l'envers sur votre cheval.

\*\*\*

Au staff party du Centre de pompe, tout était à la flotte, y compris les pantalons d'Alain!

\*\*\*

Note: les potins bien identifiés et signés auront plus de chance d'être publiés.

*La boîte aux chiffons env.*

*Des déguisements à n'en plus finir*

**HALLOWEEN**



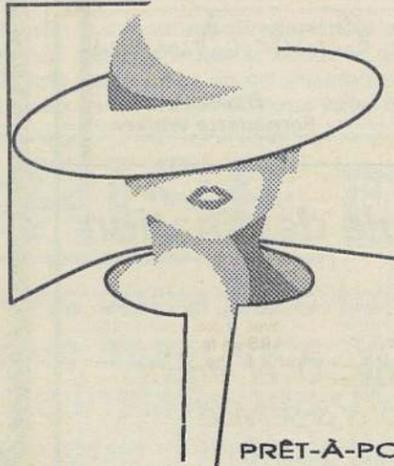
**25% sur patrons** **McCALL's** **burda**

*Julie* patrons - patterns

720-B, Principale  
Saint-Donat - Montcalm  
Tél.: 424-3656

**SAMPA ■ M.O.P. ■ ESPRIT**

**BOSTON TRADERS ■ SUNG SPORT ■ STEILMANN ■ NEW MAN ■ JAC DALE**



**BOSTON TRADERS ■ SUNG SPORT ■ STEILMANN ■ NEW MAN ■ JAC DALE**

PRÊT-À-PORTER

Un bel automne?  
Une question de style!

**JACQUELINE ANGERS**

*Une question de style*

486 B, RUE PRINCIPALE, SAINT-DONAT  
TÉL.: (819) 424-5059

**SAMPA ■ M.O.P. ■ ESPRIT**

# HEM

**Bijouterie**

(819) 326-8149

**Bijouterie HEM inc.**  
Montre Cyma-Cardinal  
Vente  
Réparation sur place

Propri.: Hélène, Thérèse et Jean-Claude Mitron  
211, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
FACE AU BUREAU TOURISTIQUE

## Le règlement d'annexion de Beaulac à Chertsey

Attendu qu'une municipalité peut, en vertu de la Loi sur l'organisation territoriale municipale, étendre les limites de son territoire en y annexant toute partie d'un territoire contigu d'une autre municipalité;

Attendu qu'une grande partie des citoyens de Beaulac ont demandé l'annexion de ce secteur à la municipalité du canton de Chertsey;

Attendu qu'un son-

dage effectué par l'Association des propriétaires de Beaulac démontre que plus de 90% des citoyens se rendent à Chertsey pour leurs achats, transactions bancaires, service postal, soins médicaux et autres;

Attendu qu'un avis de motion a dûment été donné lors de l'assemblée ordinaire du 20 août 1990; pour ces motifs, il est proposé par Jean-Pierre Gras, appuyé à l'unanimité et résolu unanimement que le règle-

ment portant le numéro 512-90 soit adopté et qu'il soit décrété et statué par ce règlement ce qui suit, à savoir:

Article 1 - Le préambule du présent règlement fait partie intégrante pour valoir à toutes fins que de droit.

Article 2 - La partie du territoire de la municipalité de St-Calixte telle que décrite à la description technique et au plan préparé par l'arpenteur-géomètre Roger Beausoleil, le 27 juillet 1990, est annexée au territoire de la municipalité du canton de Chertsey. Le plan et la description technique sont inclus en annexe du présent règlement pour en faire partie intégrante.

Article 3 - La partie du territoire annexé sera rattachée au district électoral no 1.

Article 4 - Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Adopté par le vote affirmatif de la majorité absolue des membres, à la séance du 17 septembre 1990.

par  
**Georges L'Allier**

Au moment d'écrire ces lignes, un sentiment unanime anime les Beaulaquois: la satisfaction. Tous ceux que nous avons rencontré ont le sourire très facile, et pour cause. Leur projet d'annexion à Chertsey vient de franchir un grand pas. Cependant, tout n'est pas joué car il reste encore quelques formalités à remplir.

Chertsey a fait sa part: elle est prête à accueillir Beaulac. Il reste cependant la municipalité de Saint-Calixte. La balle est dans son camp. Elle peut procéder de diffé-

rentes façons: ignorer le tout, attendre le référendum et risquer de tout perdre ou bien négocier avec Chertsey et tenter de sauver quelques meubles, comme le partage de la dette municipale, ce qui serait normal.

**Point de non-retour**

Pour ce qui est du statu quo, il est évident que c'est possible, les choses étant rendues à un point de non-retour; Beaulac s'en va à Chertsey, ce n'est qu'une question de temps et de modalité.

Quand plus de 80% d'une population se prononce sur le sujet en faveur de l'annexion à Chertsey (on ne trouve

qu'un seul citoyen pour s'y opposer), on peut dire que le verdict est clair. Ça donne dans les 99,9% en faveur. C'est très dur à renverser.

Par ailleurs, Saint-Calixte qui n'a que jusqu'au 18 octobre pour agir, se retrouve en pleine période électorale avec, dit-on, au moins trois équipes en présence et son maire actuel qui comparait en cours au début d'octobre sur une requête en disqualification. On peut présumer que les opinions, de ce côté-là du moins, sont loin d'être unanimes.

Pour ce qui est des Beaulaquois (et futurs Chertseyens), s'ils en

sont rendus là aujourd'hui, c'est dû à leur détermination de faire et surtout de «vivre» l'annexion à Chertsey. Sous la conduite de l'association des propriétaires de Beaulac, ils ont retroussé leurs manches, ont mis des heures et des heures de travail et d'efforts en commun et se retrouvent aujourd'hui au seuil de leur succès. Il suffit de parcourir leur journal «Bonjour Beaulac» pour se convaincre qu'il n'y a que deux idées maîtresses dans leur tête: la protection de leur environnement et, pour y arriver, une seule solution, l'annexion à Chertsey.

## Chertsey, un beau village fleuri

par  
**Yolande Gras**

Cette année encore, le concours «Villages et campagnes fleuries», une initiative de l'Agriculture du Québec, a encouragé de très nombreux Chertseyens et Chertseyennes à cultiver la rose et à tout mettre en oeuvre pour améliorer et

enrichir l'aspect de leur environnement.

C'est le 11 septembre dernier, à la salle municipale de Chertsey, qu'avait lieu la distribution des trophées, hélas trop peu nombreux.

Trophée d'or: Mme André Monette, 1210, Garon.

Trophées d'argent: Mme Jacqueline Ferland,

610 Miron, et Mme Jos. Desmest, 4011, de l'Église.

Trophées de bronze: Mme Ginette Boisclair, du Lac Lafond, et Mme Maria Lapointe, 800, chemin Michel.

Trophée commercial: Mme Andrée d'Amours,

Boutique l'Autre Cordalinge.

Mentions honorables: Mme M. Lafleur, 8020, Samuel Nord; M. et Mme Alphonse Harton, 220, Céline, Beaulac, et M. et Mme Jean-Paul Giguère, 885, chemin Marie-Reine-des-Coeurs.

### Elections municipales

## D'Amour dans le 6, Fafard dans le 3

Dans le quartier no 6 qui couvre le lac David, le rang no 5, le chemin Michel, etc... c'est Mme Marie-Andrée D'Amours qui a accepté de se présenter au poste de conseiller lors des élections municipales à Chertsey le 4 novembre prochain. Elle fait partie

de l'équipe Guy Leclerc. Dans le quartier no 3, M. Normand Fafard a accepté de se présenter comme conseiller.

Ce poste couvre les lacs Brûlé et Jaune ainsi que les environs. M. Fafard fait églament partie de l'équipe Leclerc.

# AQDR

TROISIEME AGE CHERTSEY  
C.P. 159 Chertsey, (Québec) J0K

LA DÉFENSE DES DROITS  
DES AINÉS



LES MOTEURS  
ÉLECTRIQUES  
RAWDON  
ENR.

**Spécialité:**

Commerces, industries et  
épiceries

**Vente - Échange et  
service**

Emerson - Leeson et autres

Gérard Bruneau  
3217, 9e Avenue  
Rawdon (Québec)  
J0K 1S0

informations:  
Tél: 834-3954



Base de plein air toutes saisons  
Week-end familial  
Séjour en semaine  
Journée de plein air  
Carte de membre: individuelle ou  
familiale

CAMP BOUTE-EN-TRAIN  
1640 Chemin Rochon  
Chertsey, J0K 3K0  
Tél: 1-800-363-8659 (sans frais)  
Local: 882-2368

## BAR DU VILLAGE

(Voisin du marché  
Metro)  
Chertsey  
Musique de danse  
avec orchestre  
T.V satellite sur  
écran géant  
Table de pool  
7650 rue Principale  
882-2102

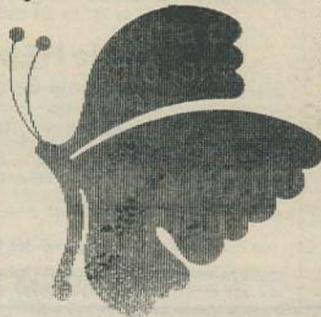


### BUANDERIE GRANDCHAMP

Lavage et Location  
uniforme-nappe-literie  
cueillette et livraison  
Buanderie libre service  
ouvert 7 jours-24 heures

502 rue  
Dupuis  
Chertsey  
J0K 3K0

882-4360



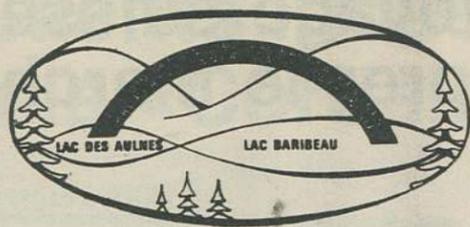
Une seule destination

**Bijouterie:** Or et argent  
réparations & service

**Fleuriste:** Arrangements  
tous genres.  
Séchées et naturelles

**Cadeaux:** Pour toutes vos  
occasions spéciales

3650, rue Metcalfe  
Rawdon  
834-4910



Voici un extrait du rapport du président, M. L. Lalonde, notaire, lors de l'assemblée annuelle tenue le 1er septembre dernier.

«J'aimerais adresser, en votre nom et au mien, mes remerciements à nos hôtes, Paul et Liliane Lafond, qui, régulièrement depuis plusieurs années, permettent la tenue de nos réunions annuelles, ici même, en ce lieu des plus agréables.

«Le nombre des membres de notre association s'élève en cette fin d'année fiscale à 103 - un nombre record si on le compare au maximum possible de 120.

«Durant l'année écoulée, vos administrateurs ont tenu 10 assemblées du conseil avec le quorum requis. Elles se tiennent d'ordinaire le dernier dimanche du mois, chez l'un ou l'autre d'entre eux, et les membres qui le désirent y sont invités.

«Un dernier mot concernant notre vie communautaire. Nonobstant le fait que la réglementation sur les embarcations

motorisées n'a pas encore été approuvée par le Ministère concerné, il nous faut admettre que les règles de sécurité aquatiques existent bel et bien, mais ont été souvent inobservées sur nos lacs durant l'été. Il faut admettre aussi que la pollution par le bruit de certains embarcateurs (sic) et de véhicules récréatifs ont été, durant cette même période, une source constante d'ennui et de plainte.

«Aussi, je suis heureux de vous dire que notre association projette la création d'un comité sur la protection de l'environnement. Celui-ci aurait pour objet d'inciter à la modération par une action positive et sans contrainte. Le respect d'autrui et de l'environnement s'accomode mal de la démesure. Il y a des choses telles que la dégradation des rives, la pollution du patrimoine aquatique et le pillage du domaine forestier qui requièrent vigilance pour les amateurs de la nature que nous sommes. Et voilà!»

## Un ordinateur à gagner... grâce aux Optimistes de St-Donat

Le Club Optimiste de Saint-Donat organise à partir du mois d'octobre 1990 un concours qui s'adresse à tous les enfants du niveau primaire de Saint-Donat.

En effet, il s'agit d'un essai littéraire auquel est rattaché le sujet suivant: «Que ferais-je si j'étais maire pour une journée...?».

Du mieux qu'ils le

peuvent, les enfants de la 1ère allant jusqu'à la 6ème année auront jusqu'au 17 octobre pour remettre leur composition.

Ainsi, le 26 octobre,

un jury déterminera lequel parmi tous les textes permettra au gagnant et à son niveau de remporter le fameux prix: un magnifique ordinateur.

Pour clore la soirée,

les élèves offriront aux fous du lipping un spectacle de choix. Le lieu et l'heure seront disponibles au cours du présent mois.

	Choix intéressant de FILMS Vaste gamme de jeux NINTENDO	<b>RC Vidéo</b>	347, rue St Donat PLACE MONETTE Saint-Donat  information et réservation : 424-5511
--	--	-----------------	---

## AVIS IMPORTANT

### Ne prenez pas de risques inutiles

Notre atelier de la carrosserie saura effacer toutes les traces de l'accident

**NOUS SOMMES LE SEUL ATELIER DE CARROSSERIE DES LAURENTIDES ÉQUIPÉ DE:**

- 2 bancs de redressage de carrosserie monocoque
- 2 spécialistes d'expérience formé chez GM
- 1 chambre à peinture avec thermos-réacteurs

Non seulement votre voiture aura l'air d'une neuve, mais tous les standards du manufacturier seront respectés lors de cette réparation, pour votre sécurité.



**BIEN SÛR, NOUS INSTALLONS DES PANNEAUX ET DES PIÈCES D'ORIGINE GM**

Monsieur Robert Appel, de la revue «Le Consommateur Canadien» dit: «La réparation imparfaite d'une carrosserie monocoque n'a pas que des conséquences mécaniques; elle peut aussi affecter la sécurité du véhicule. La sécurité d'une carrosserie monocoque tient à son assemblage. Si une seule pièce de cet assemblage est modifiée, la marge de sécurité de la voiture est réduite. Ne prenez pas de risques inutiles, confiez-nous votre véhicule.

## GM PARE-BRISE GM

Saviez-vous que nous remplacerons votre pare-brise pour le même prix qui est alloué par votre assurance. Vous ne payerez que votre déductible. Nous installerons un pare-brise ORIGINAL GM - avec la technique d'installation GM.

Pièces



Service

**Le choix qui s'impose.**



*Rendez-vous au sommet de la satisfaction!*



**DES MONTS**  
Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac

1341, rue Principale  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-4212

**Les STORES M. P. C.**



Enr.

VENTE INSTALLATION ET RÉPARATION

**ESTIMATION GRATUITE**

à domicile

**SPÉCIAUX**

SUR STORES POUR PORTES PATIO

(75 x 84 po.) **59\$**

20% à 50% de rabais sur tous les stores

424-2473

"Laissez votre message je vous rappellerai!" M. Charette Saint-Donat

## Super succès de la Fête de la Relâche au Bar Salon Beauséjour

La fête a eu lieu le 3 septembre 1990, au Bar Salon Beauséjour. Je tiens à remercier tous les clients et amis qui se sont joints à cette fête si bien réussie. C'est grâce à vous tous et à tous les commanditaires que cette soirée a été un succès. Je tiens à remercier spécialement notre buffetier qui a su nous monter une table si accueillante, et c'est nul autre que Richard Bergeron, pour ses intimes Burger, avec l'aide de Luc. Les musiciens Jacques Bélanger et Marco qui ont su animer tout au long de ce party avec leur Lambada et leur Yéyé. Le personnel, Line et Daniel, ont su préparer vos consommations avec leur beau sourire si accueillant ainsi que ceux de Pierrette et Lise "Ti-Coeur" et celui de notre hôtesse à la porte, Marie Marthe.

### MERCI À TOUS NOS COMMANDITAIRES

Restaurant La Petite Suisse: Suzanne et Yves  
 Chez Walter: Lorraine et Guy  
 Auberge Havre du Parc: Raymond et Luc  
 Auberge La Corniche: Micheline et André  
 Resto Bistro du Coin: Huguette et André  
 Chez Hayes: Marjolaine et Micheline  
 La Bouffe à Fred: Anne et Fred  
 Pizzeria St-Donat: Guy et Luc  
 Boutique de vêtements St-Donat: Pierrette  
 ABC TAXI: Benoît et Gyslain  
 Clinique de Médecine Alternative: Ronald Beaudet et  
 Louise Blais  
 Brasserie Molson O'keefe  
 Labatt 50  
 Coca Cola

Ces différents commanditaires nous ont permis  
 d'offrir des prix de présence d'une valeur  
 de 1 000\$

#### Gagnants: 50\$ en argent

Denise St-Pierre  
 Christian Régimbald  
 Gylaine Drolet  
 Jeannine Chassé  
 Jeannine Chassé  
 Chantal Gauthier

#### Gagnant du voyage ou 500\$ en argent Réjean Lafrenière

Le billet du voyage a été tiré par Lorraine, propriétaire du restaurant Chez Walter. Et, pour finir, on a eu l'occasion de faire tirer un autre voyage offert par Rémi Lafleur: un voyage en ambulance, et c'est "Ticator" l'heureux gagnant avec le numéro 013. Merci à tous et à la prochaine Relâche.



N'oubliez pas  
 la fête de l'Halloween  
 Samedi 27 octobre  
 au Bar Salon Beauséjour

Nombreux prix de présence. Tout le monde doit être costumé si possible. Le plus beau costume vaudra 50\$ les deuxième et troisième, 25\$ chacun. Bouteille de champagne, consommation gratuite aux autres costumés. Très grand spécial à toutes les demi-heures sur la boisson. Une soirée à ne pas manquer. Venez nombreux.

Quand Noël fait un party...  
 c'est tout un party!!

## Des agents de voyage suisses sont venus explorer le marché



Photo de groupe des agents suisses au Parc des Pionniers. Le lac Archambault leur a rappelé quelque peu les magnifiques plans d'eau auxquels ils sont habitués dans leur pays. Lisette Cyr (à gauche), représentant la municipalité, et Madeleine Charbonneau, de la Chambre de commerce, les accompagnaient.

(photo: Martin Lafortune)

Un groupe de 14 agents de voyage de Suisse sont venus passer quelques heures à Saint-Donat dans le cadre d'un voyage de familiarisation au Canada.

Arrivés à Toronto le samedi 8 septembre, ils

ont visité Montréal deux jours plus tard. Ils ont alors manifesté le désir de voir ailleurs que dans les grandes métropoles les possibilités de voyages et tenues de congrès pour leur clientèle européenne. Sonia Ritchie, du

Ramada Inn à Montréal, les a immédiatement dirigés vers Saint-Donat.

Cela leur a permis de voir une vaste région qui ne leur est pas familière et où on leur a vanté les possibilités illimitées de pratiquer le sport de la motoneige, un sport dont la pratique régulière n'est pas permise dans leur pays, pas plus qu'en France d'ailleurs.

Ces 14 agents, regroupés sous la bannière KUONI, de Zurich, mais représentant diverses régions de la Suisse, ont été reçus le mercredi 12 septembre par la Chambre de commerce de

Saint-Donat et la municipalité, et le Manoir des Laurentides les a reçus pour le repas du midi.

Puis ce fut une tournée à la Chute aux Rats, dans le Parc du Mont-Tremblant, un arrêt au Havre du Parc où Raymond leur a servi le digestif, une tournée du Parc des Pionniers et une dernière visite aux Borderies de La Réserve. «C'est une semaine entière que nous aurions aimé passer ici», a déclaré l'un d'eux avant de quitter. Ils reprenaient l'avion pour la Suisse le lendemain.

### Comptabilité Plus

- Tenue de livres
- États financiers
- Collection
- Payes T4
- Budget
- Budget caisse

Guy Campeau  
 425-8533

1249, Campeau  
 Saint-Jovite J0T 2H0

### Auberge St-Guillaume 467, ch. St-Guillaume St-Donat, Québec

Veillez noter qu'à partir du 1er octobre 90 jusqu'au 15 décembre prochain, notre salle à manger sera ouverte sur réservation seulement, pour des groupes de 12 personnes et plus.

Pour toutes occasions:

- Banquets
  - Repas d'affaires
  - Réunions amicales
  - Fêtes de bureau
- (Réservez tôt)

**M**erci à nos nombreux clients qui sont venus nous encourager pendant la saison estivale et au plaisir de vous revoir à nouveau pour la saison d'hiver

Vos hôtes: Francine et Jocelyn Gagnon  
 Réservations: 424-5376

# Clients indésirables à la «Cordalinge»

par **Georges L'Allier**

La boutique «Cordalinge», située route 125, tout près du magasin de meubles Christian Riopel, a beau être reconnue pour la qualité et la variété des vêtements qui y sont offerts à la clientèle, ce n'est pas une excuse pour une catégorie de clients indésirables qui profitent de la nuit pour venir s'y approvisionner, en oubliant naturelle-

ment de payer.

## Deuxième fois

En effet, pour la deuxième fois en quelques mois, les cambrioleurs se sont introduits par effraction dans le magasin, dans la nuit du 9 au 10 septembre, entre minuit et 7h30 pour y faire main basse sur une importante quantité de marchandise, du même genre que lors du vol précédent. Cette fois-ci, les malautrus sont entrés

par la vitrine et ont visiblement été dérangés dans leur «travail», car ils ont abandonné plusieurs vêtements à la porte, sur le trottoir.

Il est donc logique de croire qu'ils ont été surpris par des passants. On demande à ces personnes de bien avoir la gentillesse de communiquer avec la propriétaire, à son magasin, qui assure que toute information sera recue avec reconnaissance et discrétion.

## Désagréable surprise

# Épidémie de vols à Chertsey?

par **Georges L'Allier**

Depuis quelques semaines, il semble qu'il y ait eu recrudescence dans les vols avec effraction à Chertsey, et tout particulièrement au Village.

En effet, trois familles au moins ont eu la désagréable surprise, au retour de vacances ou tout simplement d'une fin de semaine, de retrouver leur résidence défoncée et leurs bijoux disparus. On sait que les mil-

lionnaires sont rares à Chertsey, mais on sait également que chaque famille a accumulé au cours des années certains objets d'une valeur marchande relative mais qui, pour les propriétaires, valent leur pesant d'or, comme par exemple la bague de la défunte mère, une croix de première

communion ou tout autre souvenir de famille totalement irremplaçable.

Souvent, ces objets sont revendus pour presque rien, le prix d'une bière ou d'un joint...

C'est pourquoi les citoyens ont tout intérêt à ne pas acheter ces objets, et même à prendre les

renseignements permettant d'identifier ces gens et de rapporter les soupçons à la police qui traite les renseignements de façon confidentielle.

On a rapporté la présence près des lieux des vols d'une Can-Am noire, avec un aigle doré sur le capot. L'avez-vous vue?

## Une partie de cartes le 6 octobre

Il ne faut pas oublier que c'est ce samedi soir le 6 octobre à 8h00 que se tiendra, à la salle de l'école de Chertsey, la 3ème partie de carte de l'AQDR-TAC (Troisième Âge de Chertsey).

Il y aura des billets à l'entrée pour les retardataires. Nombreux prix, petit goûter, le tout pour un droit d'entrée de 4\$. Bienvenue à tous, jeunes et moins jeunes.

Centre de Conditionnement  
Physique et de Culturisme  
Bronzage

834-5575

Prop. Danielle Blain  
et Marc Gagnon

GYMNASÉ

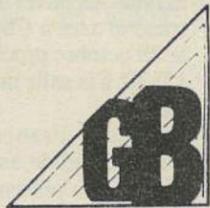


3872 rue Queen  
Rawdon, Québec  
J0K 1S0  
834-5575

ENTREPRISES  
JACQUES  
LATENDRESSE INC.

Pain de campagne  
882-2877

NATURO  
EAU DE SOURCE NATURELLE  
1-800 363-1759 882-3661  
Fax (514) 882-4951



Les Immeubles  
**Gilbert Bazinet inc.**  
courtier

**ENTRELACS**

LA SITE DE L'AVENIR

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE  
(VOISIN DE L'HÔTEL DE VILLE)  
TÉL.: 228-8881 / 1-800-363-2479  
FAX: 228-8964



NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI



Notre-Dame-de-la-Merci: Accès notarié au lac Lafrenière 2 c.c., meublé, très propre. EP0194 37,500\$

ENTRELACS



Lac Léon 1 c.c., combustion lente, entièrement rénové 1989, chemin privé, site enchanteur grande pelouse bord de l'eau. Faut voir EP0183

STE-MARGUERITE



Lac Violon: 2 c.c., foyer, entièrement meublé, privé vue et bord de l'eau superbe EP0184

ENTRELACS



Belle vue sur les montagnes, beaucoup de stationnement, 4 c.c. garage, zone commerciale très espacée. EP0196

STE-MARGUERITE



Bonne aubaine pour bricoleur, tout meublé, beau terrain privé avec beaucoup de possibilité. EP0202 32,500\$

STE-MARGUERITE



Maison rénové en 1990, sur le bord de la rivière Doncaster, 3 c.c. très propre EP0198. 49,900\$

ENTRELACS



Lac Drummond: 7 1/2, 2c.c sur 3 paliers, piscine intérieure, 2 balcons, 100" front sur le lac, 59,000\$, EP0141

NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI



Notre-Dame de la Merci: Êtes-vous habile? Construction haute gamme, quelques travaux à terminer, prix dérisoire, faut voir! EPO190

STE-ADÈLE



Camping + dépanneur + maison, bien établie, balance de vente possible pour la bonne personne, ECO008

ENTRELACS



Garage sans compétition, 3 portes + entrepôt + atelier de débosselage, gazoline indépendante, 6000 p.c. de bâtiment centre du village, faut voir! EC0004 possibilité louer shop à bois 2000 p/c

**Avis de recherche:** Agent d'expérience pour couvrir Notre-Dame de la Merci et Chertsey, pour entrevue contactez: Gilbert Bazinet au 1-800-363-2479



## DES GENS D'ICI POUR VOUS SERVIR

### AGENCE DE VOYAGE



**AGENCE DE VOYAGES  
PLEIN VOL INC.  
TRAVEL AGENCY**

Pour mieux voyager,  
par affaire ou par plaisir.

Permis du Québec

DIANE LÉVESQUE DELAY  
& ROBERT DELAY, propriétaires

3660 QUEEN  
RAWDON

**834-5497**  
Fax: 834-8466

### BIJOUTERIE

Prop.: André Trudeau (Dédé)

**Bijouterie Chertsey Inc.**



Vente et réparation  
de montre et bijoux

484 de l'Église C.P. 245  
Chertsey, Qué. JOK 3K0

Tél.: (514) 882-9111

### COIFFURE

**SALON ARC-EN-CIEL**

7681 Samuel sud  
Chertsey

(514) 882-2900

**coiffure Elle et Lui**

Josée L. Perrault

### DÉPANNEUR

**Dépanneur  
- Chez Suzanne**

ch. du Lac D'Argent Chertsey

- Comptoir postal
- Comptoir de viande
- Films vidéo

Heures d'ouverture:  
8h00 à 23h00

Tél.: 882-2203

### DENTUROLOGISTES



834-2634

**P. Rostand Chalifoux, d.d.**

3590, rue Queen, Rawdon, Qc., JOK 1S0

### FLEURISTE



**Fleuriste Rawdon Inc.**

Paul & Yolande

3660, rue Queen, C.P. 447,  
Rawdon, Qc JOK 1S0

Ouvert 7 jours  
Livraison

### GARAGE



**Garage  
Guy Lévesque**  
Mécanique générale

7195, Route 125  
St-Théodore de Chertsey-Rés.: 882-2031

### GARAGES

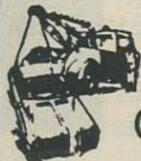
GHISLAIN MARTIN, Prop. TÉL.: 882-2071

**GARAGE  
MARTIN AUTO**

PLUS TRANSMISSION  
MECANIQUE GENERALE

8615, ROUTE 125 NORD

CHERTSEY  
JOK 3K0



Tél.: 882-2055

**GARAGE STANLEY RITCHIE**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
REMORQUAGE • SOUDURE • BATTERIES • PNEUS



**Georges  
Mainville**

DÉBOSELAGE — PEINTURE

8331 ROUTE 125

CHERTSEY, P.Q. 882-2113

### PLANCHERS



**Denis Morin  
PLANCHERS**  
Entrepreneur en  
planchers de bois  
franc

Posage - Sablage - Finition  
Plastique ou cristal

Spécialité:  
vieux  
planchers  
remis à  
neuf

RÉS: 882-2199 Estimé gratuit  
Chertsey OUVRAGE GARANTI

### PRODUITS



Tél.: (514) 882-2100

Distribution  
**"LES CAFÉS DU NORD"**

Pierre Geoffroy  
Directeur des ventes

443 De L'Église  
Chertsey, JOK 3K0



**Bar Salon**  
Licence complète  
Fruits de mer  
882-2100  
443 rue de l'Église  
Chertsey, Qué.  
JOK 3K0

### À Entrelacs

## Remboursement de la taxe foncière par suite de certaines rénovations

La municipalité d'Entrelacs désire augmenter le nombre de constructions habitables à l'année longue.

Pour ce faire, un bâtiment principal, dont la rénovation modifiera son

évaluation de chalet en résidence habitable à l'année longue et dont les travaux de construction seront terminés avant le 31 décembre 1990, sera éligible à un remboursement de la taxe foncière générale sur

deux ans et demi.

Pour bénéficier de ce remboursement, le contribuable doit en saisir le responsable de l'émission des permis avant le début des travaux lors de sa demande de permis de construction à la mairie.

## Élections à la Chambre de commerce

Lors de la tenue de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de Chertsey, on a élu sept administrateurs qui verront à la bonne marche de l'organisme pour la nouvelle

année.

Il s'agit de Michel Brunet, Bernard Grandchamps, Josée Grandchamps, Léonald Goyette, Benoit Lajeunesse, Bernard Leblanc et Jules Ferlatte.

Lors de la réunion du 9 octobre prochain, il y aura formation du bureau de direction parmi ces administrateurs. Le Journal donnera la liste des nouveaux directeurs dans sa prochaine édition.

## Élections partielles au lac Paré

Le comité Urgence Fusion a été fondé par un groupe de citoyen du lac Paré il y a quelques mois. Son mandat principal était de faire circuler une pétition et de promouvoir la fusion de cette municipalité à celle du canton de Chertsey.

La réponse à cette pétition ayant dépassé de beaucoup l'espérance du

conseil temporaire de cet organisme, il a été résolu de présenter quatre candidats aux postes à combler à l'élection partielle municipale du 4 novembre prochain.

Selon les membres de ce groupement, cette élection en sera donc une que l'on pourrait qualifier de référendaire. Si ces candidats sont élus,

ils s'engagent à poursuivre le but ultime de fusion dans le plus court délai possible.

Les personnes choisies sont les suivantes: Rolland Chèvrefils au poste numéro 1; Rolland Roberge au numéro 3; Jean-Louis Mazarobba au numéro 4, et Marcel Dubois au poste numéro 5.

## Une soirée country le 20 octobre

Le Service municipal de Loisirs de Chertsey organise une soirée country avec l'orchestre «Les Fausses Notes» le 20 octobre prochain à la Salle municipale à compter de 20h00.

On peut se procurer dès maintenant ses billets, au coût de 5\$, aux endroits suivants: Chez

Pierrette; Bijouterie Chertsey; Cercle des fermières; A.F.E.A.S.; Âge d'or; Groupe les Montagnards, ou encore aux bureaux de la municipalité de Chertsey.

Tous sont bienvenus à cette soirée où l'on s'en promet!

## La Caravane-Alpha arrive à Chertsey

À l'occasion de l'Année internationale de l'alphabétisation, la Caravane-Alpha est déjà en route et sera à Chertsey le 20 octobre prochain à 13h30, à la salle municipale.

Reine France, la bonne Candide amie de tous, sera présente en qualité de marraine de la Caravane-Alpha.

Il y aura à cette occasion présentation d'une pièce de théâtre avec parminou, un vidéo sur les ateliers d'alphabétisation et un stand d'information. Ce sera certes un événement à ne pas manquer à Chertsey.

Pour de plus amples renseignements, on communique avec Solange Tougas au 836-7122.

## Un groupement écologique prend vie au lac Paré

par Jean-Guy Roy

Le samedi 15 septembre dernier, un groupe de citoyen du lac Paré a mis sur pied une nouvelle association dont les objectifs principaux seront la sauvegarde des eaux du lac contre la pollution et la dégradation des berges.

Cette initiative des instigateurs de ce regroupement, souhaitée depuis un certain temps, se doit d'être soulignée comme très positive.

### SERVICES

**PAYSAGISTE  
R. Perreault**

Cell.: 853-9876 (514) 834-8392



VENTE: terre, pierre, sable • POSE: asphalte, gazon, courbe  
ESTIMATION GRATUITE  
6318 Route 125, C.P. 221, Chertsey



**PROVIGAZ  
INC.**

HUILE À CHAUFFAGE  
GAZ BAR  
PROPANE

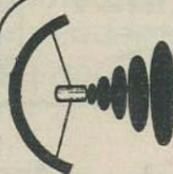
Bur.: (514) 882-2525  
Rés.: (514) 882-1883

FRANÇOIS FOUCHER  
PROPRIÉTAIRE

6660 Route 125  
St-Théodore de Chertsey  
JOK 3K0

### TÉLÉVISION

TÉL.: 882-2737



**JEANNOT  
PERREAULT TV**

Vente et installation  
d'antennes et tours  
d'antennes paraboliques

731 RUE DE L'ÉGLISE, CHERTSEY, QUÉ. JOK 3K0

## La motoneige 12 mois par année

Commençons d'abord par une correction. Peu après la publication du dernier journal, on a découvert que le Club Motoneige St-Donat inc. célébrait cette année non pas son 20ème anniversaire mais plutôt son 25ème!

Aussi, au moment d'aller sous presse le mois dernier, bien que sa tenue ait été déjà décidée, il restait quelques détails à régler. Si bien que nous ne pouvions vous l'annoncer alors. C'est donc maintenant officiel: le Club de Motoneige St-Donat inc. organisera le 27 octobre prochain une partie d'huîtres à 19h30, à la salle de réception du Club de Golf St-Donat.

Au menu, on retrouvera évidemment des soupes fraîches, de la soupe aux huîtres, des huîtres panées, des vol-au-vent aux huîtres et également un buffet et un bar à salade. Tout ça et tout le reste pour seulement 25\$, incluant «une bière gratuite». Ne tardez pas à réserver vos billets, car leur nombre est limité à 150.

Après le passage de gros nuages au-dessus du projet de la Montagne Noire, il semble bien qu'on lui ait donné à

nouveau le feu vert. Sans pouvoir aujourd'hui vous donner de détails, il est d'ores et déjà acquis que le projet se continuera.

Depuis plusieurs années, je demandais aux clubs voisins de me communiquer leurs nouvelles pour publication dans cette chronique. Alors, à compter de ce mois-ci, et au cours des mois prochains, nous vous ferons part de ce qui se passe chez nos voisins du sud, soit le Club de Motoneige Notre-Dame-de-la-Merci et peut-être plus tard du Club de Chertsey.

Au début de septembre, soit les 6, 7 et 8, j'ai renoué avec une vieille habitude. J'ai assisté au congrès annuel de la Fédération des Clubs Motoneige du Québec à Chicoutimi. J'ai eu la surprise d'y rencontrer nos amis de Notre-Dame-de-la-Merci, Jean-Claude Richard, Jacques Levasseur et leur charmante épouse.

Plusieurs savent que je suis un amateur de desserts; il faut bien trouver un moyen d'engraisser. C'est justement lors d'un retour à la table des desserts que j'ai découvert qu'une de ces dames avait une prédilection pour le gâteau au choco-

lat, car elle revenait avec son deuxième morceau. Mais de grâce, n'en parlez à personne!

Quant à eux, c'était la première fois depuis 11 ans qu'ils participaient à ce congrès. Ils ont adoré l'expérience et se promettent d'y retourner l'an prochain, à Sherbrooke cette fois. Comme à l'habitude, le congrès était très bien organisé. Les ateliers étaient très intéressants. L'assemblée générale a donné lieu à des discussions nombreuses, parfois très animées, mais en général très constructives. Il faut assister à ces réunions pour se rendre compte de la grandeur du Québec et réaliser combien les intérêts et préoccupations peuvent varier d'une région à une autre. À cause justement de mentalités différentes au sein de la F.C.M.Q., il n'est pas toujours facile d'apporter des changements aux règlements; c'est souvent long.

Le Club de NDM semble bien se porter. Nos voisins du sud consacrent le gros de leurs efforts sur leur nouveau sentier vers Chertsey. Ils y ont effectué de gros travaux de défrichage et de nivelage ces derniers temps. Suite à leur parti-

cipation au congrès, une de leur principale préoccupation cet hiver sera l'amélioration de leur signalisation.

Le congrès révèle à chaque année les difficultés des petits clubs où le bénévolat revêt une importance primordiale et vitale. On en reparlera

le mois prochain, en même temps que les cartes de membre.

Dernière nouvelle: la nouvelle carte de sentiers de Lanaudière est déjà publiée. Elle a subi de grands changements dont l'impression des sentiers sur un seul côté. Demandez-la en achetant votre carte de membre.

Michel Vaillancourt

## Exposition de photos anciennes dans la nouvelle bibliothèque

La nouvelle bibliothèque de Saint-Donat devrait ouvrir ses portes au cours du mois d'octobre. C'est en novembre, néanmoins, qu'aura lieu son inauguration officielle avec la présence de plusieurs personnalités du monde politique et littéraire.

À cette occasion, il y aura exposition pendant deux jours de photos anciennes relatant l'histoire de Saint-Donat et de plusieurs de ses pionniers. Ces photos, de qualité exceptionnelle, feront revivre les premiers jours de la colonie locale et régionale.

C'est Claude Lambert, anthropologue et historien, chroniqueur attiré du Journal Altitude, qui a été chargé de ce dossier. Il est secondé, dans la préparation

de cette exposition unique, de Louise Cardinal, Charles Robidoux, Lisette Cyr, Georges Clerk, Gilles Nadon et Rachel Nielly.

Les responsables espèrent que le succès et la popularité escomptés de cette exposition leur permettront de la rendre permanente dans les murs de la toute nouvelle et très fonctionnelle bibliothèque de Saint-Donat. Les oeuvres exposées seront au nombre d'environ 75, auxquelles d'autres pourront s'ajouter avec le temps.

Enfin, les personnes qui ont en leur possession des livres empruntés à la bibliothèque peuvent aller les porter à l'Hôtel de ville de Saint-Donat sans aucun frais supplémentaire.

## Le Service des loisirs socio-culturels et sportifs

Le Service des loisirs socio-culturels et sportifs, en collaboration avec les organismes du milieu, offre cet automne une programmation d'activités diverses.

Comme on a pu le constater, une pochette des loisirs offerts a été acheminée à différents points de service: les écoles de Saint-Donat, la garderie la Chernille, l'autobus du secondaire, les Loisirs des Tout-Petits, l'hôtel de ville, la Chambre de commerce et la Maison des jeunes.

### Sportif

Nous attirons votre attention sur ce qu'il y a de nouveau: au sportif, le karaté pour les jeunes est à l'honneur le vendredi soir, le curling revient les lundis de janvier et de février avec un stage en plus; le dimanche 6 janvier 1991, des cours de natation sont offerts (programme spécial pour les 3-4-5 ans).

### Socio-culturel

Au socio-culturel, en musique: les rencontres

musicales (6 semaines), la batterie et le saxophone pour adolescents et adultes, musique d'ensemble, une série de quatre concerts.

En arts visuels: histoire de l'art et dessin, caricature, visite au musée. En théâtre: l'Aventure T... (pièces de théâtre, série de 3), cours d'espagnol, d'horticulture.

Du nouveau pour les 3-4-5 ans: développement du schéma corporel par quatre blocs d'activités; natation, arts plastiques, initiation aux sports et rythmique. Surveillez la pochette!

Nous aimerions attirer votre attention sur le caractère régulier de cette chronique et ceci, dans le but de mieux informer la population des services offerts, des politiques administratives, des décisions et de la vie en loisir municipal.

Claudine Sénécal  
Loisirs sportifs  
Louise Beaudry

• Portes • Fenêtres • Miroirs • Portes miroir •

ACHETEZ MAINTENANT,  
T.P.S.  
SAUVEZ LA T.P.S.



ACHETEZ MAINTENANT,  
T.P.S.  
SAUVEZ LA T.P.S.

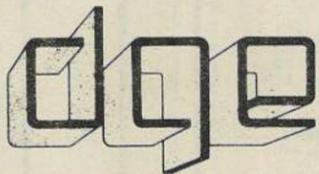
829 rue St-Donat, Place Monette,  
St-Donat, Qué, J0T 2C0

Denis Charbonneau (819)424-3543

L'HIVER ARRIVE...  
AVEZ-VOUS PENSÉ À  
ISOLER VOS PORTES  
ET FENÊTRES?

FAITES  
APPEL AUX  
EXPERTS!

Les Produits  
**aero**  
Inc.  
Dépositaire



**professionnels et commerçants à votre service!**

**A VOTRE SERVICE**

**ALTITUDE COMMUNICATIONS**

- Conception de dépliants - Circulaires
- Logos - Cartes d'affaires - Plans de communications
- Plans budgétaires (publicités et promotions)
- Organisation d'événements spéciaux - Graphisme
- Photographie

**Plus de 200 types de caractères disponibles**

Martin Lafortune et Nathalie Bousson  
426, Principale Tél: (819) 424-2611  
St-Donat J0T 2C0

**ALUMINIUM**

LES INSTALLATIONS



- REVÊTEMENT • VINYLE
- ALUMINIUM • ACIER
- CORNICHE • PERSIENNES
- PORTE • CHÂSSIS • TOITURE



Détaillant autorisé  
293, rue Aubin, Saint-Donat (819) 424-1218

**ARPEUTEURS**



**ALAIN CLECH**

BUREAU OUVERT:  
Samedi de 9h à 15h

Arpenteur-Geomètre  
Québec Land Surveyor

519, RUE PRINCIPALE - C.P. 239 BUR. ET RES.:  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0 (819) 424-2815



**Poulin, Barbe, Corbeil et Rado**

ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES  
QUEBEC LAND SURVEYORS

STE-AGATHE-DES-MONTS  
18 EST, ST-HENRI TÉL.: (819) 326-0323

**ASSURANCES**

**Groupe Godard**

SERVICES FINANCIERS ASSURANCES SERVICES IMMOBILIERS

François Lafrenière Sylvie-Anne St-Amour  
C.d'A. Ass. C.d'A Ass  
617, Principale  
St-Donat-de-Montcalm (Qc) J0T 2C0 819 424-3115



assurances  
**Georges Forget inc.**

- vie et générale
- 327, rue Principale - C.P. 369
- Saint-Donat (Québec)
- J0T 2C0
- Tél.: (819) 424-2311

Gaston Forget, C. d'A. Ass. propr.  
Georges Forget, C. d'A. Ass.

POUR DES SERVICES  
PROFESSIONNELS

Consultez les cartes  
d'affaires reproduites dans



Tél.: 424-2610

**AVOCAT**

**Paquin, Morissette et associés**  
AVOCATS ET PROCUREURS

Me G. Maurice Paquin, avocat-conseil  
Me Jean Morissette - Me Eric Guyot  
Me Ghislaine Radoux - Me Luc Léveillé  
Me Réal Fortin, LLB

326-2354 425-7188  
Fax:326-3844 Fax:425-5608  
33, rue St-Vincent 989, rue Ouimet  
Sainte-Agathe Saint-Jovite  
J8C 2A5 J0C 2H0

**Bertrand & Dubé**  
AVOCATS

Me François Bertrand St-Donat:  
Me Denis Dubé (819) 424-7493  
Me Claude Prescott  
124, Saint-Vincent, suite 100  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Québec) J8C 2B1  
Tél.: (819) 326-8983

**BOUTIQUE**



MEUBLES - MATÉLAS  
VAISSELLE  
VENTE ET RÉPARATION

RÉFRIGÉRATEUR  
CUISINIÈRE  
LAVEUSE  
ETC.

MARILYN ET BOB SERVICE  
DANIEL GILBERT (819) 424-3353

**CÂBLODISTRIBUTION**



365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2082

**CLINIQUE D'OBÉSITÉ**

**CLINIQUE d'OBÉSITÉ**  
du NORD enr.

Dr Gabriel Coallier, omnipraticien  
(819) 326-5880

82, rue Principale  
Ste-Agathe-des-Monts En haut de la pharmacie  
Québec J8C 1J7 Jean Coutu

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE**

TÉL.: (819) 326-4071

Clinique Vétérinaire Ste-Agathe  
Veterinary Clinic

Bureau à St-Donat  
Le jeudi soir sur rendez-vous seulement  
424-1286

5, RUE STE-AGATHE  
STE-AGATHE-DES-MONTS DR. JEAN ROBERGE, M.V.

**COIFFURE**

**COUP D'ŒIL**

COIFFURE ENR.  
-Elle et Lui-

Sophie Ayotte, prop. Sur rendez-vous  
425 B Principale, St-Donat, Qué. J0T 2C0 424-2464

**COMPTABLES**

Rés.: (514) 229-2346

*Yves de Carufel, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1600, boul. Henri-Bourassa Ouest 472, rue Principale  
Bureau 414 Saint-Donat (Québec)  
Montréal (Québec) H3M 3E2 J0T 2C0  
(514) 331-4877 (819) 424-3135

*Serge St-Georges, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Saint-Donat 645, rue du Moulin  
C.P. 880  
Tél.: (819) 424-3287 Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0  
Tél.: (819) 425-3727

**Mallette Benoit Boulanger Rondeau**

Comptables agréés

- Services professionnels en vérification et en gestion
- Bureaux dans les principales villes du Québec

Au-delà des chiffres... nous parlons la langue des affaires.

Le Groupe Mallette

C.P. 270  
102, rue Saint-Antoine  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Québec) J8C 2C9  
Tél.: (819) 326-3400

C.P. 129 327, rue Principale  
499, rue Charbonneau Saint-Donat  
Saint-Jovite (Québec) J0T 2C0  
(Québec) J0T 2H0 Tél.: (819) 424-1363  
Tél.: (819) 425-8691 Zénith 46050 Zénith 46050

**CONSTRUCTION**

**CONSTRUCTION**  
**ALAIN BERTRAND inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
MAISON RÉSIDENTIELLE ET RÉNOVATION

302 RUE LAMBERT SAINT-DONAT TEL: (819) 424-2734



(819) 424-2117  
René Charbonneau, prop.

**Construction J.P. Charbonneau Inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

C.P. 667, 268, Brisson St-Donat, (Québec) J0T 2C0

**professionnels et commerçants à votre service!**

**COUVREUR**

**F. GRENIER ENR**  
COUVREUR

- BARDEAUX MÉTAL  
- ASPHALTE ET GRAVIER  
- RÉPARATION GÉNÉRALE  
- ESTIMATION GRATUITE  
- OUVRAGE GARANTIE

500, 65<sup>e</sup> avenue  
Entrelac  
J0T 2E0  
Tél.: (514) 228-4649

**DENTISTE**

**Centre dentaire René Jobidon**  
**René Jobidon, d.m.d**  
Chirurgien - dentiste

472 A, Principale, C.P.999  
St-Donat, (Québec)  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-1885

**DENTUROLOGISTES**

**Isabelle L'Allier d.d.**  
**DENTUROLOGISTE**

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

Bureau: Mardi au jeudi  
19h à 22h  
Lundi, vendredi et samedi  
9h à 17h  
Sur rendez-vous.

444, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
Tél.: 424-7717

424-2030 476 B rue Principale  
Sur rendez-vous St-Donat

**GILLES POIRIER D.D.**  
FABRICATION & RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRES

Bureau:  
mercredi soir seulement  
de 19h00 à 22h00

Laval (514) 963-2073, Frais acceptés

VISA

**ÉLECTRICIEN**

**EES** ENTREPRISES  
ÉLECTRIQUES  
ST-DONAT INC.

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

paul duplessis (819) 424-2648  
c.p. 339 saint-donat(québec) j0t 2c0

Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
**ENT.-ÉLECTRICIEN**

Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125 Notre-Dame de la Merci

**ENTREPRENEUR**

(819) 424-2631

**ENT. MICHEL MIRON LTÉE**  
peinture, tireur de joints

994 Principale c.p.204  
St-Donat, Qc. J0T 2C0

**ESTHÉTIQUE**

*Do Image*

Naturo-  
THÉRAPEUTE

SOINS

visage, corps, ongles  
maquillage  
épilation

Nathalie Labelle, prop.

**Studio  
d'Esthétique**

578 c, Principale, Saint-Donat 424-1471

**ÉVALUATION IMMOBILIÈRE**

**ÉVALUATION LAURENTIDES**  
ÉVALUATEUR en IMMOBILIER

**Serge Lavoie, b.a.a., é.s.**  
**Réjean Buteau, b.a.a., é.a.**  
Évaluateur agréé

1-A, St Bruno C.P. 758  
Ste-Agathe des Monts St-Donat  
J8C 3K1 Rés.: (819) 424-2437 J0T 2C0  
(819) 326-9252 Rés.: (819) 326-0806 (819) 424-2762

**GARAGES**

**GARAGE**

**G. ROBERT INC.**

Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci.  
Qué. J0T 2A0 (819) 424-5850

**Garage Marcel Lemaire Inc.**

Mécanique générale - Spéc. Freins, Soudure  
Remorquage 24 heures, mise au point

Rte 125 Notre Dame de la Merci  
Co. Rousseau J0T 2A0 (819) 424-5337

**CARROSSERIE  
ST-DONAT INC.**

Tél.: (819) 424-2788  
Rés.: (819) 424-3010

**DÉBOSELAGE  
PEINTURE**  
Camions-Bateaux-Equipements lourds-Etc.

1887, Route 125 sud  
St-Donat, Qc J0T 2C0 ALAIN MAPP

**GRAPHISTE**

*Duo Design*

805 Principale  
C.P. 1066  
St-Donat, Qc  
J0T 2C0

• Lettrage à l'ordinateur  
• Conception et fabrication d'enseignes  
• Conception graphique  
• Mise en page de documents particuliers  
• Plan d'aménagement

Gray Roy  
Sylvain Roy  
424-5075

**INFORMATIQUE**

(819) 326-6333

**Service P.L.V. Enr.**

CONSULTANT SUR LOGICIELS COMPTABLE  
AVANTAGE & BEDFORD  
IMPLANTATION, FORMATION ET SUPPORT

GILLES VALADE Représentant 220, EDELWEISS - C.P. 56  
STE-AGATHE, QC J8C 3A1

**IMPRIMERIE**

Tél.: 1-(819) 424-3598

**IMPRIMERIE  
COMMERCIALE  
DUAREAU**

• ENVELOPPES • FACTURES  
• EN-TÊTES DE LETTRES • CIRCULAIRES  
• CARTES D'AFFAIRES • ALLUMETTES  
• FAIRE-PART • PHOTOCOPIES  
• TROPHÉES DE TOUS GENRES

445 Rue Principale, C.P. 1150, St-Donat, P.Q. J0T 2C0

**INGÉNIEURS**

*Ingénieurs-Conseils*

**mlc associés**  
(LE GROUPE MLC POLYTECH INC.)

ROBERT N. CLOUTIER - ING. ASSOCIÉ (514) 389-8438

**NAGECO INC.**, services d'ingénierie  
*Pierre Nadon, ing.*

Siège social: 1605, autoroute 440 Ouest, bureau 212  
Laval (Québec)  
H7L 3W3  
Tél.: (514) 681-5071  
Fax: (514) 681-6988  
Place d'affaire: Rue Principale, St-Donat

**BIOLOGISTE-CONSEIL**

**BIO-SERVICES R.G.**

**BIOLOGISTES-CONSEILS**

**ANALYSES DE L'EAU** • LIMNOLOGIE  
• ETUDES POUR ENSEMENCE-  
MENT DE POISSONS  
• AMÉNAGEMENT DU MILIEU  
AQUATIQUE

1316, rue Saint-Faustin - C.P. 29  
Saint-Faustin (Québec) J0T 2G0  
(819) 688-2315 Saint-Donat  
424-2882

**ISOLATION**

**ISOLATION**  
*Michel Mercier inc.*

191, Principale, St-Donat, Qc  
Tél.: Ste-Agathe 326-8255  
Ste-Adèle 229-7455  
St-Donat 424-3979

• LAINE SOUFFLÉE  
• URÉTHANE GICLÉE  
• INSONORISATION

ESTIMATION GRATUITE

Maçonnerie **JM** Lalancette inc.

**Briqueteur  
Maçon**

1336 Ch. de la Baie  
Notre-Dame de la Merci  
J0T 2A0

Tél.: (819)424-3195  
(819)424-3925

**professionnels et commerçants à votre service!**

**NETTOYAGE**

Ste-Agathe: (819) 326-3810  
St-Donat: (819) 424-2650

**Franc Cor Enr.**

NETTOYAGE A LA VAPEUR  
Tapis - Divans - Fauteuils - etc...  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
Entretien de chalets

900, Chemin Lac, Quenouilles, Val des Lacs, Québec, J0T 2P0

TÉL.: 882-2744

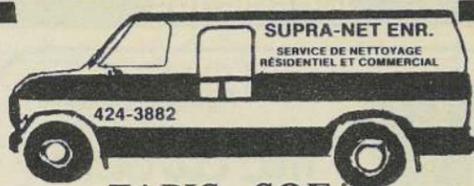


**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**

"OU PRESQUE"

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat: Chertsey:  
Bur.: 424-1465 Bur.: (514) 882-2744  
J. Valois



SUPRA-NET ENR.  
SERVICE DE NETTOYAGE  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

424-3882

**TAPIS - SOFA**  
**SERVICE APRÈS**  
**INONDATION**  
**INTÉRIEUR D'AUTO**  
**RESTAURATION APRÈS**  
**INCENDIE**  
**VENTE PRODUIT**  
**DE NETTOYAGE**  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**APPELEZ-NOUS.**

Rosaire Riopel 1-819-424-3882

**NOTAIRES**



**NORMAND CAMPBELL**  
b.a., l.l.l., d.d.n.  
**NOTAIRE**

Notary  
**CONSEILLER JURIDIQUE**  
Legal adviser

338 rue Principale,  
C.P.238  
St-Donat J0T 2C0

Tél: (819) 424-2882  
Télex: (819) 424-2950

St-Donat: 424-2272

Crabtree: (514) 754-4776

**ÉTUDE LÉGALE**

**Raymond et Sigouin**  
Notaires et conseillers juridiques

BUREAU:  
Lundi au vendredi: 9h à 17h Me Marie-Claude Raymond  
Samedi: 10h à 12h Me Raymond M. Sigouin

430, Place Monette J0T2C0  
rue Principale, St-Donat (Québec)

**PHARMACIENS**



506, Principale  
St-Donat.

Tél.: 424-2626

**F. Allard, B. Gagnon**

**PHARMACIENS**  
HEURES D'OUVERTURE

Dimanche: fermé  
Lundi 9h30 à 22h00 Jeudi 9h30 à 18h00  
Mardi 9h30 à 18h00 Vendredi 9h30 à 21h00  
Mercredi 9h30 à 18h00 Samedi 9h00 à 17h00

**PLOMBIER**

A. AYOTTE

Aff.: (819) 424-3220  
Rés.: (819) 424-3298

**PLOMBERIE**  
**ALAIN AYOTTE**

MAÎTRE PLOMBIER

720 Principale, C.P. 136, St-Donat, Qué. J0T 2C0

**VENTE & SERVICE**

Pompes Jet, Submersible  
Système de filtration  
Système d'arrosage pour votre pelouse  
Champ d'épuration



**PLOMBERIE**  
**CHAUFFAGE**  
**POMPE À EAU**

Salle de montre

600, rue Principale, C.P. 969,  
ST-DONAT, QC J0T 2C0

**(819) 424-7944**

**PLOMBERIE**  
**VERSE-EAU INC.**

André Robert, prés.

**DEPUIS 71 ANS**



**Josephat Raymond Inc.**  
109, RUE ST-VINCENT,  
STE-AGATHE DES MONTS, Qc  
J8C 2A8

PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
FERBLANTERIE - POMPES A EAU  
APPAREILS MENAGERS

(819) 326-4255

**Inqlis**

**PORTES & FENÊTRES**



329 rue St-Donat, Place Monette,  
St-Donat, Qué, J0T 2C0  
Denis Charbonneau (819) 424-3543

**Service de vitrerie**

- Portes - Fenêtres - Miroir - Portes miroir

**Réparation**

- portes- moustiquaires- portes patio

**REMBOURRAGE**



**Centre de Rembourrage St-Donat**

PIERRE ST-DENIS, propr.  
REMBOURRAGE DE MEUBLES  
DE TOUS GENRES

309, AVENUE DU LAC C.P. 615  
ST-DONAT, QUE. J0T 2C0

424-2291

**SCIERIE**



Tél.: (819) 424-2316 • (514) 882-2064

**SCIERIE**  
**St-Donat inc.**

W. PAUL FORSTER

807 Principale,  
C.P. 1019, St-Donat, Qc J0T 2C0

**SERVICES**



**CENTRE DE LOCATION**  
**ST-DONAT**



**LOCATION,**  
**VENTE & RÉPARATION**

TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES  
VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS

**424-2124**

659, rue Principale

Saint-Donat

**POLARIS**

Croyez-le

**VENTE ET SERVICE**  
RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARQUES

**CENTRE DE LOCATION**  
**ST-DONAT**

659 Principale Saint-Donat

**424-2124**

598, rue Principale  
Saint-Donat

(819) 424-2414

**Charette & Frère enr.**

scies mécaniques - poêles - tondeuses  
**VENTE \*\* SERVICE**

Poêles à bois et cheminées

**VENTE \*\* INSTALLATION**  
**RAMONAGE**

Consultez PAUL ou ROBERT PÉPIN



**BELLE-FLEUR**  
**GAZ PROPANE**  
861 Principale - St-Donat  
(819) 424-2683

Vente & service de  
**GAZ PROPANE**

-Résidentiel

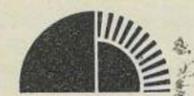
-Commercial

-Équipement de  
camping

-Barbecue

-Roulottes

À votre service  
**Marcel Laflamme**



**les auvents Houle & Fils inc.**

AUVENTS LUMINEUX \*\* ENSEIGNES  
AUVENTS: commerciaux, résidentiels  
et rétractables  
Terrasse

Toiles: bateau, camion, roulotte, etc.

591, chemin St-Guillaume

Saint-Donat Tél.: (819) 424-1864 St-Donat  
(514) 323-1206 Mtl

**SERVICES**
**Carrière St-Guillaume Inc.**

 Tél.: (819) 424-5342  
424-5610

 Sable, Pierre, Gravier  
Terre "noire"  
Service de camion et tracteur  
Installation de fosses septiques  
Déneigement

 235, ch. Saint-Guillaume  
Lac Ouareau

 Saint-Donat  
(Québec)


Tél.: (819) 424-2362

**COMBUSTION J. & R. GAGNON L.TÉE**  
Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile  
Service de réparation  
Thermopompe  
Fournaise électrique  
Chauffe-eau solaire

410, rue Saint-Amour, Saint Donat (Québec) J0T 2C0

TEL : 819-424-2492

**Jacques Charette inc.**

 TRANSPORT SABLE & GRAVIER  
TERRE À GAZON

 810, RUE PRINCIPALE - C.P. 231  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0

**V. GRANGER**
**EXCAVATION  
CAMIONS  
TRACTEURS**

 277, rue Bellevue,  
St-Donat de Montcalm

**Tél.: 424-2138**


Tél.: (819) 424-2821

**BERNARD  
LAMBERT ENR.**

 Pierre concassée - Sable - Gravier  
Enlèvement de neige  
SERVICE DE "PÉPINE"

FOSSE SEPTIQUE

418 du Collège, Saint-Donat


**Les Entretien Ménagers  
ST-DENIS**

 Ménage de tout genre  
• Résidentiel • commercial  
Contrat à court et long terme

 309, avenue du lac, C.P. 615  
St-Donat, Qc J0T 2C0  
(819) 424-2291

**Danièle et Pierre**  
propriétaires

# Le triathlon de St-Donat fut une réussite totale

**P**rès de 35 participants ont pris part au triathlon de Saint-Donat.

Chaque participant devait réaliser les trois épreuves, soit 800 mètres de natation, 40 km de vélo et 10 km de course à pied. Côté équipes, on en comptait six, dont quatre mixtes et deux d'hommes.

Sous l'oeil vigilant de Sandra Gagnon et avec la collaboration de Claudine Sénécal et de Charles Robidoux, de la municipalité, le triathlon de Saint-Donat n'a connu aucune défaillance. Il faut également mentionner le concours de nombreux bénévoles, de l'équipe de Michel McNicoll, de la Croix-Rouge, de la police locale, des commanditaires qui ont fourni les prix de rafraîchissement et les tables.

Voici les résultats, par catégorie. Chez les équipes, en première position: Sandra Gagnon - Luc Dufour - Christian Juteau = 1:52.47. Suivent André Labelle - Bruno Simard - Denis L'Espérance = 2:11.54; Josée Desmarais - Jacques Bouchard - Lise Bouchard = 2:19.12; Martin Leduc - Stéphanie Leduc - Marie-Claude Leduc = 2:38.52; Serge Asselin - Michel Aubé = 2:38.52; Sophie Champagne - Charles Robidoux - Étienne Mousseau = D.N.F.

Côté individuel, chez les femmes, le classement est comme suit:

Diane Piotte = 2:21.51; Nathalie Derome = 2:31.16; Christine Tremblay = 2:41.39; Suzanne Paquin = D.N.F.

Et chez les hommes: Pierre Heynemand = 1:49.34; Stéphane Roberge = 1:53.19; Charles Martel = 2:06.01; Philippe Bastien = 2:14.54; François Bastien = 2:17.27; Daniel Ménard

= 2:18.00; Howell Gordon = 2:23.01; Yvan Gravel = 2:31.33; Raymond Carrière = 2:43.29; Jean Deschênes = 2:46.44; Greg Forester = 2:53.30; Robert Bastien (vélo seulement). Pour plusieurs, c'était leur première expérience.


**PROVINCE DE QUÉBEC**
**MUNICIPALITÉ DE**
**NOTRE-DAME DE LA MERCI**
**AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ**

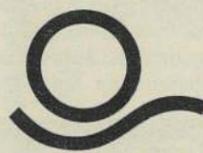
## AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:**

LE PLAN D'URBANISME DE LA MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME DE LA MERCI a été adopté par règlement numéro: 72-90 en date du trois (3) août 1990, Résolution 90-250, et que la M.R.C. de Matawinie a émis le certificat de conformité du Plan d'urbanisme et que ce même plan est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement de la M.R.C. de Matawinie tel que présenté lors de l'assemblée publique de consultation le 23 juin 1990.

**DONNÉ à NOTRE-DAME DE LA MERCI ce Trentième jour de Août mil neuf cent quatre-vingt-dix.**

**Nathalie Ostiguy**  
Secrétaire-Trésorière



Notre-Dame de la Merci

**PROVINCE DE QUÉBEC**
**Municipalité de  
NOTRE-DAME de la MERCI**
**Aux contribuables de la susdite municipalité**

## AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Aux Copropriétaires indivis et aux occupants de Place d'affaires**

**Élection du: 4 novembre 1990**

Avis public est par la présente donné aux copropriétaires indivis et aux occupants de place d'affaires qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme place d'affaires, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant d'une place d'affaires, que les propriétaires indiqués ci-dessous doivent être remplis pour pouvoir être inscrit sur la liste électorale de la municipalité pour l'élection ci-haut mentionnée.

- 1- Être copropriétaire indivis ou occupant d'une place d'affaires dans la municipalité.
- 2- Être une personne physique, majeure et de citoyenneté canadienne depuis (5) cinq ans.
- 3- Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des propriétaires ou occupants qui sont électeurs le: 4 novembre 1990.
- 4- La procuration devra m'être transmise au plus tard le: 30 septembre 1990. à l'adresse ci-dessous:

**Bureau du Président d'élection**
**Nathalie Ostiguy**

1934, route 125

**Notre-Dame de la Merci, Qc J0T 2A0**

- 5- Prendre note également avis que:

1- Si un scrutin est nécessaire et que vous n'avez pu me transmettre la procuration dans le délai fixé, ci-dessus, et que vous n'avez pu me la faire parvenir jusqu'au 2 octobre 1990. Elle sera alors considérée comme une demande de modification à la liste électorale. Toute procuration transmise après cette dernière date sera considérée lors d'une élection future.

2- La procuration prend effet lors de sa réception et demeure valide pour toute élection tant qu'elle n'a pas été remplacée.

3- Les mêmes règles s'appliquent si vous désirez remplacer une procuration déjà transmise.

Donné à Notre-Dame de la Merci, ce septième jour de septembre, mil neuf cent quatre-vingt-dix.

**Président d'élection: Nathalie Ostiguy**


**Municipalité de Saint-Donat**

## AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE:-**

Qu'une résolution portant le numéro 90-209, fixant au 30 novembre 1990 la date d'adoption du plan d'urbanisme de la municipalité de Saint-Donat, a été adoptée le 4 septembre 1990.

**DONNÉ à SAINT-DONAT ce vingt-septième jour de SEPTEMBRE mil neuf cent QUATRE-VINGT-DIX**

**Jean Robidoux**  
Secrétaire-trésorier

**Dianne Boudreault, présidente**

## Nouveau conseil chez les scouts et guides



**Municipalité de  
Notre-Dame de la Merci**

### AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Je, Nathalie Ostiguy, président d'élection, donne aux électeurs de la municipalité de Notre-Dame de la Merci, l'avis suivant:

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures:  
Le poste de maire et les postes de conseillers nos 1, 2, 3, 4, 5, 6
2. Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection, aux jours et aux heures suivants:  
**JOURS:** du 07 septembre 90 au 12 octobre 90, du lundi au vendredi  
**HEURES:** Les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00  
**À NOTER:** le vendredi 12 octobre 90, le bureau sera ouvert de 9h00 à 16h30.
3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le 04 novembre 90 de 9h00 à 19h00 et un vote par anticipation sera tenu le 28 octobre 90 de 12h00 à 20h00.
4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection: Madame Mireille Levasseur
5. Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:

**Bureau municipal**

1934, route 125

Notre-Dame de la Merci, Qc

J0T 2A0

Tél: (819) 424-2113

Donné à Notre-Dame de la Merci, le 07 septembre 90

*Nathalie Ostiguy: Président d'élection*

Le conseil de gestion du Mouvement scouts et guides 7ème Groupe St-Donat a tenu son assemblée annuelle au sous-sol de l'église de Saint-Donat le 27 septembre dernier.

On a élu à cette occasion un nouveau conseil d'administration. Il se

compose de Diane Boudreault, présidente; Danielle Perron, vice-présidente; Viviane Labelle, trésorière; Roselyne Labelle, secrétaire, et Jean-Marc Poudrier, responsable du matériel.

Au cours de la soirée à laquelle ont pris part une vingtaine de person-

nes, il y a eu lancement de la campagne d'inscriptions. Le coût d'inscription est de 25\$. Les réunions ont commencé le 3 octobre et se tiendront régulièrement à 19h15 pour les Jeannettes et à 18h30 pour les Louveteaux.

tes et à 18h30 pour les Louveteaux.

L'an dernier, on comptait 26 Louveteaux et neuf Jeannettes. L'âge varie de 9 à 12 ans dans les deux cas. Les inscriptions se poursuivent.

### L'espérance de vie des Québécoises est nettement supérieure

Les femmes sont les grandes gagnantes en terme d'espérance de vie. Elle atteint, en effet, 79,4 ans alors que celle des hommes n'est que de 71,9 ans. C'est au Japon que la durée de vie est la plus longue.

## Programmation d'octobre à la Maison des Jeunes

À compter du 30 octobre prochain, la Maison des Jeunes de Saint-Donat sera ouverte du mercredi au dimanche.

Les horaires prévus sont les suivants. Pour les jeunes du niveau de la 6ème année: le mercredi de midi à 20h00. Pour les jeunes de 12 à 18 ans: le jeudi de midi à 20h00; le vendredi de 15h00 à 23h00, et le samedi de 16h00 à 23h00.

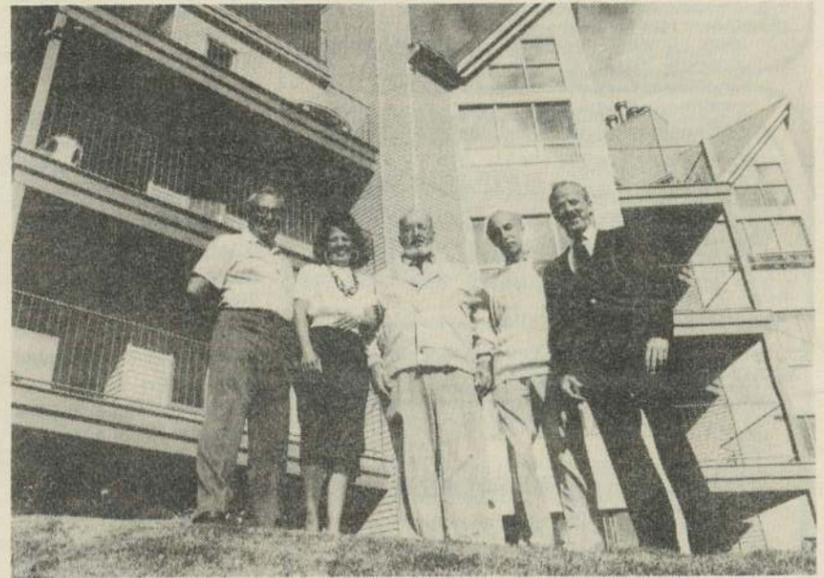
Plusieurs activités sont au programme et devraient satisfaire tous les goûts. C'est ainsi qu'il y aura soirées de cinéma et soirées de danse aux deux semaines, des soirées d'improvisation, du bingo, des soirées de cartes, du lipping, des tournois de baby foot et de tennis sur table (il y a maintenant deux tables grâce à la générosité de la Caisse populaire de Saint-Do-

nat), des sorties, l'initiation au vidéo, des soirées-conférences, une soirée de la grande aventure, l'initiation à la pho-

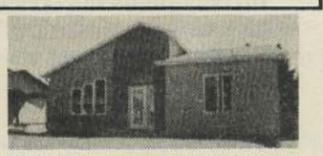
tographie, etc. Un horaire officiel plus détaillé sera affiché au Club Vidéo, à la Maison des Jeunes et dans

les écoles. Spécial 6 octobre 20h00: «Retour vers le futur III», avec Michael J. Fox.

## Inauguration de l'Anse aux Pionniers



Dans l'ordre habituel: Paul Frenette, de Les Immeubles du Village; Lisette Cyr et Jean-Paul Marion, conseillers municipaux de Saint-Donat; l'architecte pierre-Gilles Gagnon et le promoteur Marcel Bouchard.

	<b>IMMEUBLES LAVOIE INC.</b> COURTIER	
	472, RUE PRINCIPALE, C.P. 428, ST-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0	
POSS. FINANCEMENT 10 1/2%	<b>LAC ARCHAMBAULT</b>  Mini-presqu'île, site exceptionnel, près village et ski, résidence offrant intérieur chaleureux, bord de l'eau 349 pieds, sup. 68,871 p.c. À voir! Inf. JEAN-PIERRE MATHIEU ou SERGE LAVOIE	<b>STYLE CAMPAGNARD</b>  2 chambres, foyer, accès à plage + descente de bateau au Lac Ouareau, près ski Mont-Garceau et village. Impeccable: 69 500\$ Venez visiter avec ANDRÉ L'ARCHEVÊQUE
<b>AMATEURS DE SKI...</b>  Canadienne, près du Mont-Garceau, 6 pièces, 3 ch., terrain de 23,300 p.c. vue panoramique, très beau boisé d'érables, orientation ensoleillée toute la journée. Inf. MICHEL RIOPEL	<b>À QUELQUES PAS DU GOLF</b>  Bord du Lac Beauchamp, 7 pièces, confortable, inspiration canadienne, mezzanine, foyer, plage de sable naturelle, terrain paysager. Abordable à 175 000\$. Appelez: RÉJEAN LAVOIE	<b>DE TRÈS BELLE QUALITÉ</b>  Évitez les tracas d'une construction! Offrez-vous cette maison neuve (1989) rue Ritchie, 3 chambres, salle de bains moderne. Au sous-sol: logement 5 1/2, bon revenu. Appelez: JEAN LAVOIE
<b>FAITES-VOUS UN CADEAU!</b>  4 pièces, 2 chambres, meublé, accès à une plage de sable de 200 pieds. Pour aussi peu que 72 500\$! Faites vite. Communiquez avec JEANNE D'ARC LAVOIE	<b>CHALET À LOUER</b> <b>PRÉPAREZ-VOUS MAINTENANT AUX PLAISIRS DE L'HIVER. N'ATTENDEZ PAS À LA DERNIÈRE MINUTE! TARIFS VARIÉS APPELÉZ-NOUS AU (819) 424-2443</b>	<b>BORD DU LAC ARCHAMBAULT</b> Terrains vacants, près du village et du Mont-Garceau, bord de l'eau navigable, plage adjacente, terrain plat, magnifiques bouleaux, site écologique. Inf. MICHEL RIOPEL ou JEAN-PIERRE MATHIEU

## MARTEL & LABBÉ



Domaine de la rue de l'Érablière

**À Vendre**

**À Vendre**

**À Vendre**

- construction neuve (1989)
  - Accès au lac Blanc
  - Du côté du Mont Garceau
  - À vendre par le propriétaire:
- Michel Labbé 1-514-589-2742**

**PRIX: \$ 119,000**

## Personnes handicapées

Bonjours à tous. La saison estivale nous ayant quittés, nous reprenons nos activités.

Comme l'an passé, nous tiendrons nos ateliers tous les jeudis après-midi, de 13h00 à 16h00, au sous-sol de l'église.

Nos habitués savent comment le tout se déroule. Ce sont des rencontres simples et amicales au cours desquelles nous faisons des travaux d'artisanat.

Je lance une invitation spéciale à tous ceux et celles qui seraient intéressés à venir passer ces après-midi avec nous.

Au cours de l'année, nous aurons sûrement quelques activités. Je vous en reparlerai en temps et lieu.

À la prochaine.

**Marie-France Miron**  
publiciste

## Atelier sur le transport adapté

La Table de Concertation Régionale des Associations de Personnes Handicapées de Lanaudière offrira un atelier sur le transport adapté le

24 octobre prochain. Cette rencontre aura lieu à 19h00 au Château Joliette, 450, rue St-Thomas, à Joliette.

L'atelier Transport Adapté offre aux comités d'usagers ou aux représentants des associations de personnes handicapées de la région la possibilité de parler des transporteurs et des exigences du ministère des Transports du Québec, face aux transporteurs et aux comités d'admissibilité.

Pour de plus amples renseignements, on communique avec Nathalie Bellemare au (514) 755-1488.

## REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. L.J

## EXCAVATION

Les entreprises  
Trans-Nord 1985 Ltée

- Service pelle hydraulique
- champ d'épuration
- fosse septique
- puits
- travaux de tous genres
- vente sable, gravier.

estimation  
gratuite

Benoit Provost prop.  
316 St-Paul  
424-3312



## Municipalité de Saint-Donat

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES  
DONNÉ par le soussigné, QUE:-

Toute plainte concernant le rôle d'évaluation pour l'année 1991, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 de la loi sur la Fiscalité Municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'évènement justifiant la modification ou du suivant.

Une telle plainte doit être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile.

DONNÉ à Saint-Donat ce cinquième jour de octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix (1990)

Secrétaire-trésorier  
Jean Robidoux

## IMMEUBLES UNI, inc. COURTIER

338, rue Principale - C.P. 238  
Saint-Donat, (J0T 2C0)  
(819) 424-2882



Micheline Campbell, agent immobilier 424-3023  
Florian Longpré, agent immobilier 424-1346  
Lise Desjardins, agent immobilier 424-7919 (514) 383-7394



Lac Prévost, Notre-Dame de la Merci, très belle propriété prête à être habitée. Partiellement meublé. (01)



Maison chaleureuse, 2 chambres. À QUI LA CHANCE? (02)



Maison chaleureuse, plage de sable, près du ski et du village. À qui la chance. (03)



Village, maison 2 chambres, plage privée au lac Archambault. (04)



Résidence 6 chambres, 3 salles de bain, 500' sur bord de l'eau, très bel intérieur, spacieux et clair, terrain privé, paysager, ensoleillé. (05)



Maison impeccable, style Suisse, 3 chambres, belle plage, terrain paysager. (06)



Chalet rustique sur plage de sable au lac Ouareau, 3 chambres, 2 minutes du ski et village. Aussi à louer. (07)



Chalet en montagnes, 3 chambres, grand terrain avec vue panoramique, 2 minutes du ski et village. (08)



Mont La Réserve, très beau site, beaucoup de confort. (09)



Une maison confortable vous attend au lac Clef. Site enchanteur, plage. À VOIR. 89,500\$ (10).



Chalet d'été en bois rond, 2 chambres, plage de sable magnifique. 38,000\$ (11).



Très grand terrain pouvant être subdivisé, chalet spacieux, plage de sable. (12)



**ATTENTION INVESTISSEURS, site résidentiel et commercial. Superficie 9.5 acres. (13)**



Lac Ouareau, un site enchanteur qui vous fera rêver, chalet 3 chambres, vue sur Mont La Réserve. (14)



Grand terrain, maison spacieuse, garage, 129,500\$ (15).

**AGENTS DYNAMIQUES DEMANDÉS POUR INFORMATIONS: 424-2882**



Chalet 3 chambres, plage sur lac Ouareau. (17)



Jolie maison pierres et briques, 2 ch. à coucher, terrain aménagé, tout près de la 125 sud. 54,500\$ (18).

## Violettes africaines

# À surveiller, la composition du terreau

La culture de belles violettes africaines peut dépendre de plusieurs facteurs, mais le plus important est la composition du terreau. Il existe plusieurs recettes de

mélange de terre, ou milieux d'enracinement. Pour que votre mélange soit efficace, il doit être adapté aux besoins de la plante, tels que posséder une porosité,

avoir une capacité d'absorption d'eau et de rétention d'eau, être léger pour permettre une bonne circulation d'eau et d'air, être stérile, sans insectes ou maladies.

Voici des composants et leurs utilités. La mousse de tourbe sert à maintenir un milieu humide et légèrement acide. La vermiculite aide à la circulation d'air, absorbe l'eau qu'elle libère au besoin et absorbe du phosphore qu'elle libérera progressivement.

La perlite procure au sol une bonne aération et facilite le drainage. La chaux dolomitique (horticole) contient du magnésium et du calcium; elle est très importante pour réduire l'acidité que produit la mousse de

tourbe en vieillissant.

Le charbon de bois horticole, et non celui dont on se sert pour le barbecue, absorbe et retient l'azote que les racines puiseront au besoin. Il absorbe des gaz et des odeurs indésirables et aide au drainage et à l'aération.

Recettes de Terreau  
Mélange no 1 - Mélange Fafard no 2. Ajouter un peu de charbon de bois et de la poudre d'os; cette dernière agit lentement, ne brûle pas les racines même si l'on en met un peu trop.

Mélange no 2 - 7 par-

ties de la formule «Agro-Mix», 2 parties de vermiculite, 1 partie de perlite, 1 partie de terre noire, (1 partie égale un pot de 155 mm ou 1 pot de 6 pcs pan.)

Mélange no 3 - 4 parties de la formule «Promix», 2 parties de vermiculite, 1 partie de perlite. Mélanger le tout, puis prendre 3 partie de ce mélange auquel on ajoute 1 partie de terre noire stérilisée et 20 cc (4 cuillerées à thé de chaux).

Ces mélanges sont des mélanges de base. Il vous est toujours possible d'en changer la composition; ajouter de l'eau pour humidifier le mélange, laisser vieillir au moins 24 heures avant l'utilisation pour améliorer le rendement.

Mélange no 4 - Re-

cette Fisher: 2 parties de terre noire, 2 parties de perlite, 2 parties de vermiculite, 2 parties de charbon de bois (gros-seur 1 cm), 8 parties de mousse de tourbe tassée, (1 partie=1 pot de 200 mm ou 1 pot de 8 pcs).

Bien mélanger tous ces ingrédients, puis y incorporer 450 g (1 tasse) de poudre d'os, 450 g de chaux horticole dolomitique, 15 cc. de fermate ou ferbam, 2 litres d'eau.

Pour pasteuriser la terre, humectez-la bien, placez-la au four à 90°C (190°F) pendant 2 heures. Pour stériliser la terre, même procédé que la pasteurisation, mais réglez le four à 175°C (350°F) pour une heure.

Denise et Rolland Chevrefils

DEPUIS 1945

**Ed. Le Saux**  
Inc

PLOMBERIE-POMPES-INSTALLATIONS SEPTIQUES

80, boul. Morin (rte 117)

Ste-Agathe

326-2955

DES SALLES DE BAINS  
POUR TOUS LES STYLES ET  
POUR TOUTES LES BOURSES

POURQUOI ALLER SI LOIN  
QUAND NOUS SOMMES  
SI PRÈS?

DÉPOSITAIRE DE  
L'unique thermo-  
masseur de bains

**ultra**



À votre service depuis 1945,  
nous savons ce qu'il vous faut...

- Accessoires de salles de bains
- Plomberie et robinetterie
- Ensemble de serviettes,
- Rideaux de douche
- Robes de chambres

## Un autre tournoi met fin à une saison chargée

C'est par une belle journée et en présence de nombreux participants que s'est déroulé le tournoi du minigolf de Saint-Donat le 19 août dernier, organisé par le propriétaire de l'endroit, M. Jacques Charbonneau.

Cette année encore, Les gagnants des quatre catégories se sont vu remettre le trophée Ultramar accompagné d'une somme d'argent.

Les récipiendaires de la coupe sont les suivants: Jean-François St-Georges, chez les hommes; Marjolaine Pelletier, chez les femmes; Daniel Mathieu, chez les ado-

lescent, et Martin Demar-

bre, chez les enfants.

Dans les catégories respectives, le deuxième

prix est allé à François Charbonneau, Danielle St-Denis, François Doyon et Éric Doyon.

Les trois premiers recevaient un montant de 25\$ tandis que Éric recevait 10\$.



Jean-François St-Georges, à gauche, a reçu la coupe Ultramar des mains de M. Roméo Lacoste, propriétaire de la station service du même nom.

## COMMISSION SCOLAIRE DES LAURENTIDES



### AVIS PUBLIC

DÉPÔT POUR EXAMEN DE LA LISTE ÉLECTORALE  
(LIP, articles 42 et 42)

AVIS vous est par le présent donné que la liste électorale de la Commission scolaire des Laurentides a été déposée le **MERCREDI 3 OCTOBRE** au Bureau du président d'élection, situé au Centre administratif de la Commission scolaire des Laurentides au 13, rue St-Antoine, Sainte-Agathe-des-Monts. Elle fait maintenant l'objet de révision.

Cette liste électorale peut être consultée au bureau municipal de chaque municipalité ainsi qu'au bureau de chaque presbytère du territoire de la Commission scolaire des Laurentides à leurs heures habituelles d'ouverture.

Elle peut également être consultée au Centre administratif de la Commission scolaire de 8h30 à 12h00 et de 13h15 à 16h15.

Toute **DEMANDE D'INSCRIPTION**, de **RADIATION** ou de **CORRECTION** à cette liste doit être formulée **PAR ÉCRIT** en utilisant le formulaire ESR16-17-18, spécialement prévu à cet effet, qu'on peut se procurer à l'endroit même où l'on consulte la liste électorale.

Toute demande doit être déposée **AU PLUS TARD LE 13 OCTOBRE 1990** au Bureau du président d'élection, soit en s'y présentant en personne, soit en la lui faisant parvenir par la poste pour la même échéance.

À noter que le **SAMEDI 13 OCTOBRE**, le Bureau du président d'élection sera ouvert de 9h00 à 16h30.

Donné à Sainte-Agathe-des-Monts, ce quatrième jour du mois d'octobre 1990.

**GILLES RABY**  
Président d'élection

Faites-vite!



# HÉ! AS-TU VU SUBARU?

«L'hiver en Subaru 4 x 4 n'est pas un hiver plate»



**PRIX FANTASTIQUE!**  
jusqu'au 15 oct. 90  
**12,999\$**  
plus transp. et prép.

Familiale Loyale 4 roues motrices de Subaru

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.

- 5 vitesses, 4 roues motrices sur demande
- direction assistée
- tachymètre
- injection
- radio AM-FM
- essuie et lave-glace arrière
- pneus 4 saisons
- enjôleurs de roues pleines grandeurs
- moulure de protection
- 2 miroirs
- siège arrière abattable 50/50



**Subaru**  
SAINTÉ-AGATHE

155, BOUL. MORIN, RTE 117  
STE-AGATHE-DES-MONTS  
(819) **326-1600**

**BORD DE L'EAU**

Une occasion rêvée! Terrains sur le bord d'un lac situé à quelques kilomètres du ski 1 acre et plus. **FINANCEMENT POSSIBLE à 10% pour 2 ans FAITES VITE!**  
Nicole Tremblay: (514) 229-6666  
ligne Montréal: (514) 430-3516  
Soir: (514) 229-5888

**À VENDRE**

Motel à vendre à St-Donat, rue Principale. 11 unités avec grande maison privée. Grand terrain avec accès au lac Archambault. Prix: 470 000\$. tél.: (819) 424-1717.

Terrain de 30 000 p.c. Ruisseau à 5 mn. du village. Prix: 10 000\$. Info: 424-7073.

Bord du lac Ouareau: maison de 2 étages, 3 ch. à c., 1 s. de bain, foyer Franklin. Terrain de 30 000 p.c. Info: 424-3190.

Propriété à revenus à St-Donat: 5 plex. style condo, meublé, terrain 170X200 à 2 pas de la Réserve. Info: S. Arcand (514) 595-1351. Le Permanent ctr.

**À LOUER**

West Palm Beach (Floride): 2 1/2 à louer près de la mer. Aussi, maison à louer à St-Donat de novembre à avril. Claude Issa après 18h00 au 424-7684.

Chalet neuf plein pied meublé: à la saison ou à l'année. 220, Ch. de l'Aéroport. Droit d'accès au lac Ouareau. À 2 pas Mt-La Réserve. 3 ch. à c., 2 s. de bain, lave-vaisselle, poêle, frigo. Foyer, laveuse-sécheuse. 2 cordes de bois, chauffé, télép. compris. Info: 424-2726 ou 224, ch. de l'Aéroport.

Chalet bord du lac Archambault pour saison d'hiver. 4 ch. à c., 2 foyers, toutes commodités. À proximité du village, du Mt-Garceau et La Réserve. Prix: 5 000\$. Info: Week-end 424-1862 ou semaine entre 18h00 et 21h00 (514) 331-3118

Un grand 4 1/2, rue Aubin, avec balcon. 390\$/mois. Appeler après 18h00 au 424-2845.

Maison rue St-Paul: 3 ch. à c., 2 s. de bain, foyer. Accès au lac Archambault. Info: (819) 275-2921.

Chalet au lac Provost nord dans cadre enchanteur: à louer week-end ou semaine. Tout équipé, 3 ch. à c., foyer. Info: 424-5323 (week-end) ou de 9h00 à 17h00 sur semaine au (514) 284-0339 (trav.).

Très grand studio, rue Ritchie: 2 1/2 neuf. Bien ensoleillé, 1er plancher, semi-meublé avec tout ce qu'il y a de mieux! Stationnement et déneigement inclus. Soyez le premier à y vivre! Info: Jean Mousseau 424-7365.

Lac Ouareau: 4 1/2 à la saison ou à l'année. Libre le 1er novembre. Info: (514) 432-6128.

**COLOCATION**

Colocataire H. ou F. recherché: 25 ans et +, responsable, emploi stable. Grande maison dans Domaine Forget, à deux pas du Mt-Garceau. Pour novembre. Info: Moushika au 424-5929.

**DIVERS À VENDRE**

Traverses de chemin de fer (Dormants) Info: 424-5342 ou 424-1496.

Lit à deux étages, tubulaire, rouge. 125\$. Info: 424-7295.

Volvo modèle 245 familiale 1979. Bonne condition. Prix demandé: 3 000\$. Info: 424-7261 ou 424-5850.

Skis de fond avec bottines point. 9, raquettes, vélo homme 3 vit. Bon état. Info: 424-2200.

Motoneige 1986 Bombardier 377. Très propre, chenille neuve. Info: week-end au 424-2674 ou semaine au 424-5291.

Bois de foyer sec. 90% érablé. Livraison rapide. Info. après 18h00. Réjean 424-7199.

A) Bureau de chambre colonial avec miroir, très propre. B) Petite commode. Info: 424-5693 fins de semaine.

Treillis-cèdres 15\$. Pneumatique style Zodiac, bois pour galerie. Cèdres, bain antique, 2 fenêtres 48X24, thermostat 58X34, 4 pneus hiver Dunlop 16580R13. Info: 424-7073.

Jeep 4x4 Willis 1952. Prix: 800\$. Info: 424-5451.

Auto-Neige Élite Bombardier avec winch électrique 1979. Très bonne condition. Prix: 3 900\$. 424-5451.

Orgue Yamaha électronique. Bonne condition. Prix: 650\$. Info: 424-5451.

Ensemble de salon style campagnard, 8 morceaux. Bonne condition. Prix: 850\$. Info: 424-5451.

**OFFRE DE SERVICE**

Je peux ramasser vos feuilles. Claude Issa au 424-7684.

Tireur de joints Gyproc. Réparations plâtre, décorations, stucco, peinture. M. Prevost au (819) 424-2579.

Dessinateur: Plans de maison, agrandissement, garage, aménagement intérieur. Plan conforme au code du bâtiment. Estimation gratuite. Info: Raymond Masse (514) 585-6686 ou (819) 424-7683.

En automne faites donc ramasser vos feuilles et l'hiver pensez au déneigement. Info: André au 424-3250.

**PERDU**

Caniche gris et blanc. Perdu le 26 août entre St-Donat et N-D-M. Récompense. Info: Semaine au (514) 674-6912 ou week-end au (819) 424-1548.

**ACHÈTERAIS**

Achèterais sac de golf homme droitier. Info: 424-3237.

**INFORMATIONS SUR LE DÉMARRAGE D'ENTREPRISES**

- Subventions
  - Prêts
  - Aide gouvernementale.
  - Endroit: Hôtel de Ville de Saint-Donat.
  - Date: le mercredi 10 octobre 1990.
  - Heure: 19h30.
- Si vous voulez partir votre propre entreprise, c'est la place... et c'est gratuit. Une présentation de La Corporation de Développement Économique de la Matawinie.



**BONJOUR!**

Si vous avez l'intention de bâtir un immeuble jusqu'à 6 logements j'ai un site intéressant pour vous à vendre: 54,676 p2 sur la 329 face à la Cuillère à Pot, près du golf, du ski & du village; ça va se louer à coup sûr!  
Demandez: **Michel Desrochers RE/MAX STE-AGATHE INC., ctr** (819) 326-6860 Mtl 434-1289

**Annoncer dans le Journal ALTITUDE, c'est bien se faire VOIR par les gens d'ici et d'ailleurs**

**Les achats par la poste peuvent causer bien des problèmes aux consommateurs**

L'Office de la protection du consommateur (OPC) incite les personnes tentées par les achats par correspondance à prendre certaines précautions inhérentes à ce genre de pratique commerciale.

Bon nombre de commerçants se servent en effet de la poste pour offrir aux consommateurs divers biens et produits, souvent en utilisant des trucs publicitaires en guise d'appât. Qui n'a pas trouvé dans sa boîte à lettres une enveloppe gagnante marquée

«confidentiel» ou «argent», un spécimen de chèque ou de billet de loterie, ou encore un coupon-réponse instantané? On a tôt fait de se rendre compte que ces cadeaux ou tirages sont assortis de l'obligation plus ou moins déguisée d'acheter menus articles, bijoux, vêtements, livres, disques, etc. ou de s'abonner à des magazines.

**Précautions nécessaires**

Pour éviter des ennuis, les consommateurs

devraient lire attentivement toute la documentation reçue et comparer les prix offerts. De plus, on devrait se méfier des compagnies qui n'ont pas de politique d'échange et de remboursement claire et qui, en infraction à la Loi, ne donnent qu'une case postale comme adresse. Avant d'envoyer de l'argent (jamais en espèces), les consommateurs feront bien de vérifier auprès d'un bureau régional de l'OPC si le commerçant détient bel et bien une exemption et, par le fait même, un cautionnement.

la Régie des loteries et courses du Québec est en mesure de faire savoir si les conditions d'un concours publicitaire ont été respectées. Si la marchandise payée n'arrive pas, si le remboursement promis tarde et si toute entente à l'amiable devient impossible, le seul recours demeure la Cour du Québec, division des petites créances.

La situation se corse davantage quand il s'agit d'un commerçant ayant sa place d'affaires à l'extérieur du Québec, car les recours sont pour ainsi dire inexistant devant le Cour des petites créances, dans l'état actuel de la loi.

**Recours possibles**  
En matière de recours,

**À la chasse, gare au feu**

Le feu, contrairement à ce que l'on pense, ne limite pas son activité dévastatrice à la saison estivale. Le danger demeure jusqu'à l'arrivée de la neige; les chasseurs doivent donc demeurer sur leurs gardes afin de prévenir les incendies de forêt.

Chaque année à l'automne, les Sociétés de Conservation relèvent un nombre important d'incendies forestiers.

424-2610

**PETITES ANNONCES**

\* PAYÉE avant parution... 6<sup>s</sup>  
Maximum: 20 mots,  
0,10\$ mot additionnel

\* Annonce encadrée:  
PAYÉE avant parution... 7<sup>s</sup>

**La bibliothèque centrale de prêts des laurentides**

recherche un-e titulaire pour combler le poste suivant:

**BIBLIOTHECAIRE - CONSEIL AU RESEAU**

**Sommaire de la fonction:**

Sous l'autorité du directeur général, la personne occupant ce poste conseille les municipalités affiliées afin qu'elles développent harmonieusement leur service de bibliothèque publique et qu'elles en améliorent la qualité. Pour ce faire, elle rencontre régulièrement les représentants-tes de ces bibliothèques, identifie leurs besoins et leurs attentes, et leur propose les actions appropriées. En outre, elle est responsable du programme de formation sur mesure dispensé par la B.C.P.L. aux membres des comités de bibliothèques.

**Exigences:**

Maîtrise universitaire en bibliothéconomie.

**Qualités recherchées:**

Dynamisme; capacité d'analyse et de synthèse; habileté à communiquer et à animer; maîtrise de la langue française et connaissance usuelle de l'anglais.

**Salaire et avantages sociaux:**

La B.C.P.L. offre un salaire et des avantages compétitifs qui tiennent compte des expériences de travail pertinentes.

**FAIRE PARVENIR VOTRE OFFRE DE TRAVAIL AVANT LE 10 OCTOBRE 1990 à l'adresse suivante:**  
**CONCOURS BIBLIOTHECAIRE**  
A/S M. MARCEL BOUCHARD, dir. gén.  
29 Brissette, C.P. 239  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 3A3

**ATTENTION... ATTENTION**  
**PROCHAINE ÉDITION**  
**DU**  
**JOURNAL ALTITUDE**  
**LE 8 NOVEMBRE 1990**  
Date limite pour publicités et communiqués  
**LE 31 OCTOBRE 1990 à midi**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Adresse postale: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Prov.: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Abonnement 1 an (12 numéros) **8\$ Canada**  
**18\$ Étranger**

Retournez à: **Journal Altitude 1350**  
C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0

557, Principale



424-1732

FORMATION

FORMATION

**VOUS ÊTES INTERESSÉ(E) À ...**

- LOTUS 1-2-3
- COMPTABILITE AVANTAGE
- COMPTABILITE BEDFORD
- EXPLOITATION MS-DOS
- PROGRAMMATION BASIC

BULLETINS D'INSCRIPTION DISPONIBLES  
PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE

NOTE : Inscriptions minimum requises.  
Cours dispensés à partir de janvier 1991.  
Si attestations de la Commission scolaire,  
prérequis exigés.  
Coûts à déterminer.

ROBERT R. LAVOIE, Propriétaire



MÉCANIQUE L.P.G. INC.

176, Rue Principale  
St-Donat, Qué. J0T 2C0

Tél.: 424-2493

# SPÉCIAUX:

AUSSI DISPONIBLE:

**BFGoodrich T/A™**  
**UNIROYAL**  
**MARSHAL**  
**SUMITOMO**



**SERVICE DE MÉCANICIEN**  
DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 7h00 @ 20h00

Balancement  
électronique des  
roues disponible.

**Enduit antirouille**  
à l'huile neuve à partir de  
25\$ sur rendez-vous